

Calle

MAYOR

2207

Publicación quincenal de información general • Zona de Estella • 2001 • Año X • Nº 207 • Del 8 al 21 de febrero

ESTE NÚMERO INCLUYE

*Casarse en
Tierra Estella*

**ESPECIAL
BODAS 2001**

**Celebración
de Santa Agueda
en Tierra Estella**



**Al comprar tu Peugeot 206 HDI,
valoramos también tu coche
por encima de la realidad**

Nuestras tasaciones no son de este mundo. Ahora al comprar cualquier Peugeot 206 de la gama HDI, valoramos por encima de su precio real tu antiguo coche. Aprovecha la oportunidad.

AUTOMÓVILES MARCO

Avda. Carlos VII, 29
Tel. 948 55 18 97
ESTELLA

SU CONCESIONARIO PEUGEOT



navarra empieza por W

www.navalur.com



Gracias a todos vosotros Navalur va a más.
Más rápido, más fácil, más divertido, más servicios
El primer portal que te ofrece una forma única y diferente de descubrir Navarra.
¡Entra y sorpréndete!

Dirección

C/ Gª el Restaurador, 10-2º D
31200 ESTELLA
NAVARRA

TELÉFONOS

948 55 44 22
948 55 34 59

FAX:

948 55 44 22

E-MAIL:

calle-mayor@encomix.es

Director

Andrés Alonso Benito

Redacción

Rubén Busto Etxeberria
Susana Pagola Fernández

Fotografías

Raúl Vergarachea Garrués

Diseño y Maquetación

Departamento propio

Publicidad

Departamento propio

Departamento Internet

Eneko Erce

Impresión

Gráficas Lizarra S.L.

Calle Mayor es una revista abierta a todas las opiniones, pero no necesariamente se identifica con todas las de sus colaboradores y entrevistados

Depósito Legal

NA. 1071.- 1992

AUTOBUSES

"La Estellesa", S.A. 948 55 01 27
"Pinedo", S.A. (Vitoria) 945 25 89 07
Autobuses "Gurbindo" S.L. 948 52 31 13

A PAMPLONA:

-06:50 h. LABORABLES
-08:00 h. LABORABLES
-08:45 h. LABORABLES
-09:45 h. LXXV
-11:00 h. DIARIO
-14:00 h. LABORABLES
-14:30 h. LABORABLES
-15:00 h. DIARIO
-17:30 h. DIARIO
-19:00 h. DIARIO
-19:30 h. DOM. y FEST.
-19:45 h. DOM. y FEST.
-20:00 h. DIARIO

A LOGRONO

-08:30 h. LABORABLES
-09:30 h. DIARIO
-10:15 h. DIARIO
-11:00 h. DIARIO
-12:30 h. DIARIO
-14:30 h. DIARIO
-17:30 h. DIARIO
-17:35 h. DIARIO
-18:15 h. DIARIO
-20:00 h. DIARIO
-20:45 h. DIARIO

A SAN SEBASTIÁN:

-08:45 h. DIARIO
-11:00 h. DIARIO
-16:45 h. V-D
-17:00 h. DIARIO
-19:45 h. V, D y FEST.

A VITORIA

-08:30 h. LABORABLES
-13:10 h. S-D y FEST.
-16:15 h. DIARIO
-21:00 h. DOM. y FEST.

A ARRÓNIZ

-18:15 h. LABORABLES

A AGUILAR DE CODÉS

-10:00 h. LXXV

A MENDAVIA

-17:30 h. LABORABLES

A IRÚN

-11:00 h. DIARIO

-19:40 h. DIARIO

A ZARAGOZA

-08:30 h. LABORABLES

AL HOSPITAL

"J. García Orcoven"

-09:00 h. DIARIO

-10:00 h. DIARIO

-11:00 h. DIARIO

-12:00 h. DIARIO

-12:45 h. DIARIO

-16:45 h. DIARIO

A la RESIDENCIA

Santo Domingo

Rcía-Estella: 09:50 h.

Estella-Rcía: 12:15 h.

La novedad de este número de Calle Mayor es el especial de boda que se puede encontrar en las páginas centrales y en el que se recoge 'toda' la información necesaria para casarse en Tierra Estella.

La última quincena nos ha dejado interesantes noticias ocurridas en nuestra Merindad de Estella y que Calle Mayor ha recogido. Para empezar, el tema con el que abrimos la revista que dará mucho que hablar, las 'Vacas Locas'. Son varios los sectores afectados directamente por este problemas en nuestra tierra y a ellos nos hemos querido dirigir para que planteen su opinión sobre la actual situación. Además aprovechamos la visita que hizo a Los Arcos uno de los mayores expertos sobre esta materia, Juan José Badiola.

También hemos conocido los problemas con los que nuestros carteros se enfrentan día a día en su trabajo de hacernos llegar puntualmente el correo. El pleno del Ayuntamiento también fue sustancioso con numerosos acuerdos... y desacuerdos que aquí presentamos.

Diez alumnos del politécnico de Estella han recibido premios por sus expedientes académicos, conocimos la última iniciativa de Anfas para del desarrollo personal de los disminuidos psíquicos o la fiesta de los donantes de sangre en Estella y Dicastillo.

Como temas curiosos ofrecemos la explicación sobre algunos de los motes de nuestros pueblos y villas que en próximos números iremos ampliando.

Hemos celebrado Santa Águeda y San Blas y quisimos festejarlos con los colegios y localidades que lo vienen haciendo por costumbre y tradición. También acudimos a varios colegios que quisieron conmemorar el Día Internacional de la Paz.

En la sección deportiva aparecen, como siempre, resultados de baloncesto y balonmano. Las subvenciones de CAN a los clubes locales, la concentración de patinetes que organizó Cruz Roja Juventud de Estella o el plan de infraestructuras locales que el Instituto Navarro de Deporte y Juventud presentó a todos los Ayuntamientos de la Merindad.

Gracias por leernos y les emplazamos al próximo número, el 208, dentro de quince días.



LA ESTELLESA, S.A.

Líneas regulares, alquiler autobuses, excursiones nacionales e internacionales

Solicite presupuestos sin compromiso.
Tel y Fax: 948 / 32 65 09-18
Información boraria: Estación de Autobuses.
Paseo de la Coronación / ESTELLA • Tel: 55 01 27



Bar Volante

- HABITACIONES
- COMIDAS Y MENUS

ESPECIALIDAD:
- Merluza a la Kosquera
- Ajoarriero
- Chuletón

Abrimos a las 7 de la mañana

C/ Merkatondoa, s/n Tfno: 55 39 57 ESTELLA

meses, pero de cara al cliente eso no vende. Nos hemos decidido por ternera del Baztán, alimentada sin harinas, sólo hierba y grano y así lo mostramos en el escaparate".

Como caso curioso ponen el ejemplo de un restaurante de la ciudad que les compró chuletas en vez de chuletones porque los clientes, expresamente, así lo habían solicitado. "Aquí vendíamos entre 1 y 2 terneras de más de 300 kilogramos todas las semanas pero eso se ha terminado". Los propietarios achacan parte del problema a la poca y desigual información que desde el gobierno y las autoridades competentes, se ha ofrecido. "Creo que ni siquiera ellos saben lo qué está bien o no. No hay en-



El matadero de Estella sólo sacrifica terneros

tendimiento entre ganadería y Sanidad, no hay coordinación".

Los carniceros reconocen haber aumentado la venta de otras carnes como el pollo o el conejo, aunque este au-

mento no compensa el descenso del vacuno.

MATADERO

Desde el matadero de Estella recono-

Algunas aclaraciones

La Encefalopatía Espongiforme Bovina (EEB), es una infección mortal causada por una proteína presente tanto en el organismo humano como en el del vacuno. La proteína se modifica, sin que la ciencia haya descubierto el porqué, e infecta a las que están a su lado. Los primeros casos en humanos se describieron en los años 20 y nada tenían que ver con las vacas. Ahora ha surgido una nueva variante que se relaciona con la aparición de la enfermedad en el vacuno. Se denomina, en los humanos, enfermedad de Creutzfeldt Jakob, es neurodegenerativa. Se inicia con depresión en el individuo, falta de equilibrio al

andar, trastornos visuales y de memoria y demencia final antes de la muerte. Su incidencia normal de 1 caso por millón de habitantes y afecta sólo a personas ancianas. Prión es el nombre de la proteína simple que causa el mal.

En el ganado vacuno la enfermedad se describe por primera vez en 1986. Al parecer su origen se debe al uso de tejidos contaminados de animales en la alimentación, en forma de harinas, del ganado bovino. Según ha comentado Juan José Badiola, máximo experto en España y director del Laboratorio de Referencia, donde se analizan los posibles casos de infección, la

enfermedad surgió por una modificación en el tratamiento de esas carnes para hacer harinas. Antes de 1980 los desechos se trataban a 160 grados y se utilizaban disolventes orgánicos para separar las grasas de las harinas. Después de esa fecha se bajó la temperatura lo que provocó que el prión no muriese y pasase a las vacas que acaban contagiándose.

Al parecer el origen está en la utilización de carne de oveja para alimentar a las vacas en donde la enfermedad se conoce desde hace tres siglos, y de donde no pasa a los humanos.

En Gran Bretaña, donde se han detectado más de

180.000 casos se dejó de alimentar al ganado con estas harinas debido a la importancia de su mercado exportador en este campo, siguieron vendiéndolas a terceros países.

Se sabe que no afecta ni a aves, ni cerdos, conejos, caballos, zorros o peces.

Hasta el momento hay reconocidas 90 muertes en el Reino Unido, 3 en Francia y 1 en Irlanda. La proteína o prión enfermo tarda muchos años, hasta 25, en llegar al cerebro de los humanos e infectarlo, desde ese momento la muerte se produce en pocos meses. Los científicos no saben cómo se produce el contagio de la carne de las vacas a los humanos.

AUTOSERVICIO ITZULI S.L.

"IMAGEN DE CONFIANZA, SERVICIO Y CALIDAD"



COMIDA CASERA

Excelente patorrillo, callos, croquetas, fritos variados...

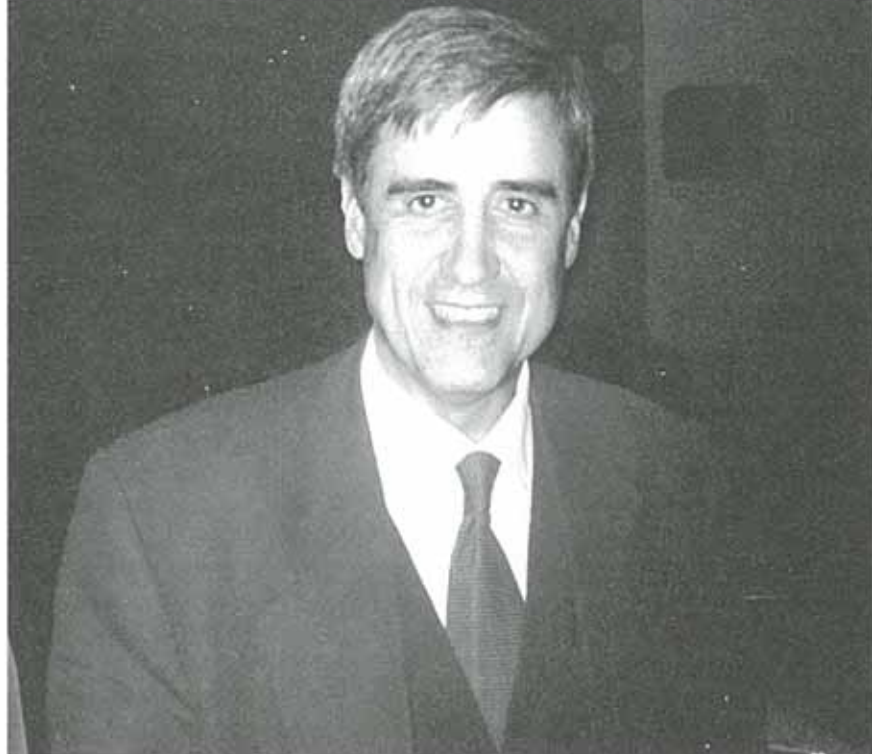


Prueba nuestro chorizo casero "ARBELIN"

**ABIERTO DOMINGOS Y FESTIVOS, DE 8 A 12H. DEL MEDIODÍA
CON SERVICIO DE CARNICERÍA EN C/ FRAY DIEGO**

C/ FRAY DIEGO, 36 / TEL. 948 55 15 66

C/ STA. BEATRIZ DE SILVA (JUNTO A LA PLAZA DE TOROS) / TEL. 948 55 20 56



Juan José Badiola en Los Arcos

cen que han reducido, sin comentar qué cantidad, el número de terneros que matan semanalmente. Antes la cifra llegaba, dependiendo de la época del año, a unos 35. La desinformación no la achacan sólo al Gobierno sino a los medios de comunicación y sobre todo a la televisión por las imágenes que emiten de vacas temblorosas. "Siempre las mismas".

Desde que hace unos meses apareció el problema en España el matadero de Estella tan solo sacrifica terneros y terneras. Si son nacionales y mayores de 30 meses o de 20 en el caso de que provengan del extranjero, son sacrificados en Pamplona.

Desde esta cooperativa quieren tranquilizar a los consumidores de la Merindad porque el vacuno sacrificado aquí

está totalmente garantizado. "Son reses que han pasado todos los controles exigidos y que pueden ser consumidas a la perfección. Además están registrados absolutamente todos los datos sobre su vida, desde la fecha de nacimiento y de sacrificio, la procedencia, etcétera".

Para este sector el daño que se ha hecho es irreparable y creen que la cosa va para muy largo y esperan que no sean muchos los negocios familiares que tengan que desaparecer por este motivo en Tierra Estella.

Explicaba hace poco un ganadero ante la pregunta de si él comía carne de vaca: "yo crío mis vacas para mí, y no pienso en que luego las voy a vender. Me gusta verlas nacer y verlas crecer. Creo que con eso contesto la pregunta".

EL EXPERTO

Juan José Badiola, director del laboratorio de referencia de Zaragoza para la encefalopatía espongiforme bovina (EEB), o mal de las 'vacas locas', ofreció una conferencia en Los Arcos a la que se dieron cita todos los sectores implicados además de curiosos y vecinos de la villa.

Badiola repitió lo mismo que ha aparecido publicado en prensa y se ha emitido en radio y televisión sobre la enfermedad. Destacó la gran alarma social que se ha producido cuando no se ha constatado ningún caso en humanos de la enfermedad transmitida por el vacuno. Aseveró que es en este momento cuando más se puede confiar en la calidad de la carne que llega a los establecimientos debido a la cantidad de controles existentes para asegurar su calidad.

Cuando ofreció la conferencia todavía no se habían confirmado los dos casos de vacas infectada en explotaciones extensivas navarras. El experto señaló que dicha demora no se debía a ninguna causa en especial y que seguían los tramites normales.

El gran misterio para la ciencia, señaló, es llegar a saber cómo la proteína infectada ha pasado del ganado ovino y de ahí al bovino para después infectar al hombre. Badiola se remontó a los orígenes del mal en Gran Bretaña, país al que culpó de haber propagado la enfermedad por Europa y tal vez el resto del mundo al no seguir una serie de recomendaciones de seguridad, abaratar los costes de producción de las harinas y seguir exportándolas lo mismo que la carne.

INMO f3

inmobiliaria



RED

INMO f3

inmobiliaria

Inmo f3 Red Inmobiliaria con 22 oficinas selecciona candidatos para la apertura de una nueva agencia inmobiliaria en ESTELLA. Queremos compartir nuestro éxito con una persona emprendedora, dispuesta a hacer una pequeña inversión en un negocio rentable. Ofrecemos formación y apoyo constante en el desarrollo diario de la actividad. Infórmese.

Teléfono: 948 198223. Web: www.inmof3.com

Comuniones

A black and white photograph of two young girls in communion dresses, seen from behind, holding hands and looking out a window. The scene is bright and airy, with foliage visible outside.

*Un día especial para todos
merece un sitio especial*

Disponemos de diferentes menús desde 5.000 ptas.



CONSULTA, SIN COMPROMISO, LOS MENÚS Y LOS PRECIOS
PARA LA CAMPAÑA 2001 • TE SORPRENDEREMOS

TEL. 948 55 11 50 • AYEGUI / NAVARRA
DIRECTORA DE RESTAURACIÓN: DÑA. SEFA BRIANSÓ

Un taller de cerámica en Allín, una granja de caracoles, un afinador y reparador de pianos o un centro ciber. Estas son algunas de las 19 empresas que otros tantos merindanos han creado o están en proceso de hacerlo y que han sido valoradas como viables por los expertos de TEDER (Centro de Desarrollo Rural de Tierra Estella) y del CEIN (Centro Europeo de empresas e Innovación de Navarra).

El curso ha sido impartido conjuntamente por ambas agencias a un total de 22 personas, futuros empresarios con ideas a los que han formado y animado a desarrollar sus proyectos.

Los proyectos que tienen una mayor viabilidad son los siguientes:

Negocio de joyería artesana de Ana González Perruca. Granja de caracoles de Cristina Delgado. Taller de joyería artesana y tasación de joyas de Jesús Henríquez. Restauración de muebles de José Emiliano Andueza. Taller de cerámica de Julio Oses Oses. Asesoramiento y distribución de productos agroquímicos de M^a Ángeles Martínez. Clínica de fisioterapia de Elena Recacho. Actividades deportivas, servicios para ayuntamientos de la zona, de Lucía Cruz. Costura: arreglos de ropa para tiendas y particulares, de M^a Jesús Vidaurre. Pastelería, de Rodrigo Garagarza. Venta y exposición de muebles, de Sara Pinillos. Reparación y afinación de pianos, de Urko Garde Serrano. Servi-



Los emprendedores de Tierra Estella en la finalización del curso

EMPREENDEDORES

19 nuevas posibles empresas para Tierra Estella

Finaliza el Curso de Emprendedores puesto en marcha por TEDER y CEIN

cios educativos para los ayuntamientos en el ciclo 0-3 años, de M^a José Sanz de Arellano. Centro Ciber de Miguel Ciordia. Empresa de pintura de Oscar Pérez Ustarroz. Estudio Audiovisual de Josetxo Sánchez. Servicio profesional 24 horas, de Inés Acedo. Estudio de decoración de Ana Belén Sanz de Acedo. Asesoría Laboral de José Luis Lara.

El conjunto de estos proyectos supone, tras la materialización y puesta en marcha de los mismos, unas inversiones iniciales

de 41.650.000 pesetas e implicarían la generación de 25 puestos de trabajo.

OBJETIVOS

Además del Curso para emprendedores, ambas agencias han trabajado y atendido individualmente a todos los particulares que se han acercado a transmitirles sus sugerencias y dudas sobre la creación de posibles empresas.

El objetivo final ha sido tratar de dinamizar el tejido empresarial de Tierra Este-

¿Qué es TEDER?

Aquí se contestan alguna preguntas básicas sobre esta asociación a la que puede acudir cualquier persona con inquietudes empresariales o de desarrollo para Tierra Estella.

¿QUÉ ES TEDER?

Se trata de una entidad sin ánimo de lucro cuyo principal objetivo es el desarrollo de la comarca de Tierra Estella.

¿CUÁLES SON SUS OBJETIVOS?

Detecta oportunidades de empleo en Tierra Estella.

Orienta y asesora en proyectos empresariales y en la tramitación de subvenciones nacionales y regionales.

Informa y sensibiliza a la población y entidades de la Merindad sobre la problemática de la región a los recursos y proyectos que pueden acceder para desarrollarla.

¿QUIÉNES LOS INTEGRAN?

Está integrada por la Man-

comunidad de Montejurra, entidad local y pública formada por 61 ayuntamientos. CONSORCIO TURÍSTICO DE TIERRA ESTELLA:

Dedicado a el desarrollo económico de la región basado en el turismo.

UGT y CC.OO

Unión de Cooperativas Agrarias de Navarra con 153 socios.

¿DÓNDE LOS PUEDES ENCONTRAR?

En Estella, en la calle Sancho el Sabio 6, en el mismo edificio que la Mancomunidad de Montejurra. El teléfono es el 948 55 27 11 y el correo electrónico teder.mm@animsa.es



ROD-VAR

• COLOCACION DE:

Moquetas,
Corcho,
Suelos plásticos,
Papel, telas,
Vinilos, etc.

Alberto Rodríguez
Pinto-decorador

- DECORACION PINTURA •
- PINTURA INDUSTRIAL •
- LACADOS Y BARNIZADOS •
- ESTUCOS •

Avda. Yerr, 27 • Tel. 948 54 62 54
Tel. Móvil 910 77 91 58 • ESTELLA



CLINICA VETERINARIA VICTOR ANDUEZA

HORARIO de CONSULTA

Mañana: de 10:00 h. a 1:00 h. • Tarde: de 5:00 h. a 8:00 h.

C/ Fray Diego, 23

Tfno: 54 62 50 (Clínica) • 54 38 54 (Particular) 31200 ESTELLA

Estas son cuatro de las 19 personas cuyos proyectos han resultado viables tras la finalización del curso organizado por TEDER y CEIN.



SARA PINILLOS LIZARRAGA
de Estella

25 AÑOS

Tras terminar su licenciatura en Relaciones Laborales y no encontrar trabajo comenzó a hacerlo en la empresa familiar. El cursillo lo ha enfocado hacia ese tema. "Ha sido muy práctico y se sacan muchas ideas que por una misma no se logran. Es muy interesante y lo voy a enfocar hacia el negocio familiar de muebles".



Mª INÉS ACEDO ACEDO
de Piedramillera

37 AÑOS

Gracias a este curso ha encontrado el camino para hacer algo que quiere y espera poder trabajar y establecerse por su cuenta con una empresa de servicios profesionales 24 horas. Su idea está muy avanzada y aunque tiene que ultimar algunos detalles espera poder ponerla en práctica para la primavera.



JESÚS PRIETO CANDAL
de Zabal

39 AÑOS

Aunque su proyecto, una cervecería rural, no ha salido adelante por diferentes motivos, reconoce que le ha servido para aprender y saber que antes de tomar una decisión de estas características es bueno estudiar todos los factores y tener todo muy en cuenta. Espera que lo aprendido le sirva para generar nuevas ideas.



JULIO OSES OSES,
de Galdeano

43 AÑOS

Tenía la idea del taller de cerámica muy avanzada y gracias al curso ha estudiado el mercado, ha sabido a dónde dirigir el producto. "Éste ha sido el empujón definitivo que necesitaba para poder llevar a la práctica mi iniciativa".

lla. Motivar, sensibilizar y formar para la creación de empresas. Lograr la inserción laboral del colectivo femenino y conocer y comunicar las posibilidades de crecimiento en determinados sectores.

Los organizadores califican de éxito la iniciativa pues un total de 120 personas han sido atendidas a lo largo del pasado 2000 y su trabajo e ideas están empezando a ser materializadas en este nuevo año.

María José Fernández, Presidenta de la Mancomunidad y TEDER ha reconocido la agradable sorpresa que le produjo el co-

nocer el alto número de participantes en la iniciativa. "Es muy bueno saber que entre nosotros hay gente emprendedora a los que podemos facilitar los medios para llevar a cabo su negocio que va en beneficio de nuestra comarca", señaló.

La posibilidad de repetir la iniciativa es viable aunque todavía no se han planteado fechas y todo depende de la demanda que por parte de los merindanos exista.

Belén Goñi, la directora de CEIN, señaló que el futuro de estas comarcas es el autoempleo. "Prendemos que la gente no

se sienta sola ya que nosotros disponemos de los medios y la información para saber si su proyecto es viable y cómo poder llevarlo a la práctica. Queremos ayudar a pensar y crear cultura empresarial".

Pero la ayuda no acaba aquí sino que CEIN lleva un seguimiento posterior y soluciona los problemas que puedan plantearse con el devenir de los meses. Todos los servicios son gratuitos.

El año pasado se presentaron más de 800 proyectos de los cuales 90 fueron llevados a la práctica.

HOTEL - RESTAURANTE YERRI



Avda. Yerri, 35
31200 ESTELLA (Navarra)
Telf.: (948) 54 60 34 • Fax: (948) 55 50 81

Cocina casera

Especialidad con productos de la tierra

CARTA - MENU

De lunes a viernes (excepto festivos)
coma por 1.200 ptas. IVA incluido.

Viernes noche, sábados y festivos
2.500 ptas. IVA incluido.

Reserve sus comidas de empresa, comidas familiares, etc.

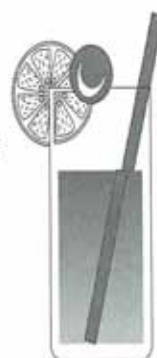
● BAR MALE BAR ●

MARCHA

AMBIENTE

LIZARRA

ESTELLA



En la calle Navarrería

¿Desde cuando tienes patinete?

Es obvio. Los patinetes están de moda entre los más pequeños de la ciudad. Han invadidos las calles y aceras de Estella, y sobre todo, la plaza de los Fueros. Trompazos, carreras, chillos y algún que otro movimiento brusco de caderas entre los viandantes para evitar encuentros desafortunados son la nota común en estos días. Incluso Cruz Roja Juventud ha organizado la primera concentración de estos juguetes. Quisimos preguntar a los más pequeños su opinión sobre el objeto de moda.



Marco Sáez Fernández de Gaceo
8 AÑOS. LIZARRRA IKASTOLA

❖ *Me lo trajeron los Reyes Magos. Me gustaba mucho porque lo tenía un amigo y por eso se lo pedí. Es muy divertido para jugar. Para que corra es bueno aflojarle un poco las ruedas, el mío es de carreras. Yo juego casi todos los días que puedo.*



Andrea Rodríguez Tarazona
9 AÑOS. SANTA ANA

❖ *A mí me lo trajeron los Reyes. Me lo pedí porque me apetecía patinar pero a los pocos días me salió una ampolla. Es mucho más divertido de lo que yo pensaba. Al principio es un poco difícil y yo me pegué un trompazo el primer día que salí a la calle con él.*

ALMACÉN DE
MATERIALES DE:

- FONTANERÍA
- CALEFACCIÓN
- GENERADORES INDUSTRIALES
- GRIFERÍA
- SANITARIOS
- SISTEMAS DE RIEGO

**SUMINISTROS
URBASA, S.L.**

POL. MERKATONDOA, 16 NAVE 8A
TEL. Y FAX 948 54 67 75 • ESTELLA





Fran Mencia Sanz
8 AÑOS. LIZARRA IKASTOLA

❖ Yo se lo pedí a los Reyes Magos porque tenía todo el mundo y también quería uno. Es un juguete muy divertido pero a veces se me duerme la pierna por estar mucho rato. Cuando más juego es los fines de semana y sino los miércoles por la tarde porque no hay clase, o los viernes.



Miren Pegenaute Zudaire
9 AÑOS. SANTA ANA

❖ Yo lo tengo desde Reyes. Es muy divertido y me quería tener uno porque estaba de moda. Salgo a jugar todos los días y por eso se me cansa mucho la pierna. Además es un juguete para chicos y chicas y lo más divertido es echar carreras y ganar.



María Mugerza Mar
7 AÑOS. REMONTIVAL

❖ Me lo trajo el Olenzero en Navidades. Me gusta mucho patinar y por eso quería uno. Es muy divertido y siempre que hace bueno en la calle salgo a jugar. Una vez me pegue un trompazo porque se me metió la rueda en un agujero del suelo que no había visto.



Alberto Placios Vitores
10 AÑOS. SANTA ANA

❖ Yo lo tuve unos días antes de Reyes. Estaba de moda y quería uno. Siempre patino en la plaza de los Fueros porque es donde más sitio hay y es más divertido. Ya me he pegado algún porrazo y hace poco se me rompió el freno me lo van a arreglar pronto.



GESTION INMOBILIARIA

GPE 2.264

Plaza Santiago, 11 (bajo) • Tfno: 948 54 69 03 •



ESTELLA VILLATUERTA

EN CONSTRUCCIÓN CHALETS PAREADOS DE 4 DORMITORIOS, 2 BAÑOS. PARCELA DE 500 M2

VENTA DE PISOS EN ESTELLA

C/ MERKATONDOA (junto al Volante) Y C/ CARLOS VII. Viviendas en construcción. Inmejorables condiciones de pago en cómodos plazos.

C/ Zaldú. Piso de 3 habitaciones, salón, con cocina y baño. En buen estado.

Plaza de la coronación. Piso de 5 habitaciones, salón, cocina, despensa, baño y aseo. Muy buen estado

P^o Inmaculada. Piso de 3 habitaciones, salón, cocina, baño y terraza.

C/ Arquijas. Piso 4 dormitorios, salón, cocin y baño. Ascensor.

C/ El Puy. Apartamento 2 hab, salón, cocina y baño. Buen estado.

C/ Zapatería. Piso, 3 dormitorios, salón, cocina y baño equipados. Calefacción individual.

C/ Espoz y Mina. Piso 3 dormitorios, salón, cocina, baño y trastero. Exteriores. Ascensor.

C/ Fuente de la Salud. Piso de 4 dormitorios. Salón, cocina, 2 baños, 2 plazas de garaje. Exterior. Muy buen estado

Plaza de Santiago. Apartamento, 2 habitaciones, salón, cocina y baño. Muy buen estado.

Paseo de la Inmaculada. Excelente piso de 160 m2. Perfecto estado

C/ Astería. Apartamento 2 hab, salón, cocina y baño. Calefacción. Buen estado.

VARIOS

ESTELLA. Edificio San Miguel. Plaza de garaje

ESTELLA. Calle de los Herreros. Plaza de garaje

CERCANIAS DE ESTELLA

• **VILLATUERTA.** Casa nueva. Salón, cocina, 2 baños, 2 habitaciones, garaje, bajera y patio.

• **MORENTIN.** En construcción chalets adosados 3, 4 dormitorios con bajera y jardín

• **ERAUL.** Casa nueva de piedra, planta baja y piso.

• **LUQUIN.** Vivienda 3 hab., salón con chimenea, cocina equipada. Económica.

• **ALLO.** Excelente piso de 90 m2. 3 hab., salón, cocina nueva equipada.

• Cal. ind. gasoil

• **ARRONIZ.** Vivienda duplex a estrenar. 4 habitaciones, salón, cocina, 2 baños y terraza.

• **ARRONIZ.** En construcción 2 viviendas de 90 m2, con terraza. Oportunidad.

CHALETS

• **VILLATUERTA.** En parcela de 470m²., 3 hab. 2 salones, 2 baños, calefac.

• **MORENTIN.** Próxima construcción. Chalets adosadas. 3-4 dorm, con bajera y jardín.

BAJERAS

• **Junto al Volante.** Bajera de 250 metros. Muy comercial

• **C/San Nicolás.** Bajera de 100 metros con gran puerta. Muy barata

Lo peor que puede suceder es que un cartero nuevo o sustituto tenga que acudir a una urbanización o una pequeña localidad en la que las calles no estén señalizadas, los buzones estén dentro de la finca particular, o no hay buzones. Para llegar aquellos, si se da la opción A, hay cerciorarse de que es el destinatario y entrar aunque el perro de turno se lo impida. En Estella el caso puede ser el siguiente, el mismo sustituto acude al Casco Viejo con una carta en la que la numeración del sobre no corresponde con la real, tras el cambio de guarismos que se produjo en 1993. Entonces trata de acceder al portal, cerrado, pero nadie le abre. Cuando logra hacerlo descubre que los buzones están tan estropeados u oxidados que debe depositar las cartas encima de los mismos, aunque puedan extraviarse, además no todos están identificados.

Los casos anteriores muestran el cúmulo de despropósitos que pueden sucederles en su trabajo diario a los carteros de la Merindad. No todos ocurren a la vez, pero ocurren, y todos los días por lo que en muchas ocasiones esta profesión se parece más a la de un detective, por la investigación y los riesgos a la hora de poder cumplirlo. Para tratar de atajarlos la Jefatura Provincial de Correos y Telégrafos ha iniciado una campaña para poder ofrecer un mejor servicio indicando a remitentes y usuarios como pueden ayudar a mejorar el servicio.

Los requisitos que el remitente, el que envía la carta, debe cumplir son los siguientes:

-Colocar el nombre y dos apellidos o nombre de la empresa

-Nombre de la calle, número de ésta y piso si lo hubiera

-Nombre del polígono industrial para las empresas situadas en los mismos



Buzones en Estella, una foto vale más que mil palabras

CORREOS

Repartir las cartas, trabajo de detectives

Correos ha iniciado una campaña para concienciar a remitentes y destinatarios sobre las normas correctas de funcionamiento

Nombre de la población y Código Postal

Los destinatarios deberán avisar a las entidades que usan el servicio postal para comunicarse con ellos (bancos o prensa diaria) de los cambios de denominación de las calles o de numeración para facilitar el trabajo de los carteros.

Por parte del destinatario se solicita que coloque un buzón en el exterior de la vivienda o del local con el nombre de la persona o personas que habitan la vivienda. Debe estar situado de forma accesible.

CASCO VIEJO Y PUEBLOS

En Tierra Estella se dan varios casos 'sangrantes', que empeoran la calidad del servicio. Como se indicaba en la introducción del artículo, hay algunos puntos negros como son los pueblos y el Casco Viejo de Estella. Generalmente los problemas llegan cuando los carteros se van de vacaciones o están de baja y son sustituidos por otros que no conocen a los destinatarios y se guían por los signos convencionales. Pero en muchas pequeñas localidades no existen tales signos como pue-

Las cartas cuestan 40 pesetas

Aunque muchos ciudadanos no se han enterado, el precio de una carta ordinaria y normalizada (con unas medidas estándar) subió a principios de año de las 35 a las 40 pesetas. "Recogemos muchas en los buzones con sellos o estampillas de 35. Si hay remitente se devuelve y sino se carga un dinero al destinatario", informó Juana Martínez.

Pero aunque para muchos correos sea el lugar desde el que se envían cartas o reco-

gen paquetes, la oficina ofrece muchos más servicios a los clientes. Giros y telegramas son otros de los servicios, además de los apartados de correos o el servicio bancario clásico. Hasta hace poco se asociaba a correos con la Caja Postal aunque en nuestros días trabajan con Deutsche Bank. También disponen de servicios como el Postal Express, o servicio en 24 horas, y el Paquete Azul que los entrega en el domicilio.

También se pueden adquirir estampillas, sustitutivos de los sellos que por extraño que resulte no pertenecen a Correos sino a Tabacalera. En las estampillas se imprime el valor necesario para sellar un envío y recogen diversos motivos. Puede imprimirse en ellas cualquier cantidad.

En la Merindad trabajan 35 funcionarios de correos y de ellos 8 son carteros en Estella que además dispone de 9 buzones donde poder depositar

los envíos.

Aunque el volumen de correo personal a descendido notablemente con los años, por el contrario, es el comercial que ha experimentado un gran auge por lo que el trabajo es similar. Martínez señaló que todavía no se nota la influencia de las nuevas tecnologías, como el correo electrónico, aunque auguró un descenso del volumen de correo dentro de diez o quince años debido a este motivo.



día, 8 años después del cambio, se sigan produciendo problemas en más de un 25 por ciento de las direcciones que fueron cambiadas. Juana Martínez es jefa de reparto en la oficina de Estella y lleva trece años trabajando en la ciudad del Ega. Argumenta, con sus años de experiencia como prueba, que muchos de los buzones de las casas están en malas condiciones para depositar el correo y muchas veces de seguridad por encontrarse rotos u oxidados. Tampoco están en buenas condiciones de iluminación y no se puede leer el nombre de los propietarios.

"Hay personas que en cuanto les dices que sería conveniente colocar un buzón o que deben informar sobre el cambio de sus señas lo hacen. Otros muchos lo dejan pasar y argumentan que las cartas les siguen llegando. Pero cuando ese cartero que sabe a quién dejar el correo falla y el nuevo lo desconoce, entonces comienzan los problemas", explicó Juana Martínez.

La funcionaria recordaba un caso de la plaza de los Fueros en los que aparecen los números de la misma, el 11, el 13, 15, 17 y luego nuevamente el 15. "Yo conozco los números reales, ¿pero que ocurre con el personal nuevo?", se quejaba. En otras calles el cambio del 93 o nuevos cambios que se han producido conforme la ciudad ha ido creciendo han hecho que los carteros deban aprenderse nuevos

'trucos', al no cambiarse las numeraciones. Un ejemplo de esto es la calle Arroñiz que tras la construcción de nuevas edificaciones se mantiene la antigua numeración. La calle Pío Baroja en la que hay que sumar diez números al que aparece para saber cuál es el real.

Es trabajo más difícil no es el de lograr repartir las cartas, conocer a los destinatarios o ser organizados. El problema es el poder concienciar a las personas de que cumplan todas las condiciones anteriores.

Los problemas también se dan dentro de la propia oficina, sobre todo con los apartados de correos. "Un 60 por ciento de las cartas destinadas a estos apartados vienen sin el número por lo que el trabajo se triplica. La solución es tan sencilla como acordarse de poner el número", comentó Martínez.

En un futuro cercano el trabajo de estos funcionarios va a sufrir algunos cambios al introducirse un nuevo sistema de clasificación. Será en una gran nave en la que las máquinas discernirán distritos, apartados y el cartero recibirá el paquete de su zona y sólo tendrá que organizárselo a su gusto para un mejor reparto.

Como curiosidades Juana Martínez apunta que en ocasiones encuentran cartas sin dirección o sin sello que, por descuido, le gente introduce en los buzones.

den ser los nombres de las calles, los números de las casas o los nombres de sus inquilinos.

En Estella hay otros problemas. En el año 1993 el Ayuntamiento de la ciudad cambió la numeración de diversas calles del Casco Antiguo para hacerla más 'lógica' y homogénea. Ese cambio oficial, sin embargo, no vino seguido de un cambio real en las direcciones. Es más, en muchas calles ni tan siquiera se cambiaron los números de los edificios.

Esta circunstancia provoca que hoy en

ILUMINACIÓN ROA rebajas

FEBRERO mes del hogar

Hasta un 50% de descuento



**Electrodomésticos
Iluminación
Muebles de cocina**

**Inmaculada, 58
Mayor, 4
Tel. y Fax 948 55 01 22
31200 ESTELLA**

Alcaldes y concejales de Aberin, Muniain, Morentin, Ayegui, Estella y Bearin, la denominada zona básica de salud de Estella, se reunieron con el consejero de salud, Santiago Cervera, para tratar los problemas y sugerencias sus localidades. Éstas fueron principalmente encaminadas en la solicitud del aumento del personal médico que atiende los diferentes consultorios de la zona.

Los alcaldes trasladaron al consejero sus demandas ante los problemas que se dan en sus municipios en la diferentes épocas del año. Es en época estival cuando aumenta la población de estas localidades y por ellos se requiere una mayor presencia sanitaria. El alcalde de Morentin solicitó la apertura de un consultorio en la población ya que los vecinos deben acercarse hasta Aberin.

El tema del transporte hasta el Hospital fue demandado por todos los presentes y el consejero aseguró estudiar el tema, demanda general en las diferentes Zonas básicas de salud de la Comunidad foral.

EL HOSPITAL PARA EL 2002

Los alcaldes junto con Santiago Cervera realizaron una breve visita a las obras del Hospital García Orcoyen que ya están acometidas en un 60 por ciento y que esperan que finalicen para el 31 de enero del año 2002. El presupuesto total de la ampliación de la infraestructura va a alcanzar los 1.582,6 millones de pesetas de los que quedan 787 por ejecutar.

Hasta la fecha se han realizado los labores de saneamiento y levantamiento de estructuras y en estos momentos se procede a realizar las fachadas, la albañilería interior y las instalaciones generales.



El consejero está visitando las diferentes zonas de salud de Navarra

El consejero de Salud visitó las obras del hospital García Orcoyen

Los alcaldes de la zona básica de Estella solicitaron varias mejoras en sus localidades



El nuevo edificio consta de tres alturas más la planta baja. La edificación albergará las consultas externas, además de los servicios de radiología, rehabilitación, farmacia y urgencias, el laboratorio de análisis clínicos, almacenes, servicios administrativos, área de admisión, archivo de historias clínicas, cocina y despachos médicos.

El nuevo edificio separará la zona de tránsito de pacientes de la de cocinas y

laboratorios.

En total se añadirán 13.500 metros cuadrados a los 7.000 ya existentes. En la cubierta se va a instalar un helipuerto. También se ampliarán al doble el número de plazas de aparcamiento pasando de las 220 actuales a 440.

Aunque el número de camas no va a aumentar sí que se van a realizar habitaciones individuales. Se ha adquirido un tomógrafo axial, aparatos para ecografías, mamografías y radiografías. Las nuevas tecnologías van a aplicarse lo que permitirá trabajar en red para dar un mejor servicio a los pacientes.

El consejero apuntó al futuro trabajo, "el día después, cuando se termine esta obra y sigamos trabajando por la mejora de la atención sanitaria en Tierra Estella".

Algunos datos

En total son 14.528 los habitantes de los municipios con tarjeta sanitaria. Acuden al centro de salud de Estella todos excepto los de Morentin, Muniain y Aberin, localidad, esta última, que cuenta con su propio

consultorio. El equipo sanitario que atiende a esta zona básica de salud incluye a 11 médicos, 13 enfermeras, 2 pediatras, 5 administrativos, 4 celadores y una trabajadora social. En total 36 profesionales. Reciente-

mente se han incorporado otro médico, enfermera y auxiliar administrativo para poder ofertar consultas de medicina general y enfermería en horario de tarde, de 13 a 20 horas.

Durante el pasado año

2000 se realizaron los siguientes usos sanitarios de promedio diario: 34 visitas por médico, 23 por pediatra y 25 por enfermera. Se atendieron un total de 12.610 urgencias médicas y 6.376 de enfermería.



Limpiezas Lizarra, S.L.

Pza. San Francisco de Asís, 4
31200 ESTELLA
TELF. 948550390 / Fax: 948552780

PROFESIONALES CUALIFICADOS - MAQUINARIA ESPECIALIZADA

- SERVICIOS -

- OFICINAS Y DESPACHOS
- VIVIENDAS
- NAVES INDUSTRIALES
- COMERCIOS Y TALLERES
- PORTALES Y ESCALERAS
- GRANDES EDIFICIOS

PRESUPUESTO SIN COMPROMISO

Un trabajo de años no se ve reflejado en los premios que se puedan conseguir, pero, sin duda, ayudan y muestran de alguna forma que la línea es la correcta, que por ahí es por donde hay que seguir trabajando. Esto es lo que, probablemente, el equipo de profesores del politécnico de Estella esta pensando en estos días. Diez de sus alumnos han logrado premio a los mejores expedientes académicos a nivel nacional de un total de 84 que ha concedido el Ministerio de Educación y Ciencia para la Formación

Profesional del curso 1998-99, para todo el Estado, y de los que 14 han sido para Navarra.

En concreto sus alumnos han recibido 2 primeros premios y el único concedido a un chico en Navarra.

Silvia Cabezón Resano ha obtenido el primer premio en la rama sanitaria de educación de disminuidos psíquicos lo mismo que su compañera Joana Pascual Pascual. Los segundos premios han correspondido a Cristina Almagro García, Aintzane Aramendia Arraiza, Soraya Bermejo Gómez e Idoya Ota-

zuru, todas en la rama sanitaria. Los terceros premios han correspondido a Virginia Bañales Sanz, Elena Chasco Alecha y Begoña Añorga Oroz en la rama sanitaria, además de Javier Chordá Navarro en informática.

Los primeros premios estaban dotados con 150.000 pesetas, 100.000 los segundos y 75.000 los terceros. En total al politécnico han correspondido 1.000.000 de pesetas. Los alumnos galardonados podrán disponer de las cantidades como quieran.

SATISFACCIÓN

Pedro Navarro León, director del



José Manuel Belloso, Jefe de Estudios, y Pedro Navarro, Director

PREMIOS POLITÉCNICO

Germen de buenos profesionales

El politécnico de Estella logra diez premios nacionales a los mejores expedientes académicos

centro, se mostró muy satisfecho por la noticia. "Supone un reconocimiento exterior del nivel educativo del centro y de que estamos trabajando en el camino correcto. Viene a confirmar el buen nivel de la FP. Hemos llegado a un punto en el que los alumnos están tan solicitados que nos es difícil poder satisfacer las necesidades de todas las empresas que desean que nuestros alumnos formen parte de sus equipos. Siempre nos han informado del buen nivel que tienen cuan-

do han estado realizando prácticas".

El politécnico es el único centro de estas características en la zona y con sus alumnos trata de cubrir las necesidades que existen en la Merindad en profesionales de las especialidades que se imparten en el centro.

En la actualidad se sigue produciendo una mayor demanda de chicas de carreras relacionadas con tareas administrativas o comerciales aunque según reconoció Navarro, "poco a poco se produce una equiparación".



Joana Pascual. Arriba, Silvia Cabezón

90% de la inserción laboral

Los alumnos del politécnico, una de las dos sedes del IES Tierra Estella, se insertan en el mercado laboral en un 90 por ciento. No todos los colocados ocupan un puesto directamente relacionado con su especialidad, aunque han tenido que utilizar el título para colocarse.

En el Ciclo Medio de Comercio hay actualmente 22 alumnos y la colocación ronda el 80 por ciento. En el Ciclo Medio de

Cuidados Auxiliares de Enfermería hay 40 alumnos y la colocación es del 90 por ciento. El Ciclo Medio de Mecanizado es cursado por 51 alumnos y su colocación es del 90 por ciento. El Ciclo Medio de Montaje y mantenimiento de instalaciones de frío, climatización y producción de calor hay 41 alumnos y su índice de colocación ronda el 95 por ciento. El Ciclo Superior de Administración y

Finanzas es cursado por 33 personas y su colocación alcanza el 90 por ciento. El Ciclo Superior de Administración de Sistemas Informáticos tiene 40 alumnos y su colocación es del 95 por ciento. El Ciclo Superior de Mantenimiento de equipo industrial esta siendo realizado por 37 alumnos y su colocación llega al 90 por ciento. Los datos son extrapolables para el resto de Navarra.



CLINICA VETERINARIA MONJARDIN

Dr. Javier Martínez Beruete

VACUNACIONES · CHIP · PELUQUERIA · RAYOS X · CIRUGIA



Plaza del Azucarero, 3 · HORARIO: De 9 a 2 y de 4 a 8 · Teléfono Clínica y Urgencias: 948 55 40 00 · ESTELLA



Imagen del último pleno ordinario y de la placa del puente de Los Llanos



PLENO

El Ayuntamiento de Estella apoya las acciones del Gobierno Estatal en el tema de los inmigrantes

Fue rechazada una moción en la que se pedía apoyar a los sin papeles y crear pisos de albergue para los más desfavorecidos

En el último pleno del Ayuntamiento de Estella el grupo municipal de la CUE/LKB presentó y defendió la siguiente moción de apoyo a los inmigrantes:

"Miles de inmigrantes se encuentran en el Estado español a la espera de que se legalice su situación. Mientras tanto, su situación de ilegalidad favorece que sean explotados en los trabajos más duros y sin garantías de ningún tipo. La nueva Ley de Extranjería propone la expulsión para estos trabajadores y trabajadoras.

El Pleno del Ayuntamiento de Estella-Lizarrza acuerda:

1.- Favorecer los empadronamientos de inmigrantes en Estella-Lizarrza con el fin de facilitarles su legalización.

2.- Mostrar su apoyo a las reivindicaciones y acciones que los inmigrantes están

llevando a cabo y se opone a su expulsión.

3.- Establecer un plazo de 3 meses para estudiar en las Comisiones del Ayuntamiento la posibilidad de habilitar pisos de albergue, similares a los de Olite, para los inmigrantes que están en peores condiciones económico laborales."

Tras un pequeño debate la alcaldesa, María José Bozal, manifestó su adhesión al punto número uno de la moción en cuanto que en el Ayuntamiento no se ponen trabas para el empadronamiento de inmigrantes, donde ya han hecho más de 300. También se mostró en contra de los dos puntos restantes. El concejal de Servicios, Rafael Beitia, expresó su deseo de que con los nuevos acuerdos como el firmado en fechas recientes con Ecuador, la situación pueda

normalizarse. "Hay unos procedimientos legales para los que desean venir a España y deben cumplirlos". También señaló que es su deseo que la situación se arregle y que

las personas que vienen aquí en busca de una vida mejor puedan lograrla en su país para lo que utilizó el símil, "es mejor enseñarles a pescar que darles un pez".

La concejala del grupo municipal de EH, Elena Urabayen, apoyó su criterio y le manifestó su intención

de preparar un texto para el próximo Pleno en ese sentido en vista obtendría el apoyo de Beitia.

UPN votó en contra de los dos últimos votos del texto mientras que el resto de grupos apoyaron la moción en su integridad. Pese a este apoyo quedó rechazada al faltar en el pleno, por causas justificadas, dos concejales socialistas. Hay que recordar que UPN tiene una representación de 8 concejales y el resto de grupos de 9.

Otra moción de Euskal Herritarrok fue rechazada por todos los grupos excepto EA que se abstuvo lo mismo que CUE. En ella se pedía la recuperación del vertedero para campo de fútbol y pista de atletismo. Incluir las piscinas en el cuartel, entre otras instalaciones y debatir entre todos los actores implicados en el deporte y sus instalaciones en Estella su futuro.

El argumento de los grupos que rechazaron el acuerdo fue que no era el foro idóneo para debatirlo y que suponía ciertos lugares e instalaciones cuando todavía debe haber más debate sobre el tema de las Instalaciones deportivas. En este asunto Jaime Garín, de EA, declaró que en los próximos días presentaría la postura de su grupo y haría público un posible emplazamiento así como las infraestructuras que en él se situarían.

La placa de la discordia

El grupo municipal de EH denunció, una vez más, el poco 'tacto' que los mandatarios municipales tienen hacia el euskera poniendo el ejemplo de la placa colocada en el puente de Los Llanos el día de su inauguración. Ante la sorpresa de algunos concejales, la edil aberztale, Elena Urabayen, sacó de una bolsa la placa junto a los tornillos que la sujetaban al hormigón. Según explicó, con el

acto simbólico pretendían hacer ver la discriminación que para el euskera y los vascoparlantes de la ciudad existe 'de facto'.

La alcaldesa, María José Bozal, recriminó la acción que calificó de todo menos simbólica. Pidió a los ediles de EH que volvieran a colocar la placa en su sitio y que solicitaran el cambio o regrabado de la placa al Gobierno de Navarra de quien de-

pende el puente, y por los cauces legales establecidos.

El hecho provocó un pequeño pero intenso debate entre EH y UPN sobre el euskera y la cultura euskaldun en la que participaron casi todos los concejales regionalistas. Mientras Víctor Iriarte de EH señaló que el euskera es patrimonio y cultura de todos los navarros, Beitia comentó que esa no era su cultura porque nunca la había vivido

y Begoña Ganuza espetó a los abertzales a que no politizaran la lengua vasca.

Tras la finalización del pleno el debate continuó en el Salón de Plenos y los pasillos del Ayuntamiento.

Ante la falta de acuerdo la placa quedó en dependencias municipales. A la mañana siguiente la discutida placa apareció colocada en su emplazamiento original.

Centro de Medicina Estética

3cl. Natura.

C/ La Estrella, 10 • Tel. 948 55 27 19 • ESTELLA

TRATAMIENTO FACIALES

Hidratación
Acné / Reafirmación
Recuperador celular

TRATAMIENTOS CORPORALES

Lipofit (infrarrojos)
Gimnasia pasiva
Crioterapia
Baño de algas
Masaje

DEPILACIÓN A LA CERA (UN SOLO USO)

DEPILACIÓN ELÉCTRICA

MAQUILLAJE
PERMANENTES
Y TINTES DE PESTAÑAS
SOLÁRIUM (tubo Cumarine
de última tecnología)

FOTODEPILACIÓN

MEDICINA ESTÉTICA

Tratamiento adelgazante
(general o localizado)
Celulitis / Mesoterapia
Varículas y varices
Envejecimiento de la piel
Arrugas (mediante implante
de material subcutáneo)
Volumen de labios
Acné y cicatrices
Menillas rojas en el rostro
Manchas cutáneas

TRATAMIENTOS DE CIRUGÍA ESTÉTICA

Cirugía de los párpados,
bolsas (blefaroplastia)
Estiramiento de la cara (lifting)
Envejecimiento de la piel
(dermoabrasión)
Reducción total de la tripa
(lipectomía)
Reducción y aumento de la mama

LIPOSUCCIÓN



Centro Autorizado
por el Departamento de Salud del Gobierno de Navarra

Dres. R. Aguinaga y M. Esteban, miembros de la Asociación Española de Cirugía Estética

Por el momento van a ser 7 las personas de Estella que se van a beneficiar de este nuevo servicio de Anfas en la Merindad. La Asociación Navarra a Favor de las Personas con Discapacidad Psíquica ha inaugurado recientemente esta iniciativa que trata de estimular el cuerpo y la mente de los asistentes y que complementa a la actividad que hasta ahora sólo se desarrollaba entre los niños de 0 a 6 años.

Los 7 participantes están divididos en dos grupos, los pequeños de 7 a 10 años, y los mayores con edades comprendidas entre los 18 y 22 años.

Según explicó Raquel Moreno, psicóloga y musicoterapeuta que imparte las clases, "los sonidos sirven de estimulación de la mente y por medio de los movimientos expresan sentimientos. La música es un lenguaje muy básico, entendible por cualquier persona de cualquier país, por lo que es muy ventajosa. Gracias a estas técnicas se logran objetivos más importantes como son el desarrollo físico y emocional de las personas que aquí participan".

El servicio se imparte debido a la demanda de los padres, y pretende tener un funcionamiento continuado y de forma anual. En un futuro, y en función del éxito que puedan tener las clases y la demanda pueden organizar algún otro



Raquel Moreno con una de sus alumnas

ANFAS

Música y movimiento para el desarrollo personal

ANFAS ofrece el servicio de musicoterapia y psicomotricidad en Estella



responsable del programa, Esther Zabala, del Consejo Permanente de Anfas, y Natalia Zarranz, trabajadora social de Anfas en Estella.

Esta misma actividad se vienen desarrollando en Pamplona desde el año 1996 con un importante éxito tanto en participantes como en

resultados. La idea se ha exportado a Tafalla y Tudela y son más de 40 las personas beneficiadas en toda la Comunidad Foral.

grupos con adultos.

Entre las personas que se acercaron hasta la sede de Anfas para inaugurar el servicio se encontraban Imelda Buldain,

MAURO
Mobiliario

Ctra. Logroño, 41 • AYEGUI
Tel. y Fax: 948 55 23 36

Solidaridad en las venas

Los donantes de Estella y Dicastillo celebraron su fiesta en la que homenajearon a los miembros más destacados

Su acto es totalmente altruista, no buscan reconocimiento alguno, aunque en esta ocasión sus vecinos y compañeros donantes hayan querido, como ya es tradicional, premiar con un pequeño homenaje a aquellos donantes de sangre que han alcanzado, 25, 50 o incluso 100 donaciones de sangre a lo largo de su vida. Estella y Dicastillo fueron dos de las localidades en las que estos pequeños homenajes tuvieron lugar.

En villa de Dicastillo, situada en el piedemonte de Montejurra, y con cerca de 700 vecinos cuenta con un índice espectacular de donantes. En la actualidad son 127 los habitantes que donan su sangre. Gracias a la labor de los primeros socios la cifra se ha ido incrementando y han logrado que se multiplique por cinco en la última década.

En esta ocasión fueron tres los vecinos a los que se entregaron medallas de reconocimiento en función de los litros donados. José Jesús Laspeñas, de 50 años de edad, recibió la medalla de oro junto a Gregorio Zudaire, de 35, tras haber alcanzado las 50 donaciones. Por su parte, Mi-



Los homenajeados de Dicastillo

guel Ángel Remírez, de 42 años, y ex jefe de la Policía Municipal de Estella, fue obsequiado con la de plata por haber llegado a las 25 donaciones.

Los tres mostraron su contento por el hecho de que la idea solidaria de la donación de sangre haya calado profundo en su localidad. Cada uno empezó por motivos diferentes y todos pretenden seguir hasta que la salud se lo permita o alcancen los 65 años, edad a la que se deja ser donante.

La fiesta coincidió con la festividad de San Blas, con mucho arraigo en Dicastillo al celebrarse el tradicional concurso de rosquillas, por lo que la localidad vivió una



Los homenajeados de Estella

ocupada y completa jornada festiva.

Hasta la localidad se acercaron el presidente de la Asociación de Donantes de Navarra (ADONA), Félix Zalba así como el delegado de la asociación en Estella, Teo López.

Fue en 1991 cuando se creó la sección de Dicastillo que hasta entonces apenas contaba con una docena de donantes. Tras impartirse varias charlas en la localidad se comenzaron a apuntar algunos vecinos. "Hasta la fecha, cada vez que ha venido el autobús han entrado más donantes en la delegación", expresó Luis Miguel Azcona, presidente de la delegación de Dicastillo. Azcona es donante desde 1982 año en el que le convenció un amigo. También por esas fechas estuvo ingresado en un hospital donde se dio cuenta de la importancia de la disposición de sangre por parte de los centros hospitalarios.

ACTO EN ESTELLA

Los donantes de Estella celebraron también su fiesta en la que entregaron un total de 13 medallas. De ellas 11 fueron de plata para las 25 donaciones para María Puy Adrián Guergue, José Ramón Andueza Andueza, Jesús Arrastia Urra, Glo-

ria Asarta García de Acilu, Joaquina Azcárate López, Miguel Luis Leoné Sanz, María Teresa Ortigosa Gorrite, Trinidad San Martín Díez de Ulzurun, Esther Vidaurre Iparaguirre, Francisco Ciurdia Múgica y José Luis Abárzuza Lúquin.

La medalla de oro a las 50 donaciones fue para Andrés Echavarrí San Vicente, y la doble medalla de oro a las 100 donaciones para Genaro Pascual Pascual.

Una misa y un pequeño almuerzo completaron la fiesta de esta delegación con cuatro décadas de historia y que aglutina a vecinos de toda la Merindad excepto de las localidades con delegación propia.

Según explicó el presidente de la delegación Estellesa, Teo López, cada año se hacen entre 50 y 60 nuevos donantes que más o menos suplen a los que se jubilan. En la actualidad su número ronda los 1.600 a 1.700 aunque en 'activo' se encuentran unos 900. Se trata de un porcentaje bastante bajo para lo que serían los deseos de López aunque espera ir poco a poco incrementándolo. Como ejemplo puso a la localidad de Dicastillo donde el porcentaje es de los más altos de toda la Comunidad Foral.

¿Quién puede donar?

Donantes pueden ser todas las personas mayores de 18 años y menores de 65 que pesen más de 50 kilogramos. Para poder ser donante debes someterte a una serie de análisis y pruebas médi-

cas muy sencillas y no haber pasado a lo largo de tu vida ciertas enfermedades. A la hora de la donación se extraen 450 centímetros cúbicos de sangre y un poco más para analizar por lo que lle-

ga al medio litro. Cada cuerpo alberga una cantidad diferente de sangre mínima de 2,5 litros. Un donante sano puede acudir al banco de sangre o a la autohemoteca una vez cada tres meses.

Cerca de 150 imágenes de la línea férrea recordaron a muchos estelenses y merindanos los años en los que el ferrocarril vasco-navarro surcó estas tierras. También había diversos objetos relacionados con la línea tales como ventanillas de atención al público, en concreto la de Zúñiga; o el mueble donde se guardaban los diferentes billetes, correspondiente a la estación alavesa de Santa Cruz de Campezo.

La Asociación de Amigos del Ferrocarril Vasco-Navarro, fundada en 1998, organizó la muestra con motivo del concurso fotográfico que recientemente ha realizado. Entre los paneles con fotografías uno contenía las de los ganadores en las diferentes categorías. Domingo Llauró y Ricardo Erce fueron los ganadores entre las fotos anteriores al 31 de diciembre de 1967, fecha en la que se realizó el último viaje; Luis Arzo y José Ramón Aguirrezabal en la de posteriores a la mencionada fecha. El resto contenían imágenes de la construcción de la línea y la vida de medio de transporte, tanto en Navarra como en Álava y Guipúzcoa.

Iñaki Suso, presidente y archivero de la Asociación, reconoce que han recopilado cerca de 500 imágenes sacadas a veces de sus propios archivos personales, de publicaciones, museos o de ciudadanos que se las han cedido. También han recopilado diversos útiles relacionados con el tren así como importante documentación tanto escrita como audiovisual, parte de la cual pudo ser contemplada por todos aquellos que se acercaron hasta el lugar.

El día de la inauguración fueron numerosas las personas, que vivieron aquella época en sus carnes, las que acudieron



Quintanilla, vicepresidente, comenta a los más pequeños algunas de las imágenes

EXPOSICION

Recuerdos sobre raíles

El pabellón polideportivo acogió una exposición fotográfica sobre el ferrocarril vasco-navarro



exponer todo el material que están recopilando a lo largo de estos tres años de actividad. En la actualidad, los cerca de 30 socios, negocian con los ayuntamientos por los que circuló la línea para lograr un local destinado a museo y archivo.

Estella es la ciudad que más desean por ser el final de la línea y el centro neurálgico

a hacer memoria. Entre ellos discutían sobre los precios de los billetes, las paradas o las anécdotas vividas. Juan Cruz Quintanilla, o Jesús Díaz, también de la asociación, hicieron de 'cicerones' explicando a los visitantes todas sus preguntas y dudas.

de la Merindad aunque no descartan trasladarse a Acedo, Zúñiga o Murieta si fuera posible.

Dentro de la ciudad habían pensado como el lugar óptimo las edificaciones de piedras situadas junto a la estación y que en su día sirvieron de almacén para la línea así como cocheras para algunas de las máquinas y vagones. En la actualidad el Ayuntamiento las utiliza como almacén aunque tras el próximo traslado a Merkatondoa podrían ser cedidas al colectivo.

FUTURO MUSEO

La Asociación de Amigos del Ferrocarril Vasco-Navarro está buscando un emplazamiento en la Merindad para poder

Bokatas
con pan
recien hecho

ESTELLA-LIZARRA
Pigor
Telf. 55 40 54

AR

C/ La Estrella, 6
Teléfono: 55 40 54 • ESTELLA

Marmoles
JORBAR

Arte funerario
Encimeras
Revestimientos

Poligono Merkatondoa, 25
Tel./Fax 948 546 767
Estella/Lizarra

¿Quién es quién?

La **S.D. ITXAKO**
te regala una
camiseta de su equipo
de División de Honor;
BOSCH
ELECTRODOMÉSTICOS
ITXAKO,
firmada por todas
sus jugadoras.

Además podrás
llevarte a casa un
lote deportivo.

Coloca el número
correspondiente
en cada fotografía



- 1 Pedro Ardanaz
- 2 Andrea Barnó
- 3 Blanca Barnó
- 4 Carlota Berruezo
- 5 Irati Berruezo
- 6 Silvia Ederra
- 7 Manu Etayo
- 8 Marta Fuster
- 9 Cristina Mansoa
- 10 Amaia Ruiz
- 11 Karmele Sanz
- 12 Andrea Tackas

Recorta esta hoja y entrégala
en la sede de la S.D. ITXAKO.
El resultado lo daremos
a conocer próximamente.

En el caso de que exista más
de un acertante de los nombres
de las 12 fotografías, se realizará
un sorteo entre ellos, o entre
los que más hayan acertado.

Sólo se aceptará un cupón
por persona.

También sirven fotocopias
de esta página.

Nombre y Apellidos:

Dirección:

Localidad:

Teléfono:

Edad:

BOSCH
electrodomésticos



El sambenito de nuestros pueblos

Todas las localidades de la Merindad arrastran un mote, en general puesto por sus vecinos

Éste pretende ser el primero de una serie de artículos, sin periodicidad fija, que trate el tema de los apodos. Poco a poco esperamos poder ofrecer una explicación para cada uno de ellos y, desde estas líneas, animamos a los habitantes de todos los pueblos de la Merindad a enviar a Calle Mayor un pequeño escrito contando la teoría que existe sobre ese origen. Gracias de antemano y buena lectura.

elevada y propensa al castigo del aire y los vientos. Por ello, consideraron sus vecinos el término como idóneo para una de las tareas propias del campo décadas atrás, y ya extinguida, que no es otra que el aventar la paja para separar el grano. Tan 'privilegiada' situación para dicha faena no pasó desapercibida y desde entonces aventones se les llama.

Los de Estella Judíos o Sinconstancias, los de Lana Rusos, Arrieros a los de Lapoblación o Cigüeñas a los vecinos de El Busto. Ésta es una pequeña muestra del rico diccionario de motes y apodos que los pueblos de toda la Merindad reciben generalmente, por los vecinos de las localidades cercanas y con el sentido de pequeño insulto o burla. Cada uno de los municipios tiene, como poco, un mote, sino dos o tres como el caso de Olejua. Y cada uno de esos apodos tuvo, en origen, una 'lógica' explicación que en muchos casos no ha llegado hasta nuestros días o tal vez lo haya hecho de manera un tanto desdibujada. Otros por el contrario son muy modernos y de algunos se ha conservado su original significación.

José María Iribarren, el gran escritor tudelano, recogió en su 'Vocabulario Navarro', la explicación de algunos de estos apodos. Hemos creído conveniente publicar en Calle Mayor algunas de esas hipótesis y también reproducir otras que los vecinos de otras localidades nos han ofrecido.

LOS DE ABARZUZA...

DOBLEROS

Recoje Iribarren en su libro que dobles son los pedazos de los estómagos de las vacas, ternera o corderos que se suelen comer guisados. Así pues, el origen parece venir de este manjar culinario. Al parecer el rey navarro Sancho Abarca en uno de sus viajes y de paso por la bella población cenó una calderada de dobles guisados, 'como la copa de la campana de grande'. Después de aquel atracón sus lacayos y sirvientes supusieron que si no amanecía muerto poco le faltaría. Pero el estómago del monarca estaba curtido y lejos de cumplirse aquel mal presagio se levantó 'fresco como una rosa' y parece ser que le oyeron comentar: "para dormir bien, cenar poco".

LOS DE ARELLANO...

BABUTOS

Los vecinos de la villa de Arellano disfrutaban en su término de la presencia de las babutas, también llamadas abubillas o pájaro de San Martín. No se le conoce al ave un comportamiento que pudiera considerarse como tonto, aunque con ese sentido está puesto el mote. Tontos, brutos, zopencos... babutos

LOS DE AGUILAR...

AVENTONES

Aguilar de Codés está situado en una zona bastante descubierta a la par que



ROMA BAR

Platos combinados

C/ Chapitel, 17 Tño: 54 68 16
(Junto al Hospital viejo)
ESTELLA

Ven a conocer el mundo digital

La videocámara, con diseño «palm», más pequeña del mundo.

510g*
Tamaño real

100x IX

video ega

C/ Gustavo de Maeztu, 1 • Tel. y Fax. 948 55 10 12 • ESTELLA



al fin y al cabo. Pero sin mala intención. Para corroborar el dicho existe una estrofilla, cuya procedencia parece ser la vecina localidad de Arróniz, que dice:

"Los babutos de Arellano
cuando van en procesión
llevan un gato por santo
y una vieja por pendón"

LOS DE ARRONIZ... SOPICONES

Por que les gusta la sopa. ¿Qué cómo se puede afirmar esto?. Bueno, se cuenta que cuando aun era visible la grande y famosa balsa de la villa, sus habitantes quisieron hacer honor al apodo, dar motivos a quienes se lo habían puesto. Para ello un año se gastaron todo el dinero del presupuesto de fiestas en comprar pan. Entre todos los desmigajaron y lo echaron al agua de la balsa. Después fueron pasando los vecinos uno a uno hasta que todos hubieron probado aquella gigantesca sopa. Cuando casi habían vaciado la balsa se dieron cuenta de que una anciana no había acudido y entonces llenaron la copa de una de las campanas de la iglesia y se la llevaron hasta el domicilio para que tomase su correspondiente ración, como así hizo.

LOS DE ECHÁVARRI DE ALLÍN... CEBOLLEROS

En la antigüedad casi todas las poblaciones dependían de un monasterio o de un rey o de un señor del que eran propiedad. Sus vecinos debían pagar una serie de impuestos, muchas veces en especie, por los 'servicios' que recibían a cambio. Este parece ser el origen del mote de los de Echávarri. Todo el pueblo dependía del monasterio de Iruzu y como impuesto debían pagar anualmente un saco de cebollas. Tal tasa fue el origen de su apodo, conservado hasta hoy en día.

LOS DE GENEVILLA... CURTOS Y RABUDOS

Los dos motes tienen un origen, al parecer histórico, muy curioso y digno de ser conocido. Rabudo, como el nombre indica es aquel que tiene rabo, y curto, el que no lo tiene. Esta parecía ser la diferencia existente entre dos grupos de vecinos separados por algún tipo de característica racial. Los dos grupos permanecían completamente separados en la localidad, hasta tal punto de que tenían confesionarios diferentes en la iglesia y jamás se casaban entre ellos.

El nombre de rabudo puede hacer referencia a los judíos, expulsados de Navarra a mediados del siglo XVI, en dos sentidos, Rabudo tal vez proceda etimológicamente de rabino. También es sabido que en el medievo se creía que los judíos tenían un principio de rabo como los cerdos, vacas o caballos.

Existen dos coplas que atestiguan esta situación. Dicen así.

"De Genevilla salieron
y por Laguardia pasaron



y en Labastida comieron
los que a Cristo sentenciaron"

Es una clara referencia a la expulsión de judíos que se produjo en la localidad, grupo al parecer numeroso en aquellas lejanas fechas. Los que se convirtieron y quedaron siguieron estando marginados y fueron considerados como los Rabudos, pese a profesar la nueva fe cristiana.

Otra copla dice:

"Los curtos de Genevilla
Los pelones de Cabredo
Y los judíos de Orbiso
Tendrán que aprender el credo"

LOS DE LANA... RUSOS

Puede que la situación de aislamiento y la crudeza de los inviernos en este peculiar paraje de la Merindad haya hecho que la inventiva popular asociara a los de Galbarra, Ulibarri, Narcuá, Vilora y Gastiain con las ideas que se tenía de Rusia y el frío que por aquellas latitudes se daba, tal vez similar al de este paraje. Pero existe otra teoría, más jocosa y moderna que afirma que los de Lana son rusos por que están más allá del 'Telón de Acedo'. Eran tiempos de la denominada Guerra Fría y algún espabilado anónimo hizo una rápida asociación de nombres e ideas que todavía perdura.

CLINICA DENTAL

A.M. Tellechea González
Médico Odontólogo

C/ Baja Navarra, 2, 1ºD
Tel. (948) 55 19 81

31200 ESTELLA
Navarra



Bar LP

•Aperitivos selectos: Jabugo, paté, etc.
•Gran variedad de cervezas de importación.
Plaza de los Fueros • Teléfono: 55 40 70
ESTELLA

Antes de emprender este curso de "Crecimiento personal", Pepa Bojó, la psicóloga que lo imparte, aconseja haber realizado antes una de las otras dos actividades que dirige en Estella "Asertividad y habilidades sociales" y Autoestima. Esta iniciación permite que las alumnas puedan seguir el curso con mayor facilidad, conociendo la dinámica de trabajo, como ocurre con las 11 alumnas que están en la actualidad.

Pepa Bojó de Valencia, que vive en San Sebastián, es psicóloga sexóloga, e imparte estas clases desde hace cuatro años. En su curriculum destaca el trabajo como monitora con grupos de mujeres, y una consulta privada de psicología clínica. Su formación se nutre en la psicología de parejas y "Gestalt", que es una psicoterapia de orden humanista, una concentración del ser humano integral.

NUESTRAS POSIBILIDADES

El objetivo principal de este curso de crecimiento personal es que permite a sus alumnas "tomar contacto con las posibilidades que tienen como personas", explica Bojó. Un concepto positivo de la persona, "conocerse, y tomar conciencia de se puede cambiar". Para conseguir este objetivo en las clases se trata los temas de un programa fijo, pero también se discuten infinitas cuestiones que surgen en ellas.

Los contenidos que se darán durante 11 sesiones, hasta su finalización en Semana Santa, hablan de la auto-escucha, auto-observación, las



Las alumnas atienden las explicaciones de Pepa Bojo

COMISIÓN DE LA MUJER

Crecimiento personal

La auto-escucha, auto-observación, las emociones, la dependencia, son algunos de los temas que se desarrollan en este curso.

emociones (cómo se nos ha educado a vivir las emociones) y los miedos (qué hacer con ellos). También trataran temas tan preocupantes en la sociedad actual como la dependencia (con las personas, económica...) y la culpabilidad, de dónde viene, para descubrir patrones educativos que estamos repitiendo e igual no son adecuados.



tas, no hay mesas, ni sillas. Las mujeres se colocan en círculo, sentadas sobre esterillas para atender las indicaciones de Pepa Bojó. "Sugiero ejercicios para que salgan temas, y poder comentar cosas, desahogarse, porque eso nos alivia muchas veces". En este taller se realizan ejercicios de reflexión, de respiración y de relajación, "nos

tranquiliza, nos ayuda a darnos cuenta qué nos pasa". "También realizamos ejercicios que sólo buscan que lo pasemos bien y el grupo pueda distraerse", añade Bojó.

UNA CLASE ACTIVA

La dinámica de estas clases es muy participativa, no se trata de tomar no-



CARNICERIA Y CHARCUTERIA

JAVIER

Especialidad
en Carnes de Tierra Estella

C/ Mayor, 86 • Tel. 55 08 34 • ESTELLA



Fontanería y calefacción Hijos de J. GARCÍA

Paseo de la Inmaculada, 20 • Tels: 55 06 85 • 55 45 55
TALLER: C/ Fray Diego, 40 • ESTELLA

• Instalaciones de gas,
gasoil y fontanería general

• Mobiliario de baño,
cabinas de hidromasaje

• Suministros de fontanería

Cerámicas
PORCELANOSA
Sanharria
ROCA

Calderas de gas JUNKERS y
de gasoil ROCA y TIFEL

Baños
Jacob Delafon



La luz, símbolo de la presentación de los niños en la Iglesia

CELEBRACIONES

Entre candelas

Los niños bautizados en la parroquia San Miguel acudieron a celebrar la fiesta de la "Candelaria"

El tiempo hace que ciertas tradiciones se vayan perdiendo, pero en la parroquia de San Miguel han rescatado la fiesta de la "Candelaria". Por segundo año consecutivo, en el 2000 se dio pie a esta tradición, los niños que han sido bautizados en la parroquia son presentados en la iglesia acompañados por luces.

La fiesta viene marcada en el calendario el viernes 2 de febrero, y para reunir a un mayor número de personas, el domingo 4, en misa de 12,30 se celebró este acontecimiento. "Hemos invitado a todos los niños que se han bautizado en el año, y todo el mundo tiene su candela pequeña", explicó César Magaña, párroco de San Miguel. Magaña envió cartas

a las familias de los que habían sido bautizados invitándoles a esta misa.

EL POR QUÉ DE UNA TRADICIÓN

El que se celebre esta fiesta, la "Candelaria", era porque originariamente fue el día en que los padres del entonces niño Jesús le llevaron al templo para presentarlo junto con todos los niños de su edad. Entonces lo acompañaron con velas a esta presentación, y los pequeños que acudieron a la Parroquia de San Miguel celebraron con su familia este hermoso acto.



lunes martes miércoles

cactus

peluquería

precias
presentando carnet joven o DNI < 26 años
jóvenes

corte y forma.....	3.200
recogidos.....	3.000
tinte.....	2.400
baño de color.....	2.400
mechas gorro.....	3.400
mechas papel de plata en varios tonos.....	4.000
moldeado.....	3.200
desrizado.....	3.200
decoloración.....	3.400
corte chicos.....	1.500
corte con maquinilla.....	1.200
corte niñas < 10 años.....	1.600
corte niños < 10 años.....	1.200

horario **cactus**

peluquería

lunes 9h30 a 13h30 martes a jueves 9h30 a 13h00 y 15h30 a 19h30 sábados 8h00 a 14h00
plaza santiago, 11 bajo • teléfono 948 55 41 74

IU cree que se están dando soluciones partidistas

El grupo político considera que subyace el modo caótico de funcionamiento del Ayuntamiento de Estella.

En rueda de prensa, el pasado 23 de enero, el grupo de IU expuso su opinión sobre el proyecto de dotaciones deportivas para Estella. El concejal en el Ayuntamiento, Rafael Hervás, junto con Moisés Andueza y Javier Montoya explicaron que es necesario la creación de una comisión municipal en exclusiva para el planteamiento de las instalaciones, "nuestro grupo municipal considera real la existencia de carencias en cuanto a infraestructuras deportivas se refiere: piscinas, pista de atletismo...", comentó Hervás.

Una vez analizadas las necesidades de infraestructuras deportivas, explicó el concejal de IU que "esa Comisión municipal (ad hoc), en estrecha colaboración con otras comisiones y áreas implicadas de este Ayuntamiento (Urbanismo: estudio de posibles ubicaciones y Hacienda: estudio de la cuantía de las obras y modo de financiarlas) deberá decidir dónde y cómo se hacen las instalaciones, y de qué forma se financian".

IU considera que se están dando soluciones partidistas en este tema, "entendemos equivocada la estrategia que



Hervás, edil de IU

están siguiendo los distintos partidos proponentes. Estas propuestas no han pasado ni por el Ayuntamiento, para un debate abierto, ni por la propia Comisión de deportes". El grupo municipal plantea que se realice una discusión abierta sobre las necesidades y posibles ubicaciones, y que se produzca una participación real de las asociacio-

nes deportivas, junto con otros sectores participantes.

"SE ESTÁ ACTUANDO A SALTO DE MATA"

"En definitiva, habría que decidir cuáles son las necesidades reales, las prioridades de inversión y plantear un calendario de actuaciones, siempre buscando ese equilibrio dotacional de los barrios de nuestra ciudad y no actuando, como hace años que se está actuando en este Ayuntamiento, a salto de mata y sin criterio (urbanístico alguno)", dijo Hervás en su intervención. El concejal de IU habló de que en estos momentos, Estella cuenta con problemas igual o más importantes que el deportivo como el gaztetxe, el centro de ocio, el casco viejo y la aprobación del PEPRI, la vivienda social protegida, aparcamientos...

Según este grupo municipal es prioritario definir un modelo de ciudad para Estella, "no hay una discusión sobre el modelo de ciudad. No hay una discusión urbanística. Habría que decidir cuáles son las necesidades reales, las prioridades de inversión y plantear un calendario de actuaciones", explicaron.



BEGOÑA PUERTA EZKURRA
 Psicóloga Clínica
 Master Universitario en Terapia de Conducta
 N° Colegiado: N-0861

- **Orientación y Apoyo Psicológico**
- **Intervención y tratamiento de**
 - **Transtornos psicológicos**
 - **Conflictos personales y dificultades en las relaciones**
 - **Problemas de conducta y de personalidad**

ULTIMA VIVIENDA

Viviendas en:

Plaza Santiago



**PROMOCION
y VENTA de
5 viviendas
y bajo comercial**

Ascensor

calefacción de gas
suelos de parquet
puertas de roble
máximas calidades

Información en

ROAL 2000

INMOBILIARIA

Pº Inmaculada, 33bis bajo
Tel. 948 55 82 42
31200 ESTELLA

Plaza de la Cruz
(esquina Sangüesa)
Tel.: 948 24 55 03
PAMPLONA
inmobiliarioal2000@hotmail.com

ZARRETA
PROMOCIONES



Alumnos de Lizarra Ikastola



SANTA ÁGUEDA

Canciones y meriendas por Santa Águeda

Torralba, Remontival y Lizarra Ikastola honraron a la noble siciliana

Las buenas tradiciones acaban por recuperarse y eso es lo que ha ocurrido en Torralba del Río, donde antiguamente el día de Santa Águeda era uno de los más importantes del año pero que, por diversas circunstancias había dejado de celebrarse. Fue el año pasado cuando la juventud de la localidad decidió vivir de nuevo esta bonita fiesta y celebrarla por las calles y plazas de Torralba. Pequeños y grandes hicieron sus respectivas cuestaciones de alimentos y dinero para honrar a la Santa siciliana. Los 60 participantes, casi la mitad de los vecinos del municipio, recogieron chorizos, huevos, vino y unas pesetillas para poder sufragar los gastos de la jornada.

Con dichas viandas comieron y cenaron y además elaboraron el tradicional tronco de Moka exclusivo de esta jornada. Con anterioridad habían sorteado 'a papellillos' quién iba a ser encargado de realizar tal o cual tarea para que la jornada transcurriese, dentro de la fiesta

ta y el buen ambiente, de forma y manera organizada.

Los jóvenes que recorren las calles han recuperado también la vestimenta tradicional diferenciada muy claramente por sexos. Los chicos visten pantalón azul, camisa blanca boina y pañuelo de cuadros mientras que las féminas calzan albarcas se ponen falda azul y camisa blanca además del pañuelo.

Cuando llaman a las puertas y timbres cantan la siguiente estrofa:

Santa Águeda buena moza
De lo bueno se enamora
Y por eso le pedimos
Un choricillo señora
Eche huevos a la cesta
Choricillo al asador
Dinero a la bolsa
Y vino al garrafón
Porrón, pon pon.

El acordeón amenizó los diversos ágapes y por la noche hubo orquesta tras la opípara cena en la que se dieron cita unas 70 personas.



A Santa Águeda le cortaron los pechos

Santa Águeda procede de la isla de Sicilia, probablemente de Catania y fue martirizada hacia el 251.

De familia noble y rica, es pretendida por el entonces prefecto Quintiliano; ante la negativa, ordenó

introducirla en un calabozo oscuro, pero al persistir en su negativa le fueron cortados los dos pechos con un pérfido aparato semejante a la cabeza de una adormidera que se abría y cerraba en función de la

presión ejercida con la mano.

Sigue contando la leyenda que por intercesión del apóstol Pedro, sus pechos regeneraron prontamente y más bellos si puede ser que antes. Volvieron a sacarla

del calabozo y fue revolcada desnuda sobre trozos de vidrio; luego metida en una urna repleta de púas candentes y devuelta al calabozo hasta morir lentamente.

Fallecida la mártir, Quintiliano trató de

apoderarse de su patrimonio, pero de camino hasta la hacienda de la Santa, desbocaron sus caballos y el prefecto fue despedazado entre las pezuñas de los animales y arrollado por la carreta.



Los pequeños de Remontival también cantaron a la Santa siciliana

FIESTA EN LOS COLEGIOS

Los alumnos de Remontival y Lizarra Ikastola recorrieron las calles de la vieja Lizarra para festejar el día de Santa Águeda como es tradición, con cantos y makilas en honor de la santa y de la fiesta. Losa primeros salieron el pasado viernes, día 2 de febrero, por la mañana. La ciudad y los viandantes se vieron sorprendidos por la musical comparsa que animó la mañana previa al fin de semana. Realizaron paradas en los puntos más representativos del casco viejo y regresaron al centro educativo pasadas las 12 y media del mediodía. Los actos continuaron por la tarde con una gran chocolatada para todos los participantes así como padres y profesores.

Lizarra Ikastola celebró al fiesta el Mismo día de Santa Águeda, el 5 de febrero. La comitiva la abrían los peque-



Los jóvenes de Torralba pidiendo alimentos

ños de Educación Infantil y Primaria y cerraban el grupo los chavales y chavales de 6º de Primaria y 1º de la ESO quienes cantaban las coplas y realizaban una cuestación entre los viandantes y los comercios.

Desde Lizarra Ikastola han elaborado el siguiente texto: "La vieja costumbre de los 'makilas' resonará en muchos rincones de Euskal Herria. Nuestros mayores encontraron en esta santa siciliana la mejor protección contra todos los maleficios que amenazaban la supervivencia de las familias, cosechas y haciendas.

La leyenda anónima de la intervención milagrosa de Santa Águeda en

apagar la erupción del volcán Etna, aumentó considerablemente en nuestros pueblos la fe y confianza hacia ella.

La noche de la víspera de Santa Águeda era noche luminosa y ruidosa. Hogueras en los pueblos de la montaña, fuegos en las Ameskoas, antorchas, sonar incesante de campanas. En Errazu se realizaba la limpieza de las chimeneas, pidiendo a la santa que les librase de nuevos incendios. En Altsasu se arrastraban por los caminos pellejos encendidos para que las semillas germinasen en abundancia. En Ablitas eran costumbre los bandeos de campanas contra las tormentas del verano y el granizo.



VERMAR dinero

empresa especialista en resolver problemas económicos

- Disponemos de dinero rápido para efectuar préstamos con garantía hipotecaria, para compras inmobiliarias, para cancelar embargos y subastas.
- Compramos pisos y otros bienes pagando con rentas vitalicias.
- Estudiamos la solución a su medida.

Consúltenos gratuitamente, no tiene nada que perder y, sin embargo, mucho que ganar.

Trabajamos en toda España

Rapidez, Seriedad, Eficacia, Discreción

VERMAR
Servicios financieros

Oficina Central
C/ Obispo Perelló, 4. 2º - 1a
07002 Palma de Mallorca

Teléfono 971 719 064
Fax 971 725 285



Gloriosísima Santa Águeda
De las santas sin rival
Que le cortaron los pechos
Igual que se corta el pan"

Ésta fue la canción se Santa Águeda resonó en las calles de la ciudad...

Zorion etxe hontako denoi
Oles egitera gatoz
Aterik ate ohitura zaharra
Aurten berritzeko asmoz
Agate deuna bezpera dugu
Euskalerriko eguna
Etxe guztiak kantuz pozteko
Aukeratua duguna

Felicidades a todas
las gentes del pueblo
He aquí nuestro saludo
De puerta en puerta venimos
A cumplir una vieja costumbre
Hoy vispera de Santa Águeda
Es fiesta en toda Euskalerrria
Día en el que queremos llenar
Vuestros hogares de alegría.



Fuego y tañer de campanas. En los libros de actas de diferentes parroquias podemos encontrar escrita la recompensa que se otorgaba a los bandeadores de campanas en esta larga noche de febrero en la que se debían ahuyentar las brujas y los maleficios.

Leyendas, dichos y letrillas surgieron en torno a una santa protectora contra toda clase de males y muy especialmente contra los males de pecho.

Agate Deuna

"Agate deuna eguneko koplak zaharrak Euskal Herriko kaleetan zehar entzungo dira. Makilen hotsak Agate Deunaren ospakizuna dakarkigu. Hainbat eztarritan entzun ahal izanen dira koplak zaharren agurrak. Zarataz eta presaz beteriko gaur egungo bizimodu-

dua eten egingo da euskal folklorean sakonki errotu den jai alai eta zaratatsuari bidea utz diezaion.

Suteak, kanpai hotsak eta koplak ugari. Nekazal giroan Santu sibilari hau uzta, etxalde eta senitartekoari kalte eragin liezaiekeen edozein gai-

tzen babesletzat hartu izan da.

Gau argitsua da Agate Deunaren bezperakoa. Suteak mendialdeko herrietan, suteak Mezkotan, soinua Erriberako kanpadorreetan. Gau zalapartatsua, kanpai hotsez bete. Kanpain-dorreen soinu alaiak,

sorginen sorginkeriak zapuzteaz gain, jai eguna dela gogora arazten digu herritar guztiok."

"Santa Agada bezpera denez Lizarran gaur diru eske Santa Agada bezpera denez Lizarran gaur

diru eske Sosik ez pada, opariren bat Pozik jasoko genuke Eta kriskitin kraskitin Arrosa krabelin Pozik jasoko genuke"

LIZARRA IKASTOLA



ESPECIALIDAD EN:

- Chuletón
- Costillitas
- Besugo

Navarro Villoslada, 1
(Frente a la Plaza de Toros)
Tfno: 948 55 62 07
31200 ESTELLA

Instalaciones y Montajes Industriales
Alta y Baja Tensión
Mantenimiento Industrial
Alumbrado Público
Reparaciones Eléctricas



ELECTRICIDAD
FIJA S.L.

Polígono Merkatondoa, 25
Tel: 948 55 31 59 / Fax: 948 54 63 11
ESTELLA



¿TE CASAS ESTE AÑO?

RAMOS DE NOVIA
COCHE / IGLESIA / ETC.

10% CON
CARNET
D T O . JOVEN

Plaza Fueros, 56

Tel. 948 55 03 27 • ESTELLA

PROMOCIÓN DE 4 VIVIENDAS EN BEARIN

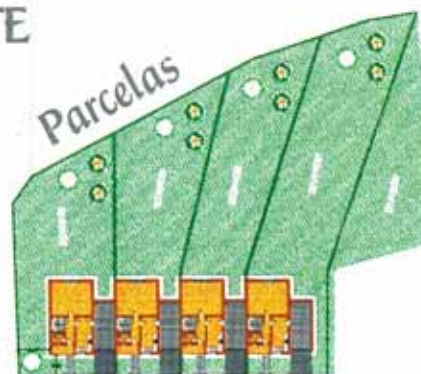
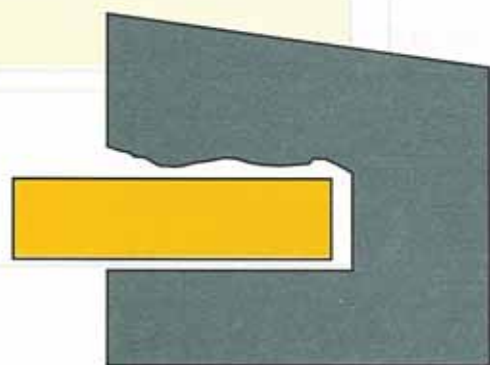


Unifamiliares adosados de 188 m²
En parcelas de 400 m² a 570 m²

CONSTRUCCIÓN TRADICIONAL
3 HABITACIONES, 2 BAÑOS, COCINA, SALÓN,
GARAJE, MERENDERO.
CALEFACCIÓN Y AGUA CALIENTE

FRENTE A LA IGLESIA

INFORMACIÓN



kontukel s.l.
constructores

Ferreería entre dos regatas

La familia Alcoz mantiene en Urbiola una de las últimas fraguas tradicionales de la Merindad

“**F**erreería dos regatas”, ésta es la traducción al castellano del nombre vasco Urbiola según el diccionario etimológico de Mikel Belasko. La localidad hace honor a su nombre y conserva una fragua tradicional mantenida durante dos generaciones por la familia Alcoz de Luquin. Entre fuego, carbón y golpes de yunque nos explicaron cómo se creó la fragua y el día a día de este singular y antiquísimo oficio.

El proceso se inicia con la materia prima, el hierro. Este mineral se funde a una temperatura de 1.600°C por lo que en la fragua lo calientan a unos 800°C para que sea más maleable y así poder trabajarlo. El hierro lo obtienen de la compra o del reciclado. “Compramos barras o reciclamos rejas, aros de toneles y comportas, balcones, etcétera”, explica César Alcoz. La elaboración, por ejemplo, de una bisagra, lleva los siguientes pasos. Se coge una lámina de hierro y se corta con una cizalla la medida necesaria. Se coloca en el fuego de la fragua y cuando esta caliente, al rojo vivo, se introduce en una troqueladora que corta la forma deseada. Después se da la vuelta a la parte de la bisagra, se suelda y se lima. Tras serrarla de forma conveniente se introduce la otra parte de la bisagra y ya sólo queda el acabado final con una pátina especial de cera.

La fragua se alimenta de carbón mineral y aire. “Antiguamente existía un gran fuelle con el que se inyectaba el aire pero desde hace años este proceso se realiza con motor con hélice y una turbina eléctrica”, comenta César.

El yunque ocupa una zona principal de la estancia, justo en frente de la fragua, mientras tiene lugar la conversación los hermanos no paran de ir de un lado para otro, troquelando, golpeando hierros en ese yunque, limando y reto-

cando una aldaba... Actividad constante pero tranquila. Por el suelo, y en todas partes restos de hierros y escorias. “Tu- vimos trabajando a un asturiano que tras terminar la jornada se limpiaba las

manos con agua y escoria”, sentencia César. Para poder hacer eso hay que tener unas manos ya curtidas por el trabajo para evitar los cortes que dichos desperdicios pueden provocar.



INO

LIBRERIA-PAPELERIA
Antes, Librería Ortigosa

C/ Mayor, 78 - C/ Sancho Ramirez, 2
Tfno. Y Fax: 55 03 83 · ESTELLA



Piza. de los Fueros, 29
Tel. 948/55 12 16

Celebra tu cumpleaños
con nosotros

Bar

Menjardin

Especialidades:
- Cazuelicas
- Pinchos
- Bocatas



"Es un trabajo que te acaba engan-
chando con la ventaja de que no hay ho-
rarios y haces lo que te gusta", comen-
tan. El frío de la calle se soporta fácil-
mente con el calor de la fragua y la pe-
queña estufa del recinto. "En verano ha-
ce más calor pero tampoco es para tan-
to, con estar menos en el fuego es sufi-
ciente. Desde luego sufrimos menos que
los agricultores en el campo", exclaman.

DE RUEDAS A HACHEROS

Los artesanos realizan todo tipo de tra-
bajos, en su mayor parte por encargo.
"Desde particulares, anticuarios o ferre-
terías reclaman nuestros trabajos". Ce-



rraduras de arca, clavos de puerta, mani-
llas, lamparas, hacheros, atriles, rejas,
aletas veletas... la cantidad es innumera-
ble. También elaboran mesas con anti-
guas ruedas de carro de hierro y madera.

Entre sus trabajos más destacados
se encuentran la rehabilitación de todo
el trabajo de fragua de un castillo en
Rota, Cádiz. También han realizado pie-
zas para Italia.

La historia de la fragua se inició en

1961, hace 40 años, cuando los herma-
nos José María, Moisés y Ángel se inicia-
ron en el oficio. Después continuaron los
hijos del primero, César, Santiago, Fran-
cisco Javier y José Cruz. Poco ha cam-
biado la forma de trabajo de estos arte-
sanos con el paso del tiempo. Tan sólo
han introducido algunas máquinas para
facilitar el trabajo aunque lo fundamental
del mismo sigue siendo totalmente ma-
nual y artesano.

OFERTA EN MONTURAS

desde **4.750 pts.**

Restos 1^{as} marcas
con descuentos del

30, 40 y 50%

LENTES PROGRESIVAS +4 est./-2cl.

desde
19.500 pts.



Más de 15 años en Estella ofreciéndote siempre lo mejor

Lentes de contacto, gafas graduadas, gafas de sol, aparatos auditivos, barómetros, termómetros, monturas, prismáticos...

arrieta 29-bergamin sn
tel. 948 220913
31002 **pamplona**

avda. pamplona 13
tel. 948 183213
31009 **barañáin**

garcía ximénez 29
tel. 948 563458
31800 **alsasua**

san andrés 2
tel. 948 552461
31200 **estella**


OPTICA NAVARRA
desde otro punto de vista

Por San Blas, los roscos catarás

Los Arcos y Dicastillo honraron al Santo con celebraciones religiosas y encuentros gastronómicos

Los roscos de San Blas centran las actividades matutinas en honor al santo en la villa de Dicastillo. Roscos artesanos, elaborados en cada una de las casas del municipio y que, tras ser bendecidos, son sometidos a una rigurosa cata para premiar al más sabroso. En esta ocasión la afortunada fue Nieves Peñas que recogió el trofeo en nombre de su hijo Javier Hermoso. Como recuerdo se le hizo entrega de un pin de palta con forma de rosco de San Blas tras que se podía leer la fecha y el día.

Las rosquillas en Dicastillo son tradicionales y en casi todas las casas elaboran las mismas con muy ligeras variaciones. A diferencia de las que estamos acostumbrados a ver en pastelerías o panaderías, las de esta villa no llevan ningún tipo de adorno y la forma es peculiar. Son redondas con ocho o más puntas redondeadas, en algunas casas triangulares, y con un aroma característico a canela. También hay quien utiliza patxaran u otros licores para darles un gusto propio y particular.

En esta ocasión fueron los miembros de la Asociación de Donates de Sangre (ADONA), concretamente Félix Zalba, presidente de la asociación, Teo López, delegado en Estella y Luis Miguel Azcona, delegado de Dicastillo, quienes hicieron de jueces paladeando cada una de las rosquillas presentadas. Tras la concesión del galardón el resto de rosquillas fueron catadas por los allí presentes.

La juventud invitó a los presentes a una txistorrada y la banda de la localidad Bizkarra, también estuvo presente en los actos animando el día.

San Blas es una de las fiestas de más arraigo en la localidad y suele trasladarse al fin de semana aunque en esta ocasión



Algunos donantes de sangre de la localidad y la ganadora al mejor rosco, Nieves Peñas



se conmemoró en sábado. En el término parece que existió una ermita con advocación hacia este santo aunque se encuentra totalmente desaparecida y no quedan ningún resto de la misma.

En la parroquia de San Emeterio y San Celedonio se conserva una custodia con un pequeño trozo de hueso del Santo. El domingo participaron en la misa alumnos de la escuela de jotas de Estella que tuvieron un notable éxito y despertaron cálidos aplausos por parte de los vecinos.

COFRADES EN LOS ARCOS

Los cofrades de San Blas fueron los protagonistas en el día de su patrón en Los Arcos. Para las 7 de la mañana salieron por las calles y callejas del pueblo cantando las dos auroras que existen so-

San Blas, médico de Armenia

La Iglesia católica no dispone de datos muy concretos de la vida de este Santo. Al parecer fue médico en Armenia y obispo de Sebaste en el año 316, entre las persecuciones de Licinio. La pureza de sus costumbres, su modes-

tia, su prudencia y su dulzura natural le granjearon la estimación de todas las gentes. Entre sus milagros se cuenta el haber librado de ahogarse a un joven que estaba atragantado con la espina de un pez, como conse-

cuencia se le considera el patrono de los que padecen males de garganta y de los laringólogos.

Hizo vida de ermitaño refugiado en una cueva, en la que sólo tenía por compañeros a los pájaros

que acudían a visitarlo y le llevaban comida, no se marchaban hasta que no los bendecía y los sanaba de todos los males. Por fin, Agricolao, entonces gobernador, dio con él y fue encerrado en el acto. Su martirio fue calami-

toso, mandó que le despedazasen las carnes con uñas acerradas hasta que corriesen ríos de sangre, durante su tortura obró diversos prodigios que enervaban a los paganos, al final fue decapitado hacia el 316.



*Aurora nueva
Mañana venturosa
De alegría sin par
En honor de San Blas
Hoy todos cantan
Al Santo Patrón
En el día que alegre
A nuestro corazón
Enchidos de gozo
Y de gran emoción
Los fieles cofrades
Elevar por ti
Esta canción
Los males de garganta
Tu curarás
Pues el cielo te dio un día
Un don especial.*



bre el Santo y que dicen así:

*Aurora antigua
Por San Blas
Obispo de Sebaste
Ciudad de la Armenia
Do era natural
Por San Blas
Y sus muchos milagros
Tantos y tan grandes
Que no tienen par
Su gran caridad
Pidió a Dios
Al cantar que le haga
Del mal de garganta
Médico especial.*

Durante este periplo pudieron catar la famosa 'sopa de almendra' de Los Arcos, postre típico navideño pero que en este día también se elabora para ofrecerlo a los auroros. Uno de los momentos más emotivos de la jornada se produjo cuando el coro de auroros se situó frente a la casa de Jesús Zurbano García de Galdeano, misionero en Venezuela. Éste había sido avisado por su familiares por teléfono y se mantenía a la escucha en el país americano, donde eran las 3 de la madrugada. En su juventud fue cofrade se San Blas y desde hacía décadas no había escuchado la aurora. Gracias al teléfono se trasladó por un momento hasta Los Arcos.

Los actos centrales se desarrollaron en la ermita, sita a las afueras de la localidad, donde el cofrade mayor, Juan Ramos, ayudado por Javier Morrás y otros cofrades, prepararon las tradicionales sopas de ajo. La misa en la calle la oficiada por José Miguel Arellano, quien bendijo los cen-

tenares de roscos adquiridos para la ocasión y que fueron consumidos gustosamente por los vecinos y otras llevadas a la residencia de ancianos de la localidad.

Los encuentros gastronómicos ocuparon a partir de esta hora a los vecinos. Primerose prepararon bocadillos de txistorra, después hubo comida en el hostel, amenizada por el acordeonista Sandro Gastón, y en muchas casas se comieron los tradicionales loritos, que es como en Los Arcos llaman a los calvotos o alubias rojas. En la cena de la ermita es tradicional que el cofrade mayor prepare bacalao y carne. En esta ocasión se reunieron cerca de 70 personas.

Los cofrades reúnen en la actualidad a 123 hombres, 90 mujeres y 18 menores de edad. Los vecinos de Los Arcos suelen acogerse a una u otra cofradía por tradición familiar o según cuadrillas. Es una de las costumbres más arraigadas entre sus habitantes y la mantienen con gran orgullo. El primer libro de actas que se conserva data de 1863.

Clínica Dental
M^o José Goñi Viamonte
Médico Odontólogo
Col. 283
C/Calderería, 1 - 1^o Dcha
Tel 948 546 755 31200 Estella

CASA CAMPOS
RELOJERIA
JOYERIA
RELOJES
EMPORIO
ARMANI
Colección Clásicos
Pza. de los Fueros, 16
Tel. 948 550 990 • ESTELLA
© Severino Fernández, 7
Tel. 948 700 494 • TAFALLA

Te lo llevamos a casa
556087
Don
restaurante / catering
Menú
menú del día
platos combinados
platos para llevar
P^o Inmaculada, 70 • Tel. 55 60 87 • ESTELLA



Los modelos realizaron un excelente trabajo



Innovaboda, la feria bienal sobre el mundo de las bodas, ha vuelto a celebrarse en la Venta de Larión con un notable éxito tanto de público como de comercios asistentes. Han sido dos días repletos de actividades en los que las parejas que piensan contraer matrimonio en breve se acercaron para conocer todo lo relativo al trascendental evento.

Los participantes en esta ocasión han sido: Boutique Celia y Diseño Nupcial de Calahorra. Cavas Codorniu delegación noroeste, Cafés Lesaga; Confecciones San Sebastián, Boutique Malga, Ilargi, Cristina Esteticista, Flores San Pol, Tadeo, Casa Campos, Viajes Halcón, Imprenta Jordana, Pastelería Pachi y Bombones Torres, Pastelería Ángela, Bodegas Irache, Venta Larión, Todocalzado y Alpargatería El Madrileño, Mercería Carmen, Mikeo Regalo y Decoración, Virginia, Ari Producciones Audiovisua-

Todo sobre bodas en Tierra Estella... ¡Innovaboda!

La feria bienal sobre el sector acogió a 24 comercios y a cientos de visitantes

EN UN SÓLO LUGAR, TAN SÓLO CON EL ESPACIO QUE SEPARA A DOS SALONES, LOS VISITANTES DE INNOVABODA PUDIERON VER TODO LO QUE CONLLEVA LA PREPARACIÓN DE UNA BODA. EL FIN DE SEMANA DEL 3 Y 4 DE FEBRERO, VENTA DE LARRIÓN SE CONVIRTIÓ EN UN IMPROVISADO CICERONE PARA MOSTRAR LAS INICIATIVAS DE 24 ESTABLECIMIENTOS. LOS VISITANTES, EN SU GRAN MAYORÍA PAREJAS QUE VAN A CONTRAER MATRIMONIO EN BREVE, PROVENÍAN DE LA MERINDAD EN SU GRAN MAYORÍA PERO TAMBIÉN DE PAMPLONA, TAFALLA, BILBAO,..., COMO PUDIERON CONSTATAR EN LOS STANDS.

Tendencias sobre la pasarela

Los desfiles agolparon a gran número de personas para poder ver las tendencias en el vestir; novios, novias, madrinas y padrinos, e invitados, sin olvidar, claro está, la moda más picante, la que mostraron las modelos en ropa interior y corsetería. Alrededor de la pasarela

el público esperaba con antelación para no perderse detalle. El salón donde se realizaron los desfiles, el sábado y el domingo, se oscurecía para iluminar con focos a los diecisiete modelos que lucieron los trajes.

María Arrieta, María Arbizu, María Galdeano, Alba Ongay, M^a Puy Or-

tigosa, Iranzu Gaviria, Vanessa Martínez, Rosa López, Isabel Sota, Angélica Sota, M^a Jesús Osinaga, Cati C. Vidal, Julio Sainz de Murieta, Raúl Eraso, Ángel Martín, Carlos Ospina y Nacho Aragües, recibieron numerosos aplausos en el desfile. Los modelos pusieron sobre la pasa-

rela, decorada por flores San Pol, las tendencias de Ilargi, Confecciones San Sebastián, Boutique Malga, Virginia, Boutique Cecilia y Diseño Nupcial, y Mercería Carmen. Cristina Esteticien y Peluquería fue el establecimiento encargado de maquillar y peinar a los diecisiete

jóvenes que desfilaron. Las novias, como en los enlaces, acapararon todas las miradas; María Arrieta una de las modelos que lució un vestido nupcial comentó que es un momento muy bonito el que vivieron, "hace mucha ilusión vestirse de novia", aclaró.



les, Joyería Riezu, Foro Escudero, Graficas Echarri e Imprenta Librería Echarri, e Imprenta Garbayo.

Su número ha aumentado con respecto a la edición anterior, prueba del éxito de la iniciativa.

La organización y coordinación de todos los actos del fin de semana ha ocupado a sus responsables cerca de dos meses de trabajo. Lo que más cuesta es el discurrir nuevas ideas y poder sacarlas adelante.

DESFILES Y TEATRO

Al margen de lo meramente comercial, la feria presentaba muchos aliados de ocio y diversión para visitarla. Una de las más curiosas era la demostración de ramos de flores



nupciales que eran elaborados para los presentes por Floristería San Pol. El domingo Ion Barbarin, actor Estellés, interpretó un teatrillo-sainete en el que puso en escena una historia relacionada con una boda. Para finalizar

Historia del evento

La idea de organizar un evento como Innovaboda es muy poco frecuente por nuestras latitudes por esta razón son muchas las personas que acuden hasta la pequeña población del valle de Allín para descubrir las últimas tendencias.

Cristina Echeverría, de Venta de Larrión fue la que tuvo la idea hace dos años, cuando se celebró la primera edición. "Había visitado algunas ferias que podrían asimilarse a la que nosotros preparamos. Una en Burdeos muy divertida y enorme en la que sobre todo participaban restaurantes, y otras de otro tipo en Zaragoza. Creo que se me quedó la idea de la diversión, de hacer las cosas amenas para el público que asiste y eso es lo que hemos intentado".

La razón de que la feria sea bienal, que se celebre cada dos años, es la gran cantidad de trabajo que da por lo que, aunque los organizadores nos descartan hacerla anual, esto podría ser más adelante.





la feria se celebró un baile y un cóctel de clausura para asistentes y participantes. Varias parejas dejaron sorprendidos a los presentes ejecutando un vals, un mambo y un cha-cha-chá entre otros bailes que no pueden faltar en una boda.

Uno de los platos fuertes de la semana fueron los dos desfiles que se organizaron en los que los y las modelos mostraron las últimas tendencias tanto en vestidos de novio y de novia como de fiesta, lencería, madrinas, corsetería, etcétera.

Como curiosidad se puede apuntar la historia de la fotografía con la que Venta Larrión ha anunciado Innovaboda. En la misma se podía ver a una pareja de novios, él colocando el equipaje en la baca de un Land Rover antiguo y la novia a punto de meterse en el vehículo. Como fondo se ve un interminable camino que se pierde en el horizonte, lo que sugería la idea del viaje de novios.

"Era un día de frío intensísimo, la novia casi se nos pone morada. El camino está en el valle de Allín pero co-

mo no es identificable, excepto para los vecinos que lo usan, quisimos que apareciera pues da la impresión de situarse en un paisaje del oeste americano, de las grandes praderas o extensiones sin edificar", explicó Cristina Echeverría.



Rosario Armañanzas

Mantelerías
Toallas
Juegos de cama
Fundas nórdicas
Mantas
Colchas



**EN FEBRERO,
VENTA ESPECIAL**

Plaza de los Fueros, 35
Tfno: 948 55 06 47
ESTELLA





Mucha afluencia en los cursos prematrimoniales

CURSILLOS PREMATRIMONIALES

Preparados para el matrimonio

En la parroquia de San Miguel se imparten cursillos prematrimoniales para los contrayentes de Estella y la comarca.

Durante una hora, a partir de las ocho de la tarde, algunas de las parejas que proyectan casarse en el 2001 se reunieron en los locales de la parroquia de San Miguel. Del 22 al 26 de enero, unos treinta futuros matrimonios de Estella y la merindad acudieron a los cursillos prematrimoniales, "unas charlas a todas las parejas que van a contraer matrimonio, que reflejan qué es y qué implica casarse por la Iglesia", explicó Cesar Magaña párroco de San Miguel.

En los locales de esta parroquia, el miércoles 24 de enero, los jóvenes



de la merindad que van a casarse este año, esperaban la llegada de un matrimonio de Valtierra que les iba a hablar sobre el diálogo y la comunicación en la pareja. La tardanza de la pareja, cuya charla se dejó para otro día, sirvió para que se formara una distendida conversación entre las parejas. Eva,

de Pamplona, y Martintxo, de Estella, comentaron que este cursillo les había gustado y los temas que se habían tratado, y quedaban por comentar, eran muy variados, "nosotros nos casamos en agosto, en San Pedro", explicó él.

UNA SEMANA DE PREPARACIÓN

Los que no pudieron acudir a las charlas del 22 al 26 de enero, tendrán otra oportunidad del 4 al 8 de junio, también en los locales de San Miguel de acudir a esta cita de preparación. De hecho, no es necesario inscribirse antes, basta con acudir el primer día. Cesar Magaña, párroco de San Miguel, explicó que cada vez la gente es más libre, "los que acuden esta semana es porque quieren". "La obligatoriedad no existe, se realizan para que las parejas sepan qué es casarse por la Iglesia", comentó.

Durante esta primera semana de enero, reflejo de lo que también harán las parejas en junio, el lunes se habló de las características antropológicas del matrimonio cristiano; charla que impartió José Mari Martincorena, párroco de San Pedro. Así, el martes se pudo preguntar sobre la paternidad responsable con la intervención de un experto de COSPLAN, Centro de Orientación y Planificación Natural.

El miércoles se reserva para la intervención de un matrimonio que expresa sus sentimientos, y su vida en común, haciendo hincapié en la comunicación y el diálogo en la pareja. El jueves Mikel Biain, párroco de San Juan, comentó los pormenores del Sacramento del matrimonio. A pesar de que estos días se establece un diálogo entre las personas que acuden, el último día, como cierre de las jornadas se produce mayor número de preguntas ya que el tema es muy práctico. Cesar Magaña les explica a los novios cuál es la liturgia de la boda, qué papeles son necesarios, cómo se prepara una boda, todo a nivel muy concreto.

Boutique
Cecilia

Novias • Madrinas
Acompañantes

Los más prestigiosos diseñadores del momento, tales como

AMANECER NUPCIAL
JOSÉ LUIS / JESÚS PEIRÓ / ROSA CLARA
JESÚS DEL POZO
C/ SOL, 6 • CALAHORRA
TEL. 941 13 33 03



Diseño
Nupcial

Novias • Novios • Padrinos
Camisería
y complementos

Alta selección en vestidos de novia y trajes de novio

PASEO MERCADAL, 40 • CALAHORRA
TEL. 941 14 60 35



La escuela de padres se ha desarrollado los lunes

ESCUELA DE PADRES ANCIN

Educar educándose

Padres de la Berrueza y Valdega participan en la primera Escuela de Padres de la zona

Los niños gritaban en la escuela de Ancín a las 7 y media de la tarde, pero no eran ellos lo que estaban en clase, sino sus padres. En la ludoteca pasaban las dos horas en las que sus progenitores, todo madres menos un padre, recibían clases en la Escuela de Padres organizada por el servicio Social de Base de la zona.

En el aula contigua se encontraban María José san Feliz, Chus Gutierrez, Rosa Menendez, Esther Echávarri, Conchi López, Belén López, Ana Sola, Loli Irañeta, Anabelén Ibañez, Conchi Antoñana, Mari Carmen Fernández, Ana Los Arcos, María Dolores Jiménez y José Emiliano Andueza, procentes de Acedo, Legaria, Murieta, Ancín, Abaigar y Oco.

Fueron los propios padres los que vieron la necesidad de acometer y llevar a cabo esta iniciativa de Escuela de Padres. Los temas tratados fueron ¿Qué es ser padre y ser madre hoy?. La gestión de la autoridad. El desarrollo de la autonomía. Las etapas del desarrollo en los niños y los periodos sensitivos. El desa-

rollo de la autoestima y la aceptación personal. El proceso de la comunicación: pautas para mejorarla en relación con la escucha activa.

Los padres mostraron su deseo de continuar con la actividad "para estar más preparados y contrastar opiniones con otros padres en cuanto a la difícil tarea de ser los primeros educadores".

María Carmen Paz, la profesora, se mostró optimista ante el interés mostrado por los asistentes que "ven cada día m's la necesidad de prepararse en la apasionante tarea de ser padres en un mundo cambiante, en el cual los retos en el ejercicio de los roles de padre y madre, exigen una labor permanente de formación, no menos importante y exigente que la que dedicamos a nuestro trabajo o profesión.

Desde la orientación familiar queremos proporcionar a la familia herramientas que puedan ayudarles al ejercicio de su hacer educativo mediante charlas, cursos, coloquios, debates, bibliografía, medios todos al alcance de los padres, con mucha responsabilidad pero a veces con

poco tiempo", comentó la educadora.

EXISTEN HERRAMIENTAS

Mari Carmen Paz ha sido la profesora de los padres. Procede del colectivo Alaiz, de Pamplona. Las pautas de las clases han ido encaminadas a educar a los niños. La línea de trabajo ha ido encaminada a saber lo qué hacer, "Si sabemos lo que hacer sabremos cómo hacerlo". Tener las ideas claras con objetivos compartidos (padre-madre), si fuera posible. Prepararse con ilusión, a ser padres se aprende (charlas, conferencias, libros). Los padres somos los primeros educadores y no podemos desligarnos responsabilizando a la guardería o al colegio. Ellos colaboran en la labor educativa y sin duda pueden ayudarnos. Nos necesitamos para complementarnos en la realización del proyecto educativo. Es importante la elección del centro educativo (público o privado). Tres componentes esenciales para educar: amor, confianza y paciencia.

"Hemos desarrollado las herramientas para la tarea educativa, que no es fácil. Es una tarea exigente pero puede llevarse a cabo. Son nuevos tiempos que requieren nuevas formas de trabajo", apuntó Mari Carmen Paz.

La escuela de Padres de se ha desarrollado todos los lunes por espacio de dos horas, entre las 5,30 y las 7,30 desde el pasado 8 de enero. En próximas fechas es posible que se realicen en las zonas de Améscoa y Larión-Valle de Allín.

Los niños eran cuidados por la animadora sociocultural, Presen Hita y Ana Sáinz Leza, en el servicio de guardería montado para tal ocasión en las instalaciones.

CERVECERIA - BAR - NAVARRO

Cerramos los miércoles, excepto víspera de fiesta y festivos

C/ Navarrería, 29 Tfno: 55 27 57 ESTELLA

EGA JARDIN
 CENTRO DE JARDINERÍA
 Huertas de Noveleta, s/n
 Tel. 686 155 495 • ESTELLA

- MÁS DE 250 VARIEDADES DE PLANTAS Y COMPLEMENTOS
- INSTALACIÓN Y AUTOMATIZACIÓN DE RIEGOS
- MANTENIMIENTO, CREACIÓN Y CUIDADO DE JARDINES

Pintor del Camping
 económico y rápido
 precios especiales
 presupuesto sin compromiso
 llámenos: 667 357 072

Decapar
 Pequeños trabajos de carpintería

- estanterías
- armarios empotrados
- valdas
- cercar parcelas

Pintar
 Lijar
 Barnizar
 Pinky

- suelos
- escalones
- parques
- acuchillados
- antipollas

De la importancia que tiene el deporte en Estella es un claro ejemplo la subvención que Caja Navarra ha concedido a cinco clubes de la ciudad. En total la cifra ha rondado los 4 millones de pesetas, lo que representa casi el 10 por ciento de la cifra total que la entidad destina para toda la geografía foral.

En concreto los afortunados fueron el Club San Miguel de pelota, el Zalatabor de fútbol sala, Itxako de balonmano, Irazu de Atletismo y Oncinada de baloncesto.

Dentro de los clubes han sido siete las categorías que han salido beneficiadas con este dinero que se entregan en función de los gastos, categoría deportiva, número de licencias etcétera.

Las cantidades entregadas a cada club fueron las siguientes:

- Sociedad deportiva Zalatabor, de fútbol sala, 737.588 pesetas. Representante, Pascual López.

- Club Atlético Irazu, de atletismo, 279.184 pesetas. Representante, Pedro Mari Armañanzas.

- Club San Miguel de pelota, 338.471 pesetas para herramienta y 342.604 para mano. Representante, Pedro Martínez.

- Sociedad Deportiva Itxako, 1.369.910 pesetas. Representantes, Raúl Urriza y Ana Sáinz de Murieta.

- Club Deportivo Oncinada, de baloncesto, 328.727 para el equipo masculino, y 380.277 para el femenino. Representantes, Javier Caballero y Ricardo Adrián.

Las cantidades han sido similares a las de el año pasado excepto para el Oncinada masculino que no tenía sub-



Las cantidades han sido similares a las del año pasado

DEPORTE

La CAN subvenciona a cinco clubes deportivos de Estella

La entidad bancaria ha aportado cuatro millones de pesetas

vención, y el Itxako que recibe casi el doble que en la pasada edición debido al ascenso de categoría del club.

También estuvo presente José Ramón Osés en representación del Club Ciclista Estella que aunque no ha recibido subvención, mantiene otro tipo de acuerdos con la entidad bancaria debido a las muchas carreras que organiza. Por parte de Caja Navarra acudieron Javier Poveda, representante en Estella y Jesús María Gurpegui, responsable de las actividades deportivas de la entidad.

Además de esta cantidad otro millón y medio de pesetas se ha destinado a otros clubes dentro de la Merindad de Estella. En las cantidades anteriormente mencionadas no está incluido el dinero que se aporta gracias al convenio existente entre la Caja y el Ayuntamiento de Estella.

Este año se ha caído de la lista el Iza-

rra al descender de categoría y que en total recibía más de 2 millones de pesetas de subvención por parte de CAN.

LABOR SOCIAL

Las actividades deportivas a las que Caja Navarra aporta subvención se dividen en los propios clubes, en competiciones y espectáculos deportivos como es el caso de las numerosas pruebas ciclistas en la Merindad de Estella. La fundación Miguel Indurain que aporta becas a jóvenes deportistas entre los que se encuentran varios de Tierra Estella. Equipamiento para los clubes y entidades deportivas; y las campañas deportivas que la entidad realiza en convenio con el Gobierno de Navarra.

Caja Navarra, antes Caja de Ahorros de Navarra, ha continuado con su política social en la que revierten parte de los beneficios de la entidad bancaria navarra.

**REGALOS
COMPLEMENTOS**
Hombre - Mujer

AZABACHE

Plaza de la Coronación, 4
Tel. 948 550 046 • 31200 ESTELLA

TODO PARA LA MUSICA
Instrumentos musicales
Libros Cassetes
Compact Disc
Reparación de instrumentos

C/ Mayor, 73 • ESTELLA • Tel. 948 54 68 55

m e r c e r í a
l e n c e r í a
c o r s e t e r í a

la sombrerera

Comercio, 6 • Estella • 948 550 841



A la visita fueron los alumnos de 2º del bachillerato de Arte y de 1º de Geografía e Historia

EDUCACIÓN

Peregrinos de andar por casa

Alumnos del IES Tierra Estella recorren un tramo del Camino de Santiago por la Merindad y descubren el patrimonio asociado a la ruta de manos de sus propios compañeros

La clase comenzó a las 8 y media de la mañana. Alumnos, profesores y padres del IES Tierra Estella montaron en el autobús que les habría de conducir hasta la ermita de Eunate, hito singular del Camino de Santiago situado en las proximidades de Obanos. La inusual jornada lectiva se desarrolló a lo largo de toda la jornada en las diferentes poblaciones que jalonan la Ruta Jacobea y en ella misma, desde Eunate hasta la vieja Lizarra.

Fueron los alumnos de 2º del bachillerato de Arte y de 1º de Geografía e Historia los afortunados en formar parte de la iniciativa peregrina y cultural. La alumna Irantzu Lizarraga fue la encargada de explicar a sus compañeros la significación de la ermita de Eunate, a los que también informó sobre su peculiar historia, estilo artístico, etcétera. Comenzó entonces una breve caminata hacia la cercana Puente la Reina donde Miguel Arnedo había preparado una ex-

plicación sobre la iglesia del crucifijo, la parroquia de Santiago o el famoso puente de los peregrinos. Tras reponer fuerzas con un pequeño almuerzo el grupo dirigió sus pasos hacia Mañeru y Cirauqui. La joven Nekane Gurrucharri, vecina de la localidad, guió a sus compañeros hasta lo alto del municipio donde se sitúa la iglesia de San Román. Ante ellos se encontraba la magnífica portada románica del templo. Nekane situó perfectamente a sus 'pupilos' por unos minutos hablándoles de los modillones de rolo, las ocho arquivoltas, el arco lobulado de arquillos de herradura y de influjo medieval... También sobre el ajedrezado jaqués que en un primer momento tardó en identificar debido, sin duda, a la riqueza decorativa de toda la portada.

ALMUERZO EN CIRAUQUI

La caminata se completó con la visita a la bella iglesia de Santa Catalina, el

grupo repuso nuevamente fuerzas y ganas en el club social de Cirauqui para después marchar, ahora ya en autobús, hasta Estella. Antes de llegar a la ciudad conocieron la calzada de peregrinos y el puente de Lorca gracias a los comentarios de Javier Imaz. Los numerosos monumentos de la zona fueron explicados por Mirentxu Duval y Javier Arbizu.

La salida fue organizada por Susana Larramendi y Harritz Romeo encargados de que se cumpliera el horario y de que evitar contratiempos. Por su parte Izar Martínez y Joseba Tristán realizaron el reportaje gráfico y de texto. Cuando se elabore el resto de alumnos podrán contemplarlo en las paredes del centro educativo, dentro de la sala de audiovisuales.

Este es el cuarto año que se lleva a cabo la singular iniciativa que cuenta con un gran apego entre los alumnos a pesar de que el cansancio del camino les hace sufrir a más de uno y saca las ampollas en los pies otros.

La salida se enmarca dentro del conjunto que el centro escolar realiza a di-



ferentes lugares de Tierra Estella para mostrar a los alumnos 'in situ' el arte y las culturización que han aprendido en las aulas. Así, para el tema de la romanización se dirigen hasta la villa romana de Las Musas sita en el término de Arellano. Para conocer el Camino de Santiago y su arte asociado hacen una salida por uno de los tramos de la ruta a lo largo de la Merindad. Los mejores ejemplos de Renacimiento y Barroco se encuentran en Los Arcos y Viana por lo que la visita a dichas localidades es obligatoria. También realizan una excursión por las calles y rúas de Estella.



Camping
Aritzaleku
Kanpina

BAR-RESTAURANTE ASADOR

San Pedro s/n • LERATE • Navarra-Nafarroa
Tfno. / Fax: 948 39 50 64

Revelado en
1 HORA

Tel. 55 20 57 • 55 09 44

FOTO
LIZARRA

A las 8 de la tarde del pasado viernes 12 de enero el Centro Mizar de Estella impartió una conferencia sobre la ufología actual y sus desafíos para el siglo XXI en los locales de la S. D. R. Arenas de Tudela ante más de 60 personas y en el marco del ciclo de conferencias de primavera de la citada sociedad. Los ponentes, Inko y Naiara Zubillaga, que son desde agosto de 2000 coordinadores del Centro, comenzaron su disertación repasando mediante una presentación audiovisual la evolución histórica del fenómeno OVNI. En sus palabras incidieron en los paralelismos entre hallazgos y vestigios arqueológicos y remarcaron las similitudes de abundantes representaciones artísticas humanas con astronautas actuales y supuestas visitas extraterrestres señaladas por testigos OVNI actuales.

Posteriormente se analizaron las circunstancias del caso Roswell, relativo a una supuesta nave estrellada en el desierto de



En la conferencia se analizaron las circunstancias del caso Roswell

CIENCIA

Ufología, en la actualidad

El Centro Mizar de Estella realizó una conferencia en la S. D. R. Arenas de Tudela

Nuevo Méjico en EEUU en 1947, destacándose la abundante desinformación y ocultación por parte de las agencias gubernamentales norteamericanas relativas a este caso y a la famosa "autopsia" alienígena televisada a nivel mundial en 1995. Finalmente se comentaron los más espectaculares casos de abducciones y episodios OVNI en Navarra y la Ribera, incidiendo en algunos reinvestigados por Mizar como el caso Mañeru con 5 niños como testigos de la presencia de un aparato y su ocupante cerca de la localidad (ver Calle Mayor 121).

Al concluir la conferencia los asistentes iniciaron una ronda de preguntas in-

teresándose por detalles acerca de lo expuesto, dado que es un tema de gran interés en la Ribera debido a la frecuencia de avistamientos OVNI en las Bardenas y Moncayo. El centro de investigación estellés fue seleccionado para desarrollar dicha actividad dado su carácter de único centro de la zona Norte dedicado al análisis de casos ufológicos en Navarra y provincias colindantes y sus recientes investigaciones relativas a mutilaciones anómalas de ganado y fenómenos paranormales en la Merindad de Estella, además de su labor de difusión a través de la revista Mizar.

AUDÍFONOS ÓPTICA LIZARRA

Usted nos conoce

¿Oye pero no entiende?

En Óptica Lizarra, encontrará la tecnología más avanzada y los audífonos digitales más pequeños del mundo.

Dispondrá de un audífono de prueba durante un mes y no lo pagará hasta que esté totalmente satisfecho. Todo ello, con la calidad y la confianza que le merece Óptica Lizarra.



* Raúl Azpilicueta, experto audioprotesista diplomado por la Universidad de Alicante.
* Facilidades de pago.

OPTICA LIZARRA

Pº INMACULADA, 52
TEL. Y FAX. 948 55 82 11 / ESTELLA



1.704 millones para infraestructuras deportivas

Estella, Oteiza o Dicastillo serán algunos de los municipios que mejorarán o crearán sus instalaciones



Javier Trigo, director del Instituto Navarro de Deporte y Juventud

Un total de 17 ayuntamientos de la zona de Estella han previsto un gasto total de 1.703.954.063 pesetas en infraestructuras deportivas para el periodo 2000 - 2003, según un dato hecho público por el Instituto Navarro de Deporte y Juventud durante las II Sesiones Informativas a Entidades Locales.

Los ayuntamientos que asistieron a la reunión fueron Abaigar, Abárzuza, Aberin, Aguilar de Codés, Aras, Armañanzas, Allín, Allo, Amescoba Baja, Ancín, Aranaarache, Arellano, Arróniz, Ayegui, Azuelo, Barbarin, Barga, Cabredo, Desojo, Dicastillo, El Busto, Etayo, Espronceda, Estella, Eulate, Genevilla, Goñi, Guesalaz, Igúzquiza, Lana, Lapoblación, Larraona, Legaria, Lezaun, Lorca, Los Arcos, Luquin, Marañón, Mendaza, Metauten, Mirafuentes, Morentin, Murieta, Mues, Muez, Nazar, Oco, Olejua, Oteiza, Piedramillera, Salinas de Oro, Sansol, Sorlada, Torralba, Torres del Río, Villamayor de

Monjardín, Villatuerta, Yerri, Zudaire, Zúñiga.

En cuanto a los gastos realizados en el año 2000 en actividades e infraestructuras deportivas, las localidades de Estella, Viana y Los Arcos han invertido un total de 522.486.568 pesetas. Estella ha invertido 55.361.289 pesetas (16.577.953 pesetas en "Instalaciones", 6.769.136 en "Personal", 15.919.200 pesetas en "Actividades" y 16.095.000 pesetas ha recibido como "Subvenciones"). Viana ha gastado 465.637.767 pesetas (447.307.855 pesetas en "Instalaciones", 2.313.115 pesetas en "Personal", 15.316.797 pesetas en "Actividades" y 700.000 pesetas ha recibido como "Subvenciones") y Los Arcos 1.487.500 pesetas, todas ellas en "Actividades".

Durante la reunión se abordó el tema de las ayudas en materia de deporte a Entidades Locales. Los objetivos de estas subvenciones son facilitar que toda la población pueda acceder a la práctica deportiva y ayudar a que las Entidades Locales vayan asumiendo sus competencias y desarrollando su organización deportiva.

De entre las actividades deportivas que el INDJ promueve entre los niños y jóvenes, destacan los Juegos Deportivos de Navarra, que en la pasada edición registra-

ron una participación de más 9.000 navarros. Otras de las actividades más importantes son las Campañas de Esquí, de Vela y de Deportes en la Naturaleza.

INFORMACIÓN EN LOS AYUNTAMIENTOS

En cuestiones de juventud, se informó sobre las subvenciones a Ayuntamientos que se acojan al programa Infolan (Antenas de Empleo Juvenil). Estella es la única localidad de la zona que acoge una oficina de estas características. La subdirectora de Juventud explicó, además, las ventajas para los Ayuntamientos que decidan erigirse en Promotor Público de Vivienda en Alquiler para jóvenes menores de 30 años.

Tierra Estella acoge una oficina de información juvenil en Estella y tres puntos de información juvenil, en las localidades de Abárzuza, Allo y Oteiza de la Solana. Estas oficinas pretenden acercar información sobre estudios, viajes, vivienda, trabajo, becas o voluntariado a todos los jóvenes. Aquellos que no dispongan de una oficina cerca de su domicilio pueden recurrir al DIME-Teléfono Joven. Éste es un servicio que el INDJ puso en marcha en mayo de 2000 y está activo durante todo el día en el número 902 230 400.

Nuevas construcciones

Respecto a la construcción de infraestructuras deportivas durante el trienio 1997-1999, 15 ayuntamientos de la zona fueron subvencionados por el Instituto, con un total de 102 millones de pesetas. La inversión de las Entidades Locales ascendió a 251 millones de pesetas. En total, la inversión ascendió a 353 millones. Las localidades

subvencionadas fueron Abaigar, Abarzuza, Allo, Ancín, Arróniz, Estella, Eulate, Lezaun, Lorca, Los Arcos, Mues, Muez, Salinas de Oro, Torralba y Zudaire.

Para el presente Plan Director de Infraestructuras 2000 - 2003, el INDJ ha recibido solicitudes de Ayuntamientos para realizar un total de 31 obras en 17 localidades. El presupuesto de obras

estimado por las Entidades Locales asciende a 1.703 millones de pesetas.

Para obras cuyo expediente se inició en el año 2000, las localidades han presupuestado 584 millones de pesetas, de los que el INDJ aportará 216 millones. Las localidades que van a construir son Ayegui (Construcción de Campo de Fútbol y Ves-

tuarios), Dicastillo (Construcción de Piscina Municipal al aire libre), Oteiza (Construcción de Pabellón Polideportivo y reforma del campo de fútbol municipal) y Viana (construcción de campo de fútbol de hierba y vestuarios, construcción de campo de fútbol de tierra y construcción de vestuario para las piscinas).

decoraciones
RUBIO
Tel. 678 452 986
Las Canteras 1, 1ºB · 31240 AYEGUI

AISLAMIENTO
ESCAYOLA · PLADUR
ESTANTERIAS
TABIQUES
TECHOS
DESMONTABLES
PRESUPUESTO SIN
COMPROMISO

M^a Jesús Vidaurre

Arreglos de ropa con rapidez
Plaza de la Paz, 4-2ª Tel. 948 55 46 87

REPARACION DE ELECTRODOMESTICOS
J.A. PAGOLA
T: 55 19 61

CONCENTRACIÓN DE PATINETES

'Invasión' sobre ruedas en la plaza de los Fueros

Cruz Roja Juventud organizó la primera concentración de patinetes a la que se dieron cita 85 participantes

Un domingo por la tarde las calles de la ciudad del Ega permanecen, más o menos tranquilas, con la algarabía propia de los niños y el ambiente en los bares. El pasado día 4 por contra, la plaza de los Fueros se vio invadida por 'hordas' de niños y adolescentes montados en sus nuevos patinetes. En total fueron 85 los que acudieron hasta este punto céntrico en la vieja Lizarra convocados por Cruz Roja Juventud con la intención de pasar una tarde diferente y al mismo tiempo poder darse a conocer.

Mapi Aramendía, voluntaria de la institución, ha explicado que ellos habían hecho la convocatoria para niños y niñas a partir de los ocho años pero que no sabían muy bien el número que podría acudir ni tampoco las edades al ser algo novedoso.



"Está claro que los patinetes están de moda y por ello quisimos convocar aquí a los chavales para que, con la excusa del patín, conociesen qué es Cruz Roja Juventud, qué tipo de actividades realizamos y que pueden participar con nosotros", señaló esta responsable.

El tiempo dio un respiro a la Marabunta de niños y niñas que desde los 4 años realizaron las diferentes pruebas a los que los miembros de Cruz Roja les sometieron. La de equilibrio con los patinetes fue la que más gustó y a pesar de algún que otro pequeños tropezón y caída, el divertimento primó por encima de todo.

También hicieron algunas pequeñas carreras alrededor de la plaza pero la

gran cantidad de patinadores, imprevista por los organizadores, y sus diferencias de edad, hicieron que se quedase en una mera exhibición en la que los padres, que se agolpaban en los bancos y porches fueron los que más disfrutaron.

A todos los que participaron les obsequiaron con una pequeña bolsa de chucherías, sin duda el complemento perfecto para una tarde de deporte y amistad.

Los patinetes están de moda y la época Navideña, con Reyes Magos y Olentzero, han multiplicado su número en las calles y plazas de Estella. Son las tardes, cada vez más largas, y los fines de semana, los momentos en los que su concentración es mayor. A pesar de su aparente peligrosidad todavía no hemos lamentado más que pequeños encontronazos y más de un susto, sobre todo para las personas mayores, por parte de los jóvenes usuarios de los patinetes.

CRUZ ROJA JUVENTUD

Cruz Roja Juventud realiza a lo largo del año numerosas iniciativas entre los más pequeños de la ciudad. Su intención es la de darse a conocer y logra que desde pequeños los chavales conozcan la actividad solidaria de la organización y se vayan implicando en su funcionamiento, y en definitiva en darle vida y que siga funcionando. La sección más joven de Cruz Roja admite chavales desde los 8 hasta los 18 años y a pesar de las diferencia de edad las actividades son muy diversas para poder satisfacer a todas las generaciones de niños.

"Cuando llegan a los 18 años suelen pasar a formar parte de los voluntarios adultos con otro tipo de cometidos de más responsabilidad", señalaron desde Cruz Roja.

En próximas fechas van a realizar la javerada a la que pueden apuntarse todos los que deseen. Para informarte te puedes pasar por la oficina de Cruz Roja situada en los bajos del Ayuntamiento, en el aseo de la Inmaculada 1.



Preparados, listos, ¡ya!

 **Moisés**

Andueza

Plaza San Agustín, 4
Tel-Fax: 948 55 35 31



Muebles
de Cocina
Electrodomésticos

Instalación
de Baños

Cerámicas

Todo tipo de
Accesorios

“Grandes, abiertas alamedas”

La fotografía policial de perfil del octogenario militar, las huellas dactilares de sus ya temblorosos dedos, nos confirmarán en breve que la historia no se ha congelado ni por un instante. Avanza más deprisa de lo que en un pasado reciente pudiéramos llegar a pensar.

Lo que está ocurriendo estos días en Chile nos lleva, de forma inequívoca, a concluir que, pese a los augurios pesimistas, la civilización progresa. Lo más trascendente del caso Pinochet, es que se van acabando los Pinochets. A los déspotas del pasado les va llegando, más pronto que tarde, la citación de una justicia ineludible.

Ahora se sentar* Augusto Pinochet ante los togados de Santiago, pero pronto lo har* n Milosevich, Karadich... ante el Tribunal de la Haya. El horror que desplegaron se va acallando, el dolor cicatrizando, su gris memoria relegando a los anales de la historia. La impunidad y la arrogancia de las dictaduras de ayer encuentran ya firme peaje en nuestros días. Futuros tiranos se lo habrán de pensar dos veces al saber de un Pinochet interrogado por sus crímenes del pasado.

El juez Guzmán inaugura caminos de libertad hacia el futuro al hacer compadecer al general ante ley. Poco significan los siguientes capítulos en el culebrón del general chileno. Ha vencido la justicia y el estado de derecho. No encierra mayor relevancia si a Pinochet se le indulta por cuestiones de salud, si tendrá que pasar algún breve tiempo tras cómodos barrotes. Poco importa incluso si vuelve a go-

zar de una libertad de la que él privó a todo un país.

En realidad el anciano dictador ha soportado un macrojuicio desde que fue retenido en Inglaterra. La opinión pública internacional, los medios de comunicación, las autoridades democráticas... de Europa y América, han emitido, de las más diversas formas, su claro veredicto de culpabilidad.

No son tiempos ya de rencor, mas si de memoria. Llega a nosotros en estos momentos, en el que la historia se ordena y los papeles se redistribuyen como corresponde, el recuerdo de los que se quedaron en el camino. Honor, pues, en los tiempos de plenas libertades, a quienes cayeron por ellas, a quienes no bajaron la cabeza ante la ignominia, a quienes enarbolaron la bandera de la democracia y la verdad en los tiempos de la persecución y la mentira. Honor a quienes dieron su vida por un Chile de mayor justicia e igualdad social y en especial a aquel presidente, entero y sin fisuras, que llevó el compromiso con su pueblo hasta las últimas consecuencias.

“Y se abrirán las grandes alamedas por donde pase el hombre construyendo para siempre su libertad”. La profecía radiada, el mensaje conmovedor y esperanzado de un Allende valiente, acorralado por la barbarie, va encarnando en nuestros días. ¿Qué tirano se atreverá de nuevo a cerrar esas alamedas consagradas ya por siempre a la libertad? ¿Qué militar se atreverá a sacar sus tanques a las calles a la vista de la cara, y cada vez más pronta, factura que

pasa la conciencia colectiva?

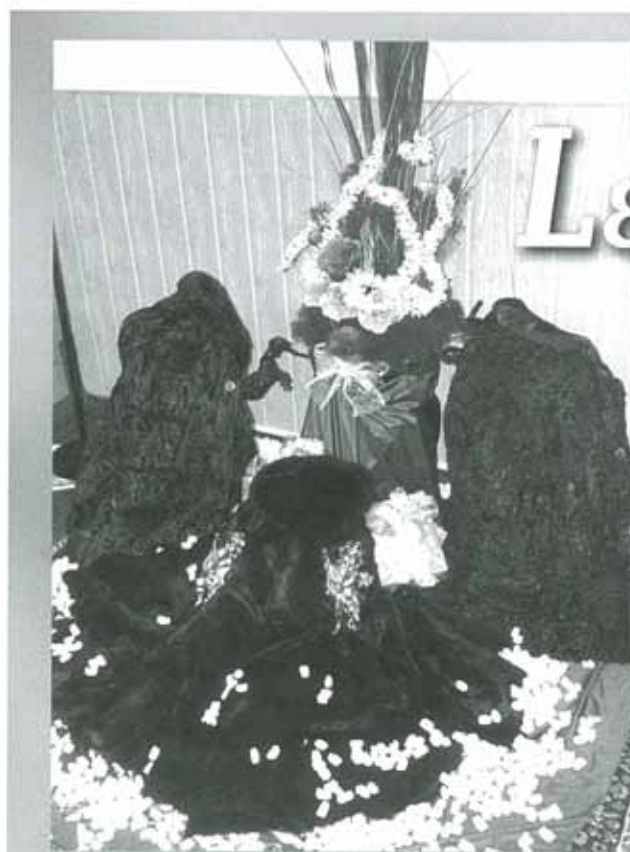
Lo más alentador de todo el “affaire” de Pinochet, es el cerrojo que coloca al pasado. Los pequeños de hoy y de mañana no necesitarán saber de militares que allanan palacios, de tortura y muerte por defender ideas de progreso. Ya no hay vuelta atrás, por más que vociferen los nostálgicos de un pasado que salvaguardó su, a menudo, escandaloso privilegio.

Se van abriendo las grandes alamedas, sin controles militares, sin alambres de espinos, sin metralletas amenazando al pueblo llano; las anchas avenidas de los hombres y mujeres, curtidors por el pasado, pero a la vez sanados de odio y resentimiento, “construyendo para siempre su libertad”.

El inicio del procesamiento al viejo dictador no debiera de alentar impulsos de revanchismo, sí, sin embargo, de igualdad ante la ley. Dictadas las justas sentencias que acotarán eventuales disparates futuros de la misma índole, indemnizadas las familiares de las víctimas a costa de la fortuna amasada por el déspota ahora por fin encausado, la más plena libertad se alcanzará cuando ésta sea también penetrada por un profundo sentimiento de reconciliación.

No son tiempos ya de rencor, cada quien va saldando sus deudas. El dolor del pasado ya no deberá lastrar el futuro. ¡Responda el dictador ante los jueces por la “caravana de la muerte”, que a nosotros nos corresponde también promover alarde y caravana de esperanza y de vida!

KOLDO ALDAI



PELETERA LEONOR GARBAYO

**Confeción Nueva
y Transformaciones**

Calle de las Canteras, nº 8 Bajo
AYEGUI
Tel: 948 55 40 84
(Por las noches)

Totalmente Bella

**La Clínica de Adelgazamiento
y Estética DRA. ROS
y el Centro de Estética
y Peluquería CRISTINA**
*colaboran para ofrecerte
un servicio completo en todo
lo referente a la estética.*

*Nos hemos unido dos profesionales
con amplia experiencia
y profesionalidad para facilitarte
el tratamiento que tú quieras
y te sientas lo mejor posible.*

*Te asesoraremos
en todas tus dudas,
bien sean de estética facial o corporal.*

*Desde el maquillaje
hasta el tratamiento de adelgazamiento
que mejor se adapte a ti.*

*Colaboramos para que tú te sientas
TOTALMENTE BELLA.*

CLÍNICA DE ADELGAZAMIENTO Y ESTÉTICA DRA. ROS

Pº Inmaculada, 70 - 4ºB
(Frente al Ambulatorio)



Tfno: 948 54 61 54
ESTELLA

ESTÉTICA:

- TRATAMIENTOS CORPORALES
 - Baños de barro • Liposucción •
- Tratamiento cosmético (ácido glicólico) •
- APARATOS DE MEDICINA PARA:
 - Tonificación • Celulitis •
- Mejoramiento del aspecto de la piel •
- PRÉSOTERAPIA (Drenaje linfático)
- NUTRICIÓN
 - Adelgazar • Engordar •
 - Valoración del peso • Nutrición infantil
 - Dietas para deportistas • Bulimia • Anorexia

CENTRO DE ESTÉTICA Y PELUQUERÍA CRISTINA

C/ Carlos II El Malo, 9



Tfno: 948 55 15 14
ESTELLA

- Peluquería mixta • Posticercia •
- Limpieza de cutis •
- Masaje corporal •
- Maquillaje •
- Micropigmentación •
- Depilación cera fría y caliente •
- Depilación eléctrica • Solárium •
- Uñas esculpidas •
- Tratamientos faciales y corporales •
- Aromaterapia • Tatuajes •
- Permanente y tinte de pestañas •
- Manicura •

INFORMACIÓN SIN COMPROMISO

XVII CAMPEONATO DE FÚTBOL

ESTELA Y COMARCA

CLASIFICACIONES

DESPUÉS DE
LA 17ª JORNADA

1ª división	PARTIDOS				GOLES		PTOS.
	Jug.	Gan.	Emp.	Perd.	GF	GC	PTOS
BAR MONJARDÍN	17	12	5	0	100	53	41
ELECTRICIDAD PIPAÓN	17	12	2	3	78	45	38
TECNOS GAZTERIA	17	12	1	4	81	60	37
R. ROCHAS D. BELAGUA	17	11	4	2	64	47	37
COCINAS V. URRIZA	17	11	3	3	66	32	36
AGZ INMOBILIARIA	17	8	4	5	77	73	28
BAR IZARRA	17	8	2	7	67	57	26
BAR LP "B"	17	7	4	6	66	66	25
HOSTAL REST. VOLANTE	17	9	2	6	76	63	23*
BAR ROCA	17	5	4	8	75	86	19
CARROCERÍAS ZUASTI	17	4	6	7	44	51	18
BAR KOPAS PIESPAKE	17	4	2	11	51	66	14
BALSABERRI AGROJARD	17	2	6	9	58	70	12
C. ERNESTO - EGA INF.	17	2	4	11	52	64	10
DEPORTES GARÍN	17	1	3	13	32	104	6
VÍDEO EGA J. REYES G.	17	1	2	14	42	92	5

2ª división	PARTIDOS				GOLES		PTOS.
	Jug.	Gan.	Emp.	Perd.	GF	GC	PTOS
CONST. ARNEDO	17	14	0	3	122	43	42
CAMPING ACEDO	17	11	4	2	90	53	37
DEPORTES ARAN	17	11	2	4	75	61	32*
BAR MONJARDÍN "R"	17	9	1	7	64	62	28
P. GUEMBE SIP 2000	17	9	0	8	86	79	27
CARPINTERÍA LARUMBE	17	8	3	6	78	76	27
CARPINTERÍA LUQUIN	17	8	1	8	64	66	25
TXOKO-BAR ESTACIÓN	17	7	3	7	73	79	24
BERIOKIETA	17	7	2	8	63	66	23
LOS ELÉCTRICOS	17	7	2	8	70	75	23
CERV. NAVARRO A	17	7	1	9	66	66	22
PARQUETS AYÚCAR	17	7	0	10	87	91	21
EST. SERVICIO VÉLAZ	17	6	1	10	53	63	19
URKO MUSICAL	17	4	4	9	61	91	16
CASA FAUSTINA	17	4	2	11	64	84	14
BAR BERRI	17	2	4	11	54	115	10

Los equipos con * figuran con menos puntos por sanción

Los equipos con * figuran con menos puntos por sanción

3ª división	PARTIDOS				GOLES		PTOS.
	Jug.	Gan.	Emp.	Perd.	GF	GC	PTOS
JORDANA HOGAR	17	13	1	3	85	55	40
SUM. MONJARDÍN	17	12	3	2	107	52	39
MRW	17	12	2	3	101	65	38
ELECTRICIDAD FIJA	17	12	2	3	74	42	38
REST. IRAXOA	17	9	5	3	96	66	32
CARNICERÍA JAVIER	17	10	1	6	87	65	31
TALLERES GURO	17	9	3	5	94	52	30
VENTA DE LARRIÓN	17	7	4	6	67	64	25
FONT. FERNANDO SAIZ	17	8	0	9	79	93	24
PLASTIGRAF T ONZALIN	17	6	3	8	74	72	21
PROM. ZARRETA	17	6	3	8	52	79	21
IMPRENTA JORDANA	17	5	2	10	62	82	17
KATXETAS TABERNA	17	4	1	12	54	125	13
CARP. METÁLICA PÉREZ	17	2	2	13	54	91	8
CERV. NAVARRO Z	17	2	1	14	47	85	7
VATOPEC	17	2	1	14	67	112	7

4ª división	PARTIDOS				GOLES		PTOS.
	Jug.	Gan.	Emp.	Perd.	GF	GC	PTOS
CAFÉ BAR ASTARRIAGA	18	14	1	3	115	55	43
EXIT	18	13	2	3	89	54	41
SGR BURUMENDI	18	11	4	3	80	50	37
CARNICERÍA JUAN MARI	18	11	1	6	94	64	34
LIZARRAKO GAZTETXEA	18	11	0	7	92	66	33
REGALIZ-PROCOLOR	18	10	2	6	88	84	32
CARPINTERÍA ARBEO	18	9	4	5	73	56	31
TECNOAGUA P. AYGUEI	18	9	1	8	93	71	28
SEGUROS J. ZABALA	18	8	3	7	64	68	27
BAR LP "A"	18	8	1	9	75	83	25
GAU TXORI	18	6	5	7	48	76	23
GRÁFICAS LIZARRA	18	7	1	10	69	66	22
BAR ARALAR	18	5	4	9	53	76	19
CERV. NAVARRO B	18	5	3	10	60	69	18
TADEO	18	5	3	10	53	76	18
ZAMAKIROBA	18	5	0	13	52	92	15
JOYERÍA ROS	18	4	0	14	55	103	12
BAR ZULOBERO	18	2	3	13	46	90	9

Los equipos con * figuran con menos puntos por sanción

Los equipos con * figuran con menos puntos por sanción



hiedra

PLAZA DE LOS FUEROS, 16
Tel. 55 38 04 • ESTELLA



José Angel Napal Goizueta
Fidel Razquin Lizarraga

ODONTOLOGÍA INTEGRAL
IMPLANTES DENTALES
ORTODONCIA

Plaza de los Fueros, nº 2 - 1º
Tel. 948 55 28 63 • ESTELLA

Electrodomésticos
IGLESIAS

c/ Navarrería, 13 - Tfños: 948 55 30 10 / 948 55 11 94
31200 ESTELLA

Instalaciones eléctricas, Reformas,
Reparaciones y Antenas.





Tadeo

S.D. ZALATAMBOR

Se repite la historia

El conjunto senior de la S.D. Zalatambor, Perfiles Sintal, Sumó este pasado sábado su sexta derrota consecutiva en unas circunstancias muy similares a las de las últimas jornadas. Los jugadores estelenses, después de realizar una gran primera parte en las que se fueron con 4-1 de ventaja, y pese a que mantenían esa ventaja en la segunda parte con 5-3 en el minuto 32, volvieron a ser víctimas de sus errores y en tres minutos el marcador señalaba el 5-6. Al final, pese a los intentos por igualar la contienda, los nervios y la ansiedad por conseguir sumar algún punto agarrotaron a los de Estella, y los puntos volaron para Galicia con el resultado de 5-7.

Las próximas semanas serán determinantes para intentar conseguir los puntos que den la tranquilidad de la permanencia.

En el resto de categorías, las cosas son completamente distintas, ya que pese a la derrota por 7-5 frente al Gazte Berriak, los sub-23 están en la zona templada de la tabla. Por su lado, el juvenil gracias a sus cuatro últi-



mas victorias consecutivas se ha encaramado en la parte alta de la clasificación.

En los Juegos Deportivos de Navarra, los cadetes de Restaurante Izarra empataron a un gol en Mendavia, y el Bar Volante consiguió la victoria por 4-1 frente a la Plaza de la Cruz.

RESULTADOS ÚLTIMOS PARTIDOS

PRIMERA DIVISIÓN	TERCERA DIVISIÓN
R. ROCHAS DEP. BELA 7	IMPRESA JORDANA 1
VÍDEO EGA J. REYES G. 2	JORDANA HOGAR 4
AGZ INMOBILIARIA 2	VATOPEC 5
C. ERNESTO-EGA INF. 7	VENTA DE LARRIÓN 5
ELECT. PIPAÓN 5	PROM. ZARRETA 2
BAR KOPAS PIESPAKE 2	PLASTIGRAF T ONZALIN 11
BALSABERRI AGROJAR 9	SUMINIST. MONJARDÍN 11
DEPORTES GARÍN 1	CERV. NAVARRO Z 3
TECNOS GAZTERIA 4	REST. IRAXOA 7
BAR LP "B" 7	CARP. METÁLICA PÉREZ 4
BAR MONJARDÍN 9	CARN. JAVIER 0
BAR IZARRA 6	ELECTRICIDAD FUJA 6
BAR ROCA 4	MRW 15
HOSTAL REST. VOLANT 9	KATXETAS TABERNA 3
CARROC. ZUASTI 2	TALLERES GUIRO 5
COCINAS V. URRIZA 2	FONT. FERNANDO SAIZ 6
SEGUNDA DIVISIÓN	CUARTA DIVISIÓN
DEPORTES ARAN 5	CAFÉ BAR ASTARRIAGA 2
CASA FAUSTINA 4	CARP. ARBEO 1
CERV. NAVARRO A 3	GRÁFICAS IZARRA 2
EST. SERVICIO VÉLAZ 2	EXIT 5
CARP. LUQUIN 2	SGR BURUMENDI 3
BAR MONJARDÍN "R" 4	TADEO 4
LOS ELÉCTRICOS 4	TECNOAGUA POL AYEG 5
P. GUEMBE SIP 2000 3	GAU TXORI 7
CARP. LARUMBE 3	CARN. JUAN MARI 4
TXOKO-BAR ESTACIÓN 6	LIZARRAKO GAZTETXEA 9
CAMPING ACEDO 5	ZAMAKIROBA 5
BAR BERRI 5	BAR LP "A" 4
CONS. ARNEDO 15	JOYERÍA ROS 4
PARQUETS AYÚCAR 2	SEGUROS J. ZABALA 7
URKO MUSICAL 2	BAR ZULOBERO 1
BERIQUIETA 3	CERV. NAVARRO B 2
	REGALIZ-PROCOLOR 6
	BAR ARALAR 1

KOPA'S



- Gran variedad de pinchos
- Cafés • Tés
- Cervezas de importación

Abierto desde las
9 de la mañana
Sábados y domingos a las 12

- Ambiente agradable
y acogedor

C/ Carpintería • Tel. 55 42 56
Estella

ASTARRIAGA
GRAFICAS

**calidad
y experiencia**
al servicio de su idea

Pza. Zugarrondo, s/n
Tel. y Fax: 948 52 01 38
31178 Abárzuza (Navarra)

IRIEZU
JOYERIA & RELOJERIA

C/ NUEVA, 14 • Tfno: 55 11 34 • ESTELLA



BADMINTON

Comenzó el X Campeonato Social de Bádminton

El pasado fin de semana dio comienzo el X Campeonato Social de Bádminton organizado por el Ayuntamiento de Estella y el Club Bádminton Estella. Un total de 79 participantes de edades comprendidas entre los 11 y los 56 años competirán a lo largo de 10 fines de semana en las modalidades: individual masculino y femenino (10 jornadas), doble masculino y femenino (7 jornadas) y doble mixto (5 jornadas).

El sábado día 3 y el domingo día 4 de 16:30 a 20:30 se jugaron un total de 105 partidos (69 individuales y 36 dobles) en la Carpa de Oncinada donde habitualmente se desarrolla el campeonato.

Existen dos categorías, la infantil y la absoluta y todos los participantes, excepto dos que son de Pamplona, provienen de Estella.

OPINIÓN

Puedes contar con mi apoyo

No conozco en detalle la situación en que se encuentra Rafael Beitia a cuenta de la tala de chopos de Valdelobos, pero ponerle una demanda por ese motivo me parece algo totalmente disparatado y desproporcionado. Tampoco sé si la tala de los dichos chopos siguió un trámite rigurosamente impecable, pero estando de acuerdo con el fondo del tema -la conveniencia de la tala-, paso por alto los posibles errores y manifiesto mi apoyo a Beitia en el tema que nos ocupa.

El cultivo de chopos en las riberas del Ega a su paso por Estella, era una de las formas que nuestro Ayuntamiento tenía que sacar unas pesetillas: se plantaban los chopos, se les dejaba crecer, y al cabo de veinte o veinticinco años se vendían y talaban para dar comienzo a otro ciclo. Con este fin se plantaban chopos en Valdelobos y en la ribera de Los Llanos que ahora se va a adecentar.

Cuando con el primer Ayuntamiento democrático llegué yo al consistorio, propuse acabar con esa práctica, para lo cual se talaron todos los chopos de la ribera de Los Llanos, plantando olmos en su lugar, con tan mala fortuna que poco después llegó la grafiosis y los árboles no prosperaron, pero nunca más se plantaron chopos en ese lu-

gar. Como no podía ser de otra manera, fui criticado por los ecologistas de aquel tiempo.

Hoy Rafael Beitia ha sido demandado por mandar talar unos chopos de una variedad canadiense que ni siquiera da setas e impide el desarrollo del arbolado autóctono de ribera. Unos chopos que fueron plantados para su explotación maderera o son planzones surgidos de los hondones de los que anteriormente fueron talados, y que al romper el ciclo alcanzaron una dimensión excesiva y peligrosa, tanto para los ciudadanos, como para la estabilidad de la orilla. Los denunciantes deberían saber que el sistema radicular de esos árboles no es suficiente para mantenerlos en pie cuando alcanzan un gran tamaño y su base es erosionada por el río. De manera que periódicamente van cayendo al cauce arrastrando una porción de orilla y estrechando el paseo.

Por eso Beitia ha hecho bien en talarlos y cuenta en este caso con toda mi solidaridad. A mí, en aquel tiempo, los ecologistas me criticaron, pero no pasaron de ahí. A Rafael lo han demandado unas personas que parecen hacer de la ecología un instrumento político de venganza.

JAVIER HERMOSO DE MENDOZA

Autobuses
GURBINDO S.L.
Tfno: 52 31 13
Allo (Navarra)

Miguel Amatria Villanueva
DECORACIÓN DE INTERIORES

- Pintura en general
- Estuco veneciano • Papel pintado
- Parquets: colocación, lijado y barnizado

Teléfono 948 54 66 98

C/ Puy, 51
948 54 62 61
LIZARRA

ZULCERO

Abierta desde las 3 de la tarde

Café • Bar
IRIVER
Abierta desde las 3 de la tarde
Pza. Fueros, 32 • Tfno: 55 25 56 / ESTELLA

Abierto de martes a domingo a partir de las 3 de la tarde

DISCO • BAR
La Facultad
• En la ZONA •

RR

RICARDO ROS
Joyería-Relojería

OMEGA
CONCESIONARIO OFICIAL

C/ Baja Navarra, 5 • Tel. 948 / 55 46 03
31200 ESTELLA / NAVARRA

ALUBEL

CARPINTERÍA DE ALUMINIO Y PVC
Fabricación, Acristalamiento y Colocación.
Vivienda nueva y reforma.

948 539 500

Carpintería Alubel, S.L. 948 555 111 • 948 539 049 • Fax 948 539 532

LIBRO



MARK KURLANSKY
*La historia
vasca
del mundo*

- TÍTULO: La historia vasca del mundo
- AUTOR: Mark Kurlansky
- EDITA: Ediciones del Bronce
- PAGINAS: 380
- P.V.P.: 3,500 ptas.

"La historia vasca del mundo" es el esclarecedor relato de un pueblo antiguo y enigmático. A pesar de su origen oscuro y de tener una población reducida, los vascos han tenido una profunda influencia en Europa y el mundo a lo largo de más de dos mil años. Sin haber querido conquistar nuevas tierras, han defendido valerosamente la suya contra toda clase de invasores, desde los celtas y los visigodos hasta las tropas de Napoleón y Franco. Han combinado siempre la fidelidad a la propia tradición con una amplitud de miras universal: preservando su sistema legal autóctono, la cocina, la literatura y hasta la indumentaria, se han esforzado sin complejos por ser la avanzadilla del mundo. Fueron los primeros en la caza de ballenas y en la pesca de bacalao, los primeros en pisar América, África y Asia, y ya se les podía llamar capitalistas cuando el capitalismo era aún una idea incipiente. Su influencia se percibe en todos los ámbitos, desde la religión (Ignacio de Loyola fundó la Compañía de Jesús) hasta los deportes y el comercio.

La pasión de Mark Kurlansky por los vascos y su mirada minuciosa y penetrante han permitido construir este gran fresco que combina el relato de las vidas humanas con la historia económica, política, literaria y culinaria de este pueblo, que actualmente vive un importante renacimiento cultural.

DISCO



- AUTOR: Chaparrón de plomo
- TÍTULO: Narco

Los temidos NARCO están de vuelta, para desgracia de los bien pensantes y pudientes ciudadanos, con un cd adelante de lo que será su tercer larga duración. "A tomar por culo el mundo" es el primer single extraído del álbum que saldrá a la venta el 19 de enero de 2001 bajo el título "Chaparrón de plomo". Además de éste, también se incluye el tema "Digitos humanos" y una pista de video (compatible para PC y Mac) con el clip "Ambiente cadáver". Al igual que sus anteriores trabajos el disco fue grabado en Box y producido por Jesús Arisot. Recuerda los NARCO están en tu ciudad, no olvides echar el cerrojo.

**AUTOESCUELA
EL RUY**

**AUTOESCUELA
LA ROTXA**

Plaza de los Fueros, 14-15
ESTELLA
Tel. 948 55 08 58

C/ Uztarroz, 37
Tel. 948 12 30 12
PAMPLONA

C/ Iruntzarrea, 17-B
Tel. 948 17 00 05
MENDEBALDEA • PAMPLONA

C/ Concejo Ardanaz, 18
Tel. 948 16 35 06
MENDILORRI • PAMPLONA

MARMOLES BACAICOA, S.L.

**MARMOLES Y PIEDRA
ENCIMERAS COCINA Y BAÑO
ARTE FUNERARIO**

Ayda. de Pamplona, 23
Tfno y Fax: 948 55 11 93
31200 ESTELLA / Navarra

librería
irintzi

Tel. 948 55 29 10

C/ La Estrella 1

**URKO
musical**
ESTELLA

C/ Valdeallín, 7 • Tel. y fax: 948 55 27 97

**ÚLTIMAS NOVEDADES EN CD
GUITARRAS
INSTRUMENTOS DE VIENTO
AMPLIFICACIÓN
PIANOS-ÓRGANOS
TODO TIPO DE
ACCESORIOS MUSICALES
SERVICIO POST-VENTA
ASEGURADO**

GRANDES DESCUENTOS

Si quieres regalar algo interesante
en **URKO musical** lo encontrarás

Resultados última jornada

03/02/01

Primera División Masculina Ega Pan 72 - Eurotaller 107	Infantil Masculino Ega Pan 22 - Tudela 52
Segunda Nacional Femenina Ega Pan 64 - UPNA 66	Infantil Femenino Nº Vill. 40 - Ega Pan 42
Junior Masculino Ega Pan 76 - Arenas 51	Preinfantil Femenino Descanso
Junior Femenino Ega Pan - Lagunak Suspendido	Mini Masculino P. Ziganda 17 - Ega Pan 38
Cadete Masculino Ega Pan 87 - Tudela 56	Mini Femenino Descanso
Cadete Femenino A Ega Pan A 71 - Tudela 19	Premini Femenino A Descanso
Cadete Femenino B MPA 66 - Ega Pan B 31	Premini Femenino B Descanso



Infantil Femenino

Comentarios

S.T. LIZEOA 69 58 EGA-PAN

Ojer (5), Martínez (4), E. Padilla (18), E. Zaldívar (3), Kay (15), Alén (11), Barbarin Lacalle (2), Astiz y Aitziber.

Comentario: La falta de concentración, hace que las chicas de Ega-Pan comiencen mal los partidos y aunque luego reaccionan no pueden conseguir la victoria. El rival es un equipo muy veterano (24 años la más joven) y no dio opción alguna para llevarse los puntos. Se notó la ausencia de Leyre Gárriz y destacaron Puy Alén, Kay y Esther Padilla.

EGA PAN 64 66 U.P.N.A.

Ojer (7), Martínez (16), Gárriz (8), Alén (6), Lacalle (8), Padilla (8), Barbarin, Zaldívar (6), Astiz, Kay (4), Aitziber y Labayru (3).

Comentario: Partido muy competido el disputado el sábado por la tarde en el Polideportivo de Estella. Tanto es así, que hasta el último minuto no se decidió el vencedor, a pesar de que precisamente en esos momentos fue cuando el equipo local gozó de la mayor ventaja. La falta de acierto en los dos últimos ataques propició el triunfo del equipo visitante. Ega Pan pasa a disputar la liguilla por la permanencia en la categoría.

CERÁMICAS JF 93 73 EGA PAN

Gómez, Martín (12), Aramendía (12), J. Boneta (23), Ayúcar (6), L. Boneta (18), Díaz, Arana (2) y M. López.

Comentario: No se pudo conseguir la tercera victoria consecutiva. Se comienza mal y luego cuesta mucho remontar. Al descanso se llegó con 42-33 y en la segunda parte se sucedieron alternativas en el marcador hasta que comenzó el recitar de triples de los locales que desarticularon por completo a los de Estella.

EGA PAN 98 107 EUROTALLER

Aramendía (15), J. Boneta (42), L. Boneta (8), Martín (6), Arana (6), Gómez (3), Miguel, Cía, M. López, Ayúcar (12), Cía, Elorza (6).

Comentario: Partido muy disputado en el Polideportivo en la mañana del domingo. Fue necesario recurrir a la prórroga para decidir el vencedor del partido y éste fue el Eurotaller. Ega Pan falló más de lo habitual debajo de canasta y al final el acierto de los tiros libres inclinó la balanza a favor del equipo visitante. Esperemos que la próxima jornada frente a Calahorra se puedan resarcir de esta derrota.

2ª NAC. FEM.	PTS	J	G	P
Txinbudi	36	18	18	0
UPNA	30	18	12	6
A. Artieda	30	18	12	6
O. Elías	29	18	11	7
Escolapios	29	18	11	7
S. Tomás	28	18	10	8
Ega Pan	25	18	7	11
T. Baque	23	18	5	13
Eskoriatza	20	18	2	16
E. Rioja	20	18	2	16

1ª NAC MASC.	PTS	J	G	P
Humiclíma	18	10	8	2
Tabirako	17	10	7	3
Padura	17	10	7	3
Ursulinas	17	10	7	3
Eurotaller	16	10	6	4
Leioa	16	10	6	4
Calahorra	15	10	5	5
Fernández	14	10	4	6
Loiola	13	10	3	7
Calasancio	13	10	3	7
Ega Pan	13	10	3	7
Paúles	11	10	1	9

En el ecuador de la temporada

Hora es de hacer balance de la actividad balonmanística de la S.D. Itxako a través de sus diferentes equipos, desde el buque insignia, ese BOSCH ELECTRODOMESTICOS ITXAKO que ha agotado la 1ª fase de la Liga de División de Honor femenina, hasta el equipo más joven y nuevo, ese alevín masculino que patrocina MRW.

En cuanto a Bosch Electrodomésticos, tras un negativo final de fase - en la segunda vuelta sólo se ha sumado 1 punto de los 14 posibles -, el equipo se ve abocado en la 2ª fase, que comenzará el próximo 17 de febrero, a luchar por mantener la categoría en un grupo en el que están encuadrados Málaga Costa del Sol, Juventud Leganés y Porriño -de nuestro grupo- y Puerto Sagunto, Costa Tegui (Lanzarote), Getasur y Verdalo Cantabria. Recordar que descienden dos equipos directos y dos promocionan. El primer partido se disputará en Lanzarote y el primer partido en casa recibimos a Puerto Sagunto, el equipo que parte en mejor posición. Un duro comienzo.

En cuanto a los equipos que han agotado la primera fase con éxito y ahora se encuentran encuadrados en los grupos que luchan por el título en sus respectivas categorías, hablar ante todo del juvenil masculino y del cadete femenino, ambos con una derrota pero que mantienen intactas todas las expectativas.

En cuanto al juvenil masculino, aunque los de Bar Volante tropezaron en la primera jornada con un portero, el de Anaitasuna-Maristas y de la selección navarra, que les atragantó el parti-



Juvenil Masculino



Cadete Femenino

do y decantó el resultado a favor de los de Pamplona, el equipo está demostrando un buen tono y quiere hacer fuerte su candidatura. Se ha impuesto con holgura a los dos equipos riojanos y con rotundidad a Beti Onak en Estella. Un Beti Onak que llegaba con aureola de firme candidato al título, tras haber vencido a Anaitasuna-Maristas y Loyola-San Antonio, y que en un espléndido partido de los locales sucumbió 26-14. Este sábado Itxako-Bar Volante recibe a Loyola-San Antonio en el último partido de la 1ª vuelta de esta segunda fase. De alzarse con la victoria, Itxako afrontaría la 2ª vuelta en una inmejorable posición.

Entre los que disputan una liga a grupo único y a una sola fase, destacaremos la actuación de las chicas de 2ª Nacional, siendo sus principales hitos la

victoria sobre Beti Onak y el empate en Elizondo ante Baztango K.T. A la zaga van también las juveniles, que también patrocina Mármoles Bacaicoa, que aspiran al segundo puesto - con permiso de las de Elizondo - tras un intratable Beti Onak.

Por parte masculina, la decepción está resultando el equipo cadete, Bar Monjardín, que no está reflejando en sus resultados el potencial balonmanístico que reúne el grupo, con inicios fríos o pérdidas de concentración que han propiciado inesperadas derrotas por la mínima. Los infantiles de Muebles Valen, un equipo prácticamente novel, está llevando una aceptable progresión y, si comenzaron muy romos en ataque, en los últimos partidos están sobrepasando la veintena de goles. El equipo femenino de la categoría bastante ha hecho con clasificarse en el grupo por el título y ahora acusan la diferencia de potencial con unos buenos equipos.

Tampoco el nuevo equipo senior de la 2ª División Nacional B masculina está cuajando una buena temporada, aunque era de prever por las nuevas incorporaciones y las ausencias en entrenamientos y partidos por motivos laborales o de estudios.

Respecto a los equipos alevines, resaltar los objetivos de formación y aprendizaje lúdico que priman en la categoría, de la que deben salir jugadores/as con claras nociones y una auténtica afición por nuestro deporte. Y a buen seguro que estos grupos lo están trabajando bien y en ello se esfuerzan sus monitores, Iñaki Muñoz, Edu Martínez, Silvia Ortiz y Laura Ruiz.

BATZOKI LIZARRA

Plaza Santiago, 2
Tfno: 948 55 28 08
ESTELLA / LIZARRA

impresional
JORDANA
Fotocopias GUSTAVO DE MAEZTU, 5 TEL. 948 54 69 417 ESTELLA
Imprenta, papelería, fotocopias, encuadernación
Impresión DIGITAL
COLOR



Atún o bonito a la vinagreta

INGREDIENTES:

- Atún o bonito 1.200 gr.
- Aceite 5 cucharadas
- Vinagre 2 cucharadas
- Cebolla picada 1 cucharada
- Alcaparras 1 cucharada
- Perejil picado 1 cucharada

MODO DE HACERLO:

Se cuece el pescado al caldo corto de modo siguiente: En una cacerola se pone el pescado partido en seis trozos regulares, se cubre de agua, se le añade un casco de cebolla en tiras finitas, ajo, una rama de perejil, media hoja de laurel y zumo de limón, se sazona de sal y unos granos de pimienta y se deja cocer diez minutos; se deja enfriar en el mismo agua y ya frío se pone a escurrir.

En un tazón se mezcla el aceite con el vinagre, la cebolla picada, alcaparras, perejil, sal, pimienta blanca. Se mezcla bien, se vierte encima del atún puesto en un fuente después de bien escurrido. Se adorna la fuente con medias rodajas de tomates.



OPINIÓN

Los ciudadanos se concentran por el último atentado

Ante la muerte en atentado del vecino de San Sebastián Ramón Díaz García, unos 200 vecinos de Estella se reunieron frente al Ayuntamiento para mostrar su repulsa por el acto criminal. En el posterior pleno extraordinario se aprobó una propuesta de acuerdo por la que todos los grupos presentes condenaron el asesinato, manifestaron su apoyo a la familia y allegados de la víctima, y manifestaron su

'compromiso por defender los valores supremos de la libertad y de la vida en todo momento y circunstancia, y de abogar por la paz y la convivencia entre todos los ciudadanos.

El representante de Eusko Alkartasuna, Jaime Garín, pidió que se aprobase el mismo texto pero con la palabra diálogo pero fue rechazada por todos excepto por CUE y EA que votaron afirmativamente.

VEN y VE

- LA VIDA DE JESUCRISTO
- LA PALABRA DE DIOS
- LA SALVACIÓN ETERNA
- COMPAÑERISMO CRISTIANO



CENTRO EVANGÉLICO

C/ Carpintería, 19 Bajo • 31200 ESTELLA / Navarra

Domingo a las 11:00 horas / ALABANZA, MESA DEL SEÑOR, ENSEÑANZA
Miércoles a las 18:00 horas / ESTUDIO BÍBLICO Y ORACIÓN

(Donde se reunen creyentes en Cristo)

BIENVENIDO

La iglesia de San Juan

"Si los feligreses supieran como está el tejado, ninguno acudiría a misa". Esta frase la repetían cuantos albañiles reparaban alguna de las goteras que se producían los días de lluvia en la parroquia de San Juan, porque su tejado estaba en pésimas condiciones... Ahora después de un año largo de obras, la iglesia vuelve a resurgir; su cubierta nueva, cobija en su interior un templo que va a dar gloria acudir a los cultos



que en ella se celebren... hasta el punto que vamos a creer que estamos en una parroquia nueva, distinta... Y hasta la fachada se ha reparado sin cambiar un ápice su estilo, se han reparado sus vetas, la gran cruz central, sus campanas reparadas en Palencia voltearán de nuevo sin campanero, con la fuerza eléctrica, volveremos a escuchar las voces de bronce que nos anuncian los sábados a medio día que el día siguiente es "fiesta de guardar"... El día de San Antón sus-

pendida por una gran grúa se colocó la primera campana en la torre; cuatro fueron las campanas que se colocaron, desde la más pequeña de noventa kilos hasta las dos mayores de casi una tonelada cada una.

Ahora Clero y feligreses deseamos que disfruten mucho tiempo de esta magnífica obra realizada en la parroquia de San Juan.

También la parroquia de San Pedro necesita un pequeño repaso a su cubierta, pintar el interior del templo e iluminarlo convenientemente pues no olvidemos que es la iglesia Matriz de Estella y parroquia principal de la ciudad situada en el Barrio Monumental y que se le debía dar más prestancia, el gobierno navarro podía ayudar y "Príncipe de Viana" ¿no está para eso?

Ah! y conste que yo no pretendo aconsejar; yo digo, nada más...

La cigüeña

Un año más, y a su debido tiempo, llegó la semana pasada la cigüeña a nuestra ciudad, y esta visita de tan ilustre viajera obedecía solamente a motivos afectivos y su deseo de anidar en una de las torres estellicas junto al Ega; eso es lo que nosotros creemos, pero un año más, estas aves se han visto decepcionadas al no ver por ningún sitio un nido donde poder quedarse y animar con sus revoloteos y cabriolas alguna de las torres de nuestra bella ciudad.

Aquí ni los "Ecologistas Oficiales", que con tanto énfasis se preocupan cuando en el río aparecen algunos peces muertos, ni otros grupos que tanto se preocupan "del medio ambiente" y riegan una sola vez las jardinerías de Sancho el Sabio dejando que se mueran varios ejemplares de laureles por falta de riego, ni el Ayuntamiento que tiene medios económicos para hacerte un nido que apenas vale trescientas mil pesetas, y si, se gasta en bagatelas bastante más...

Todo esto le hace pensar a uno, que decidáis elegir otra ciudad que os tenga más estima a vosotras, esbeltas aves, y os acojan con más afecto y simpatía; aquí solamente las aves, y os acojan con más afecto y simpatía; aquí solamente encontrareis, tres o cuatro, o tal vez media docena de personas que os tenemos verdadero cariño y simpatía; os lo afirma SIMPSON.

SIMPSON

ROAL

INMOBILIARIA

P² Inmaculada, 33bis bajo

Tel. y Fax. 948 55 82 42

31200 ESTELLA

inmobiliaria2000@hotmail.com

Plaza de la Cruz
(esquina Sangüesa)
Tel.: 948-24.55.03
Fax: 948-29.02.79
Pamplona

De 5 a 10 millones

Estella.

Excelente piso de 95 m², exterior, ascensor, suelos de parquet, trastero. Urge Venta.

Tierra Estella.

Fabulosa casa reformada, 4 hab., baño, aseo, abuhardillada, terraza con vistas panorámicas. OCASIÓN.

Tierra Estella.

Casa de 145 m², 3 hab., salón, cocina, baño. Terreno adosado de 70 m² urbanos. Excelente ocasión.

De 10 a 15 millones

Estella.

Excelente piso, muy luminoso, 3 habit., salón con chimenea, cocina, baño, exterior. Urge Venta.

Estella.

Piso amueblado, totalmente reformado, buena oportunidad. Zona San Miguel.

Tierra Estella.

Casa para entrar a vivir, reformada, de lujo, grandes posibilidades. OCASIÓN.

Lodosa.

Excelente piso de 90 m² + buhardilla. Precio ajustado. Buena ocasión. 8.000.000.

Entre Estella- Pamplona.

Pisos de nueva construcción, 3 habit., 2 baños, duplex. 11.000.000. OCASIÓN ÚNICA.

Estella.

Piso semi-nuevo, amueblado, exterior, terraza de 70 m². 12.000.000. No deje pasar la ocasión.

De 15 a 20 millones

Villatuerta.

Piso nuevo, 3 hab., 1 baño, calefacción de gas-oil. Excelente ubicación.

Estella.

Calle Baja Navarra, 3 hab., 1 baño,

salón-comedor, ascensor, orientación sur. Muy luminoso. Vistas Panorámicas. Ideal Inversión.

Estella.

Zona capuchinos. Piso amplio, cocina y baño nuevo, hidromasaje, ascensor. OCASIÓN.

Tierra Estella.

Fabulosa casa, totalmente rehabilitada, para entrar a vivir, vigas de madera, fogón, terreno de 950 m².

Entre Estella y Pamplona.

Casa de nueva construcción + Terreno. Fabulosa cocina, amplio salón con chimenea, 3 habit., baño, vestidor. Ubicación prodigiosa.

Más de 20 millones

ESTELLA. PLAZA SANTIAGO.

Apartamentos de nueva construcción, todo exterior, materiales de 1ª calidad, ascensor, calefacción de gas, tarima, puertas de roble. Última oportunidad.

Caparroso.

Estupenda casa totalmente reformada, excelentes calidades. Oportunidad. Lujosa.

Estella.

Piso nuevo en Polideportivo. 4 habit., 2 baños, terraza, garaje, trastero, todo exterior, ascensor.

Oportunidad.

- OPORTUNIDAD DOS ADOSADOS EN VENTA EN EL CENTRO DE ESTELLA:

Estella.

Adosado en el centro, 2 años de construcción, 4 habit., 3 baños, txoko, buhardilla, garage. Única oportunidad.

Estella.

Plaza de toros. Adosado de nueva construcción. 3 habit., 3 baños, salón, cocina, txoko, buhardilla, garaje, terreno.

VARIOS

Estella.

Merkatondoa, excelente nave, 510m² + 220m² exteriores. Oportunidad. Muelle de carga.

Ayegui.

200 m² de bajera, muelle de carga, oficinas, baño, Alquiler.

Estella.

Ocasión, venta de 1.600 m² de bajera nueva, céntrica, buen acceso. Super Precio.

Estella. Bajera para alquiler de 100 m², en el P² Inmaculada. Ocasión, totalmente comercial.

Estella.

Venta de bajera en el centro de Estella, el lugar más comercial. Ideal inversión.

Alquileres de plazas de garaje en el centro, en las afueras.

Alquileres de pisos, casas, bajeras

Horóscopo

Del 8 al 21 de febrero

Aries



No debes temer al amor, si estás enamorado disfruta y no metas la pata con esas ideas de total independencia. Ten cuidado con las comidas pesadas y poco sanas, tenderás a tener malas digestiones. Cuida tu estómago.

Del 21 de marzo al 20 de abril

Tauro



Buen momento para fomentar nuevas amistades que te traerán otras ocupaciones diferentes a las que estás acostumbrado. Intenta amoldarte a esta nueva situación, y además el amor puede llamar a tu puerta.

Del 21 de abril al 21 de mayo

Géminis



Te vas a sentir lleno de fuerza y esta vez, sin necesidad de apoyarte en nadie. Pero eso no quiere decir que descuides la relación con tu pareja, ya que ambas cosas se pueden hacer a la vez. Se aproxima un viaje de placer.

Del 22 de mayo al 21 de junio

Cáncer



Aceptarás compromisos más serios con tu pareja, aunque debes pensar que no estás del todo preparado. Es mejor que seas sincero antes de tomar una postura equivocada y que puede hacer mucho daño

Del 22 de junio al 22 de julio

Leo



El trabajo llama a tu puerta, una oferta que no podrás rechazar te llegará muy pronto. Sentirás una necesidad muy fuerte de confiar tus dudas sobre esta oferta a alguien, pero ten cuidado con quien lo haces porque te podría defraudar.

Del 23 de julio al 22 de agosto

Virgo



Aunque estos días sean un poco grises, probablemente haya alguien que haga que el sol aparezca todas las mañanas. En cuanto al trabajo te cuida porque de lunes a viernes no es fin de semana y alguien quiere que lo creas

Del 23 de agosto al 22 de septiembre

Libra



Llega el momento de hacer una reflexión en serio, sin llevar las cosas a su extremo más radical. No exijas tanto a las cosas y entonces verás como la vida es más relajada. Buen momento para el amor, cuida a tu pareja.

Del 23 de septiembre al 22 de octubre

Escorpión



Vas a sentir la necesidad de asentar un poco más tu vida, pero debes tener paciencia porque igual no todo el mundo tiene la misma prisa que tú. Cuida más tu economía, si no la cuesta de enero va a llegar hasta febrero.

Del 23 de octubre al 22 de noviembre

Sagitario



La realidad se te va a presentar de una forma un poco brusca. Sin embargo, vas a saber como afrontar todos los inconvenientes que se te van a presentar en el terreno amoroso. Y es que últimamente has vivido e una nube, y ya es hora de despertar.

Del 23 de noviembre al 22 de diciembre

Capricornio



Las críticas nunca te han sentado muy bien. En vez de enfadarte con las sugerencias que te hacen, trata de ver hasta qué punto tienen razón, y corrige algunos de esos defectos. Verás como te sientes mejor.

Del 23 de diciembre al 22 de enero

Acuario



Debes encarar con firmeza las últimas decisiones que has tomado. Pero no las tomes como responsabilidad sólo tuya, si compartes los problemas todo será más leve. Te vendría bien consultar con otras personas sobre el tema.

Del 23 de enero al 22 de febrero

Piscis



No seas tan duro contigo mismo, porque estás haciendo que las cosas buenas de tu vida pasen por alto. Trata de ser más positivo y sonreír a la vida, y verás cómo te encuentras mucho mejor.

Del 23 de febrero al 22 de marzo



ARTE

La Mancomunidad también apuesta por el arte

Ha comprado el primer cuadro con el dinero de la partida creada a tal efecto

El cuadro sin título de la artista local Alicia Irigoyen cuelga ya en una de las paredes del edificio de la Mancomunidad de Montejuorra. Se trata de un paisaje en el que se representa una visión de la sierra de Urbasa en un día de niebla. Los colores fríos y la sensación de misterio y humedad impregnan al que ve la obra. Se trata de un óleo de 1,3 por 1,95 metros.

La obra se ha adquirido por medio millón de pesetas. El dinero ha salido de la partida creada para tal efecto en una Asamblea General de la Mancomunidad de Montejuorra.

Las condiciones de adquisición dicen que el artista deber tener su origen en la Merindad o estar afincado en ella.

La obra se seleccionó el pasado mes de septiembre entre las que posee la artista, afincada en la capital vizcaina y Licenciada en Bellas Artes por la Universidad de Bilbao. El pintor Pedro Salaberrí asesoró a la presidenta María José Fernández, en la elección final del cuadro que gustó mucho por su impacto visual. La idea es continuar con esta labor de adquisición de forma anual.

Mesón Urbiola



Almuerzos, Menú del día y Carta.
Menús concertados para grupos

URBIOLA · CARRETERA LOGROÑO · TFNO: 948 53 70 32



MODA
KEOPS
JOVEN

C/ COMERCIO, 9 · TEL. 55 60 15 · ESTELLA

Gofres Gran Platos combinados
Pizzas variedad y pollos
Bocatas variedad Pinchos
Sandwiches de Paellas
Aperitivos de Pasta
Cazuelicas

PIZZERIA
POLLERIA
BOCATERIA
Rex
Plaza Santiago, 3 / ESTELLA
Tfno: 948 55 33 11

ACTIVIDADES CULTURALES



KULTUR
JARDUERAK

FEBRERO
2001

AYUNTAMIENTO DE ESTELLA / LIZARRAKO UDALA

EXPOSICIONES/ ERAKUSKETAK

Museo "Gustavo de Maeztu" *Museoa*

-DEL 4 DE ENERO AL 4 DE FEBRERO

ROBERTO MATA

"EL AÑO DE LOS 000"

-DEL 9 DE FEBRERO AL 18 DE MARZO

GUILLERMO PEREZ VILLALTA

OBRA GRÁFICA 1972-1998

Casa de Cultura "Fray Diego" Kultur Etxea

-DEL 21 AL 23 DE FEBRERO

GONFERENCIAS/HITZALDIAK

CICLOS DE CONFERENCIAS

"REINAS DE NAVARRA"

TEATRO / ANTZERKIA

*Día 17 de febrero, sábado:

Celebración de la Fiesta del Árbol, 2001

Grupo: "Sol y Tierra"

Obra: La historieta de Cleta

Hora: 12,00 horas Paseo de Los Llanos

ACTIVIDADES COMISION DE LA MUJER / EMAKUMEAREN BATZORDEAREN EKITALDIK

ASERTIVIDAD Y HABILIDADES SOCIALES

Horario: Lunes de 10,30 a 12,30 y/ó 15,30 a 15,30

Lugar: Escuela de Música

Profesora: Pepa Bojó

Nº Horas: 22 h.

Cuota: 3.000 pta.

Comienzo: 22 de enero de 2001

Plazo de inscripción: 19 de enero

CRECIMIENTO PERSONAL

Horario: de 17,30 a 19,30

Lugar: Escuela de Música

Profesora: Pepa Bojó

Nº Horas: 22 h.

Cuota: 3.000 pta.

Comienzo: 22 de enero de 2001

Plazo de inscripción: 19 de enero

INICIACION AL MASAJE CURATIVO

Horario: miércoles y jueves de 17,00 a 19,00

Lugar: Frontón Lizarra

Profesora: Elena Macua Hermoso

Nº Horas: 16 h.

Cuota: 3.000 pta.

Comienzo: 17 de enero de 2001, miércoles

Plazo de inscripción: 12 de enero

RESTAURACION DE MUEBLES

Horario: Lunes y martes de mañana: de 11,00 a 13,00 y tarde 13,00 a 17,00

Lugar: Canasa

Profesora: Nekane Lukin

Nº Horas: 40 h.

Cuota: 4.500 pta.

Comienzo: 22 de enero de 2001

Plazo de inscripción: 19 de enero

Próximos cursos:

CURSO DE COCINA

Horario: Lunes a jueves, mañana: de 10,30 a 12,30 y tarde 15,30 a 17,30 y de 17:30 a 19:30 (a elegir uno).

Lugar: Cocina de Hospital Viejo.

Profesora: Carmen Barriga

Nº Horas: 30 h.

Cuota: 3.000 pta.

Comienzo: Marzo

Inscripciones: Ayuntamiento de Estella (Area de la Mujer) Tf. 948 548 237

EL PLACER DE MADURAR

Horario: Se pospone hasta después del verano

Lugar: Escuela de Música.

Profesora: Pepa Bojó

Inscripciones: Ayuntamiento de Estella (Area de la Mujer) Tf. 948 548 237

Consta de un taller cuyo objetivo principal es preparar positivamente a la persona para hacerse mayor, y de tres charlas con temas de interés: testamentos y pensiones, nutrición sana 3ª edad, residencias-pisos tutelados

Más información en el Servicio Municipal de la Mujer.

T:948-548237/23

Ayuntamiento. Paseo de la Inmaculada, nº 1.

Area de la Mujer.

COLABORA

CAJA NAVARRA

ATENCIÓN USUARIOS

La Oficina de Juventud e Infolan se traslada para ofreceros un mejor servicio. Nos podéis encontrar en la antigua Biblioteca Municipal, situada en los bajos del Ayuntamiento

VE, MIRA, PARTICIPA Y CUÉNTANOS

Organiza: Instituto Navarro de Deporte y Juventud.

Ofrece 19 plazas de programa de VOLUNTARIADO.

Condiciones:

* Tener entre 21 y 30 años.

* Residencia legal en Navarra u ostentar la condición civil de navarro/a.

Duración del proyecto de cooperación: entre 3 y 12 meses.

Países: Perú, Guatemala, República Dominicana y Bolivia.

Perfil del voluntariado: Pedagogía, Enfermería, Ingeniería Agrónoma, Farmacia, Biología, Salud, Educación, Psicopedagogía, Trabajo Social, Formación Agrícola.

O.N.Gs: Asociación Pro-Perú, Fundación Juan ciudad, Padres Paules, Proclade Navarra. **Información:** Oficina de Juventud 948-548224

OFERTA CURSOS DEL CENTRO JOVEN GAZTELEKU

1. INICIACIÓN AL TEATRO

2. FOTOGRAFÍA EN COLOR

3. CURSO DE YEMBE

4. NATUROPATÍA (REMEDIOS NATURALES)

5. RELAJACIÓN Y MUSICOTERAPIA

6. COSMÉTICA NATURAL

7. VELAS DECORATIVAS

8. CURSO PRÁCTICO PARA APRENDER A ESTUDIAR

9. CURSO DE TAROT

10. INTELIGENCIA EMOCIONAL

11. CUESTIONES DE DERECHOS HUMANOS Y COOPERACIÓN DESTINADO A FORMAR VOLUNTARIADO JUVENIL

12. ¿ QUÉ PASA EN EL MUNDO? LAS CLAVES DE LA ACTUALIDAD INTERNACIONAL

13. TÉCNICAS DE BÚSQUEDA DE EMPLEO

14. MONITOR DE EDUCACIÓN SEXUAL

15. TRABAJO DE CUERO

16. INICIACIÓN A LA TXALAPARTA

17. MALABARES.

* **INSCRIPCIÓN:** hasta el 20 de febrero,
en el Centro Joven- Gazteleku, (antigua Biblioteca)

Casa de Cultura

"Fray Diego"

Kultur Etxea

(Cerrada al público este año)

T: 948-551747

Museo Gustavo

de Maeztu Museoa

T:948-546037

11 a 13h. y de 17 a 19 h.

De martes a sábado.

Domingo de 11 a 13 horas.

Lunes cerrado.

Oficina Municipal de

Atención al Consumidor

Udalaren Kontsumitzaileen-tzako

Argibide Bulegoa

Martes y jueves de 9 a 11 horas.

Tf.948 548228

Oficina de Información Juvenil

De lunes a viernes, por las mañanas de 9,00 a 14,00 horas.

Martes y jueves

de 18,00 a 20,00 horas

T:948-548224

Antena de Empleo Joven Infolan

Lunes a viernes

de 9,00 a 15,00

Tf.948 548224

Programa Joven de COFES

Lunes a viernes de 10,00 a

14,00h. Pº Inmaculada, 35

Tf.948 556374

Asociación EL CAMINO

Martes y miércoles

de 18.00 a 20.00 h.

Miércoles de 12,00 a 14,00 h

Tf.948 546464

Anuncios Entre Particulares

948 55 34 59

Gratuitos



1. BOLSA INMOBILIARIA

- 1.1. Venta Pisos, apartamentos ESTELLA
- 1.2. Venta Pisos, apartamentos PUEBLOS
- 1.3. Venta locales, garajes, terrenos...
- 1.4. Alquiler Pisos, apartamentos ESTELLA
- 1.5. Alquiler Pisos, apartamentos PUEBLOS
- 1.6. Alquiler locales, garajes, terrenos...
- 1.7. Traspasos

2. MOTOR

- 2.1. Automóviles
- 2.2. Motocicletas y ciclomotores
- 2.3. Furgonetas, camiones y tractores
- 2.4. Accesorios

3. DEPORTES

- 3.1. Bicicletas
- 3.2. Material deportivo

4. CASA y HOGAR

- 4.1. Electrodomésticos
- 4.2. Mobiliario-decoración
- 4.3. Ropa
- 4.4. Varios

5. TIEMPO LIBRE

- 5.1. Electrónica-electrónica
- 5.2. Fotografía
- 5.3. Informática
- 5.4. Música
- 5.5. Libros, revistas...
- 5.6. Juegos

6. TRABAJO

- 6.1. Servicio doméstico
- 6.2. Trabajos diversos
- 6.3. Varios

7. ENSEÑANZA

- 7.1. Clases

8. ANIMALES

- 8.1. Varios

9. VARIOS

- 9.1. Objetos perdidos
- 9.2. Hallazgos

10. RELACIONES

- 10.1. Compartir pisos
- 10.2. Viajes
- 10.3. Contactos, comunicados, mensajes...

1. BOLSA INMOBILIARIA

1.1. VENTA PISOS-APARTAMENTOS ESTELLA

Se VENDE casa de 3 plantas en C/Loana nº42. T948-550891

Se VENDE piso en Fuente de la Salud, 4 habitaciones, Salón, cocina, 2 baños y 2 plazas de garaje. Carpintería roble. Exterior. T948-546334

Se VENDE piso con plaza de garaje en plaza Fuente de la Salud. T948-546334

Se VENDE piso céntrico y económico. Amueblado. T948-554060 (dejar el teléfono de contacto)

Se VENDE piso en Zaidú. Totalmente reformado. Cocina y baño equipados. Precioso. Calefacción individual. T948-552237a partir 7 tarde

Se VENDE piso en C/Arquias de 4 habitaciones, 1 baño, salón comedor, cocina y trastero. Todo exterior. Precio a convenir. T948-551029/606-983143

Se VENDE piso céntrico. Económico. T658-141130

Se VENDE piso en Estella, 3 habitaciones, calefacción y ascensor. T948-553440

Se VENDE piso en Estella. Urbanización El Puy 120 m2 útiles más 60 m2 terraza acristalada, 4 habitaciones, 2 baños, trastero, salón con chimenea, zona deportiva y piscina. T948-554110/553983

Se VENDE piso 7º reformado y amueblado, con ascensor, 3 habitaciones, salón, cocina, baño montado, todo exterior, buenas vistas. T948-550713 (móvil)906-764328

Se VENDE apartamento céntrico. Nuevo, con terraza. P. 15.500.000 ptes. T948-556176

Se VENDE piso Plaza Aralar. Alto, buena vista, 3 habitaciones, 1 baño, 1 asilo y amplio salón. T90-3226375

Se VENDE vivienda adosada. C/Miguel Hernández. Junto plaza de toros. Construcción reciente. T948-548425-948-553592

Se VENDE piso en Paseo de la Inmaculada. T948-551516

Se VENDE piso, 4 habitaciones, salón-comedor, baño y cocina. Con o sin bajera Estella. C/Arquias. T948-554742

Se VENDE piso amueblado, económico en plaza de los Fueros. T948-551342

EN ESTELLA

SE VENDEN PLAZAS DE GARAJE

C/ Mº de Irache
(junto al cruce de Capuchinos)

Precio: 1.100.000 ptas
Pago Financiado: 13.750 ptas/mes
sin comisión

Información y Venta:

Inmobiliaria **BARÑO URDIAIN**

Plaza Santiago, 2 • Estella
Tel. 55 15 00 • 55 06 44

Se VENDE piso Avda/Pamplona con calefacción. T948-554312

Se VENDE piso 4º en C/ Fray Diego, 4 habitaciones, 2 baños, salón, cocina, calefacción individual. Sin gastos. T948-552272

Se VENDE casa en C/Morén 3.500.000 ptes. T948-527116

1.1. DEMANDA

Se NECESITA urgente encontrar piso en Estella para comprar. Precio: máximo 5 millones. T666-945501

Se DESEA comprar casa o piso en Estella. Máximo 5 millones. T607-493722

COMPRARIA apartamento en Estella. Imprescindible ascensor. T676-010633

Se BUSCA piso en Estella o cercanías. Pequeño y amueblado. T657-617803

COMPRARIA casa habitable, pequeña, en Tierra Estella. Económica. T648-116522

En ESTELLA compro apartamento 1 o 2 habitaciones. No importa reforma. T948-552953

COMPRARIA piso en Estella. T666-466803

COMPRARIA último piso con ascensor. T948-554828

COMPRARIA piso para reformar. T656-593610

Se NECESITA vivienda que no exceda de 5.000.000 de pesetas. T609-943480

Se BUSCA piso o apartamento en Estella. Totalmente amueblado, con calefacción. T629-762374/659-768992

BUSCO apartamento para comprar céntrico y con ascensor. T600-411797

1.2. VENTA PISOS-APARTAMENTOS Y CASAS, PUEBLOS

Se VENDE casa de piedra a 16 kilómetros de Logroño en Aras (Navarra). Buena situación y con posibilidades. T945-245631

Se VENDE piso de 2 baños a estrenar en Villatuerta. Con bajera local y patio. T948-541167

INMOBILIARIA BARÑO URDIAIN

Ante la fuerte demanda se necesitan PISOS

para su venta

Asesoramiento gratuito y sin compromiso.

Plaza Santiago, 2 - 1º • ESTELLA
Tfnos: 948 / 55 15 00 - 948 / 55 06 44

Se VENDE piso en Villatuerta, con 4 habitaciones, cuarto de estar, cocina, baño y hall, 90 m2 útiles y 140 m2 de bajera con escalera interior. T948-556897

Se VENDE piso nuevo en Ayegui (2 años). Salón, 3 habitaciones. Cocina y baño totalmente equipados. Ascensor y calefacción individual. T948-558140

Se VENDE casa de madera Irache parque residencial. Servicios de piscinas, tenis, frontón, etc. T986-794516

Se VENDE casa en Piedramillera. T948-550198/Residencia San Gerónimo. preguntar por José Aranz

Se VENDE casa rústica de Piedra de sillera en Alfoz, 2 plantas y bajera. Arregiada. Falta por hacer las reparticiones. T948-541365

Se VENDE casa en Oleza de la Solana P.3.500.000 pesetas. T617-917109

Se VENDE piso con bajera. Ayegui. Vistas Montejurra. 15 millones de pesetas. T948-557774

Se VENDE casa nueva en Arnesco Baja. T948-121366/948-187594

INMOBILIARIA

BARÑO URDIAIN

A.P.I.96

Plaza Santiago, 2 - 1º • Tfnos: 948 / 55 15 00 - 948 / 55 06 44 • ESTELLA

LES OFRECE

VENTA DE CASA DE TRES PLANTAS EN AYEGUI CON TERRENO De unos 100 m2 aproximadamente Para reformar. BUENA OPORTUNIDAD

VENTA DE CHALET CON TERRENO Y GARAJE en Urbaniz. "El Puy" de Estella. De nueva construcción y materiales de 1º calidad. Cocina, 3 hab, sala, 2 baños y salón. Calef. individual.

VENTA DE CASA SOLARIEGA EN ZUDAIRE De planta baja, una altura y desván. De 100 m2 por planta. EN BUEN ESTADO

VENTA DE SOLAR EDIFICABLE EN ZUDAIRE para 1 ó varias viviendas. Magnífica situación. Sin gastos de urbanización

VENTA DE TERRENOS EN EL PUY con licencia para construir 1 ó 2 chalets

VENTA DE PISO EN C/ CARLOS VII. Cocina montada, 3 hab, baño, y salón. Calef. individual. SIN GASTOS Con opción a plaza de garaje

VENTA DE PISO en FUENTE DE LA SALUD CON PLAZA DE GARAJE Cocina montada, 4 hab., dos baños, salón y despensa. Calef. Central.

VENTA DE PISOS PARA REFORMAR EN ESTELLA. De 2 y 3 habitaciones. Sin gastos. BUENA OPORTUNIDAD

VENTA DE PISO EN C/ GUESALAZ Cocina, 3 hab, baño, salón y despensa. Calef. ind. SIN GASTOS

SE ALQUILA BAJO EN AVDA. DE YERRI De 136 m2. Buena fachada. PRECIO INTERESANTE

SE ALQUILAN NAVES EN LAS AFUERAS DE ESTELLA. De nueva construcción. Buenas fachadas. Desde 200 m2. Buena oportunidad.

VENTA DE LOCALES DE 60 M2. En C/ Zalatorre de Estella. De nueva construcción. Buena fachada. Precio interesante

Tel. 948 13 11 36

¿SOBREPESO?

¡¡¡BEBE Y ALIGERA!!!
Controla tu peso
comiendo lo que te gusta

- Se VENDE casa para reformar a 10 kilómetros de Estella. T948-150767
- Se VENDE casa en Dicastillo. C/ Las Torres. T948-552074/948-527398
- Se VENDE piso en Ayegui. 3 dormitorios, salón, 2 baños. Calefacción, todo exterior. P.13.500.000 pesetas. T948-534139/948-545569
- Se VENDE casa de dos plantas a 5 kilómetros de Estella. 160 m²+40 m² de trastero. T943-392807
- Se VENDE casa en Arzúa. 2 plantas. 100 m² cada una, con terreno alrededor de la casa y buenas vistas. T948-537460

1.2 DEMANDA

COMPRO casa rural en Tierra Estella. T943-799882

1.3. VENTA LOCALES-OFICINAS-GARAJES-BAJERAS-TERRENOS.

- Se VENDE bajera 200 m² en Carlos VII. T948-550048
- Se VENDE bajera en C/Getala. T948-553165
- Se VENDE bajera en C/Arzuas 60 m². T948-550897
- Se VENDE derechos de vida 3 robadas y media; vendo finca término Murugan 7 robadas y media; vendo finca término Zurzuain, junto al pueblo 3 robadas y media. T948-542245
- A 2 kilómetros de Estella se VENDE parcela totalmente urbanizada. Muy bien comunicada. T948-546778
- Se VENDE terreno en término de Cirauqui de 3 robadas y media. Pasado, vinya y chabola y árboles. T: 948-541917
- EXTRAORDINARIO LOCAL. 75 metros cuadrados, 9 metros de fachada, muy luminoso, calle burrama de Pamplona. Idóneo para oficinas, sedes sociales, despachos, gabinetes, etc. Facilidad de aparcamiento. Llamar en horas de oficina. T948-230473
- Se VENDE bajera en plaza Anzar, ideal para farmacia. 70 m². T948-527401
- Se VENDE BAR en Estella con MNP y Aire Acondicionado. 154 m². T948-554907 (Usoa Luis o Maitel).
- Se VENDE plaza de garaje frente Eroski. T948-554583

1.3.DEMANDA

- COMPRARIA plaza de garaje en planta primera. T606-141894
- Se COMPRO caseta de campo o nave. T948-546457
- Se CAMBIARA plaza de garaje en la Estación por plaza situada en San Francisco Javier (frente al Eroski). T948-541186 (llamar a partir de las 22.00h)
- Se ALQUILA plaza de garaje en la estación. T948-537444
- COMPRARIA terreno o casa con terreno, en zona Los Arcos. T609127739

COMPRARIA terreno en Ayegui edificable, entre 5.00 y 1.000 metros. T948-550320

1.4 ALQUILER PISOS APARTAMENTOS ESTELLA

- Se ALQUILA piso. Zona el Volante. T948-548393
- Se ALQUILA piso amueblado céntrico, calefacción central. T948-550287/948-552899
- Se ALQUILA piso amueblado cerca de Estella. T948-520030
- Se ALQUILA apartamento, primer piso a estrenar. Completamente exterior. Ideal para oficinas. Céntrico. T948-554817
- Se ALQUILA estudio, a estrenar. Ideal para oficinas. Céntrico. T948-554817
- Se DESEA ALQUILAR magnífico duplex en calle Comercio. Calefacción individual. Sin gastos. T948-550744
- Se ALQUILA piso en Estella amueblado, 3 habitaciones, 2 baños, salón y cocina. Exterior. T94-4780418
- Se ALQUILA piso en zona residencial el Puy. T. 943-733561
- Se ALQUILA piso amueblado C/Rocamadour 3. T948-554884 (Iardel)

1.4.DEMANDA

- Se NECESITA piso o casa en alquiler económico. Estella o alrededores (jurisprudencial). T638-771215
- BUSCO apartamento céntrico con ascensor si es año o primer piso si no tiene. Calefacción individual. T948-550907/550919
- Se BUSCA piso en alquiler en Estella, amueblado. Máximo: 45.000 pesetas. T667-391719
- BUSCO piso económico en alquiler para vivir en Tierra Estella. T948-399082
- BUSCO piso, o apartamento céntrico, en alquiler o venta. T948-554136/948-556071
- URGE piso en alquiler para todo el año en Estella. T669-95436
- Se NECESITA alquiler piso económico en Estella, o alrededores. T627-412268 (Inoches).
- Se NECESITA piso económico en alquiler en Estella. T948-550775

1.5 ALQUILER PISOS APARTAMENTOS FUERA DE ESTELLA

- Se ALQUILA piso extra, amueblado en Allo. T948-553144
- Se ALQUILA casa en Ancín 70 m² más trastero y jardín. Calefacción. Precio: 50.000 pesetas/mes. De septiembre a junio. T948-549304
- Se OFRECE habitación para estudiantes. Media pensión. En Pamplona. T948-238719
- Se ALQUILA casa con plaza de garaje en Allo. T948-553144/523071

1.5 DEMANDA

- Se DESEA alquiler casa de pueblo para todo el año. Alrededor de Estella. T948-212230/948-278654
- Se ALQUILA buen piso en Allo. T948-553144
- Se BUSCA casa de pueblo para alquiler con sitio para caballos. T948-357012

1.6. ALQUILER LOCALES-OFICINAS-GARAJES-BAJERAS-TERRENOS

- Se ALQUILA bajera 90 m², acondicionada para todo tipo de negocios. T948-551368
- Se ALQUILA bajera en C/Navamaria. Facilidades en el alquiler. T948-550194
- Se ALQUILA plaza de garaje para caravana o campos de camping. T948-553740
- Se ALQUILA bajera de 30 m² en Estella. Edificio nuevo, buena situación. Ideal para oficina o negocio. T948-552977
- Se ALQUILA bajera en C/Fray Diego 35 m². T948-557144
- Se ALQUILA nave de 150 m² junto a Sabeco, reciente construcción. Precio interesante. T948-551500
- Se ALQUILA plaza de garaje en el parking de la estación. Llamar por las noches. T948-196693
- Se ALQUILA bajera comercial en plaza de los Fueros. Totalmente preparada. T948-552020 (tarde-noches)
- Se ALQUILA plaza de garaje. Entrada calle La Corte y calleja de Los Toros. T948-553088
- Se ALQUILA plaza de garaje amplia, en C/Los Toros. T948-55422 (noches)
- Se ALQUILA plaza de garaje en el parking de la Estación (ampliación). T948-553105 (llamar a partir de las 22.00 horas)
- Se ALQUILA plaza de garaje en el parking de la Estación. T948-550945 (llamar por las tardes)
- Se ALQUILA nave comercial en Merkatondoa. Junto a Bar Restaurante El Volante. T669-824543
- Se ALQUILA bajera en plaza de los Fueros preparada para tienda u oficina. T948-270447/273116
- Se ALQUILA plaza de garaje en el parking de la estación. 8.000 pesetas/mes. T616-451183
- Se ALQUILA plaza de garaje C/San Francisco Javier (frente a Eroski). T948-554294
- Se ALQUILA bajera en Estella de 70 m² en plaza de Santiago. Negocio en funcionamiento, preparada para otro negocio. Edificación nueva. T948-552977

1.6. DEMANDA

- URGE casa en alquiler con bajera, alrededores de Estella. T: 677-588663
- Se DESEA compartir plaza de garaje céntrica. T948-553206
- Se NECESITA alquiler bajera para todo el año para bañista. T670-323382 (Igoracio)

1.7. TRASPASOS

- Se TRASPASA bar en el casco viejo de Estella. T948540019

2.MOTOR

2.1. AUTOMOVILES

- Se VENDE Mitsubishi Montero. Gasolina NA-AH. Rojo y plata. T606-980600
- Se VENDE Ford Sierra Guía 2.0y con ABS, AA, DA, Alarma, etc. 70.000 kilómetros. T. 948-550686
- Se VENDE Golf GTI. Gasolina sin plomo o super, matrícula BI-RX. 10 años, blanco. Extras: Elevalunas eléctricos, cierre centralizado, ordenador de abordo, ruedas nuevas, reado

SE VENDE
Peugeot 306 Sedán
Turbodiesel. Año 96
AA/CC/EE. Buen precio

Tel. 669 35 62 10

- caseta. P.550.000 pesetas. T948-409940
- Se VENDE coche VW Golf G8 1.8y. EE/CC/llantas deportivas. P.475.000 pesetas. T679-654830/659-409940
- Se VENDE Mitsubishi Montero 2.800 lomo. Año 97. Todos los extras. T948-555073/627-746555
- Se VENDE coche 205 NA-P. T948-342154
- OCASION. Golf GTI 5 puertas. NA-AS. 34.000 kilómetros. FULL EQUIPED, o todos extras. Como nuevo. T948-553803 (Manu)
- Se VENDE coche NA-AC. Seat Ibiza. Precio negociable. T616-300867/948-554579
- Se VENDE Golf 1.800. dirección asistida. Buen estado, extras. Precio: 690.000 pesetas. T. 945-410180
- Se VENDE Citroen Dyan 6. Precio: 800.000 pts. Perfecto estado. T945-410180
- Se VENDE Super 5 (NA-AD). Buen precio. T619-210377
- Se VENDE Peugeot 306 Sedán Turb. Año 96. CC. EE. AA. Buen precio. T669-356210
- Se VENDE Opel Kadett 1.65 GL. 5P. c/c. e/e NA-AB. 110.000 kms. reado. ITV. Nov/Oct. Revisión+Garaje. T629-437850
- Se VENDE Peugeot SRI, con todos los extras y a buen precio. T948-550915
- Se VENDE Ford Fiesta NA-AJ 1.400 gasolina sin plomo, con extras. T948-553369
- VENDO Opel Corsa Swing amarillo NA-O ITV pasada. T669-509809
- VENDO coche Talbot Horizon 1.500. Muy barato. T948-540501

2.2. MOTOCICLETAS Y CICLOMOTORES

- Se VENDE moto trial. P.60.000 pesetas. T948-521068
- Se VENDE Yamaha XS 400. P.75.000 pesetas. T948-554586
- Se VENDE ciclomotor Piaggio RR. Supermotor. Pocos kilómetros. En muy buen estado. T948-552624 (horario comercial)
- Se VENDE Yamaha Drag Star Classic 650. año 99. 5.000 kilómetros. Buen estado. T667-523247
- Se VENDE Derby Senda 49cc. Con 7.000 kilómetros. Llantas azules. Seguro hasta mayo. Precio: 180.000 peseta. T657-271291
- Se VENDE moto Scoot. 1 año de uso. T948-553964
- Se VENDE Scooter NRG con muchos extras. Seguro hasta mayo. T686-794316
- Se VENDE moto de trial Geo-Gas 1993 matriculada y con seguro recién pasado. T669-745438 (presuntar por Javier)
- Se VENDE Suzuki GS 500 con carburador bifuro. Impecable. Se regala casco y tubo de escape Tabi. T948-537161 (a partir de 2 tarde)
- Se VENDE Derby FDS 50cc. Precio: 65.000 pesetas. T. 948-550559

P^o Inmaculada 19, 4^o. ☎ 948 55 46 50 - 948 55 46 11. ESTELLA.

Inmobiliaria
LOQUIZ

A.P.I. J. Ruiz

S u g e r e n c i a s

- ESTELLA: LOCAL COMERCIAL EN P^o INMACULADA
- LARRIÓN: CHALET CON TERRENO JUNTO AL PUEBLO
- ESTELLA: C/. DEL PUY. CASA ENTERA. NUEVA CONSTRUCCIÓN
- VENTA DE GRANJA DE PORCINO EN LERÍN

SE NECESITAN PISOS EN VENTA Y ALQUILER PARA ATENDER DEMANDA

Venta pisos

- ESTELLA C/ Valdeallín. Apartamento a estrenar.
- ESTELLA C/ Rocamadour, 4^o piso. Sin ascensor. Todo exterior.
- ESTELLA C/ Puy. Apartamento y Duplex. Nuevos.
- ESTELLA P^o Inmaculada. Último piso. Buen estado, amueblado.
- ESTELLA. Piso amplio, C/ Fray Diego. Cale, gas y ascensor. Oportunidad
- ARRONIZ. Plaza Veronica. 4. 2^o Izda. Piso con bajera.
- ARRONIZ. 2 pisos a estrenar.
- AYGUEI. Piso 2^o zona polideportivo. Con muebles y mejoras.
- LARRION. Piso con bajera. 4 hab. Calefacción.
- LARRION. Piso 3 hab. Sin gastos

- LODOSA Piso de 2 habitaciones
- OTEIZA Piso con bajera. Buen estado. Calefacción.

Venta Casas

- IBIRICU Casa para rehabilitar de 130 m².
- LERIN Casa entera. 110 m².
- ESTELLA. CHALET de LUJO Carretera de Larrion
- ESTELLA. C/ El Puy. Casa nueva. Excelente calidad. Con o sin local
- SESMA. Casa unifamiliar. Buen estado
- ARBEIZA. Casa entera buen estado.
- ARBEIZA. Yesera. Local amplio y vivienda.
- EULZ. Casa y almacén. Buen precio.

- IRACHE. Urbanización. Chalet con terreno.
- MURIEZA. Precioso chalet con terreno. Sin terminar obra.
- LARRION. Chalet junto al pueblo, con terreno.
- RIEZU. Vivienda con 170 m² de jardín. Calefacción.
- SORLADA. Casa piedra. Parcialmente reformada.
- ZUDAIRE. Casa solariega con terreno.

Alquiler locales

- ESTELLA Nuevas naves en Merkatondoa, 510 m². Muy comercial
- ESTELLA. Merkatondoa. Nave industrial preparada
- ESTELLA. Carlos VII. Bajera. 200 m.
- ESTELLA. Zona Sabeco. Nave 100M

- ESTELLA. C/ La Estrella. 50 m. Bajera.

- ABARZUA. Locales a pie de carretera.

Venta bajeras

- ESTELLA. Bajera. Carlos VII. 220 m²
- ESTELLA C/ Puy. Local. Nueva construcción.
- ESTELLA. Plaza San Juan.
- ESTELLA. Bajera comercial. Paseo Inmaculada
- ESTELLA. Plaza San Martin. Trasteros.
- ESTELLA. Bajera. C/ Tafalla. 73 mts. Luz, agua, vado.
- ESTELLA. Carlos VII. Bajera 200 m.
- SESMA. Bajeras nuevas, varios tamaños, luz y agua.

Terrenos

- ESTELLA. Belástegui. Finca de recreo con servicios.
- ESTELLA. C/ Ruiz de Alda. Solar de 60 metros cuadrados.
- ARAMENDIA. Parcela edificable. Posibilidad varias viviendas.
- ARTAVIA. Solar urbano. Buenas vistas.
- EULZ. Parcela 1250 m. Luz y agua.
- MUES. 355 m. Urbana.
- ZUDAIRE. Parcela urbana.

Traspasos

- Vendo negocio funcionando. Información personal.

Se VENDE moto CDR-1000. Año 92. buen estado. Roja y negra. T.948-613653

2.2. DEMANDA

2.2. ACCESORIOS

Se VENDEN 3 ruedas de Ford XR2, con cubiertas. T. 948-550237

Se VENDE botas de motociclista de cuero negras. Nuevas. Sin usar. Talla 41. Buen precio. T.948-354366

Se VENDEN dos cascos NOLAN, nuevos y chaqueta térmica de motos. T.948-332356

2.3. FURGONETAS, TRACTORES, CAMIONES, VARIOS

Se VENDE furgoneta Seat 600 kg. de carga. T.948-520093

Se VENDE tractor John Deere 36/40 DT. Pizarra en el teléfono. T.948-553029/948-444282

Se VENDE camión frigorífico Mercedes. 3.500 kilogramos. Con equipo de frío. Muy barato. T.948-521076 (preguntar por Roberto o Ramón)

Se VENDE camión frigorífico Iveco, carga máxima 3.500 kilogramos. NA-AM. T.948-557144

Se VENDE Renault Express 118.000 kilómetros. Precio 495.000 pesetas. T.948-558276/617-264445 (Horario de oficina)

Se VENDE cultivador de labranza. Muy bueno. T.948-527122

Se VENDE caravana. Buen estado. 4 metros. Precio: 150.000 pesetas. T.948-553213

Se VENDE furgoneta VW Caddy S. T.948-456475

2.4. ACCESORIOS

Se VENDEN 3 ruedas 8.25/15 remolque agrícolas con o sin llantas de 5 tornillos. T.948-545111/948-545005

Se VENDE remolque tienda seminuevo. T.948-553388

Se VENDE carro de camping. Marca Comanche. 110cm x 88cm x 55 (alto). Seminuevo. Puerta posterior y superior. Parrilla superior. P.40.000 pesetas. T.948-546374

Se VENDEN 4 llantas Speedline 14". Blancas. Para Citroen y Peugeot. T.670-382271

Se VENDE remolque tienda, con 3 habitaciones y nevera. Precio a convenir. T.666-465991/948-553809

VENDO 4 ruedas nuevas a mitad de precio. Modelo PIRE 185-70 R13 P2000T. T. 94 4334535 / 649 067095

2.4. DEMANDA

Se COMPARA silla de coche para bebé. Inmolecible sistema de sujeción mediante anclajes. T.948-546732

3. DEPORTES

3.1. BICICLETAS

Se VENDE bicicleta de carreras marca ALAN, talla 53, cuadro de carbono pedales automáticos, regalo zapatos SEMINUEVO. T.948-541152

Se VENDE bicicleta de montaña. Cuadro plano. Especial con amortiguador. Tipo Tri-trak. T.630616628

Se VENDEN dos bicicletas de montaña. T.948-537945

Se VENDE bicicleta Trek. T.948-537382

Se VENDEN 2 bicicletas (una de montaña y otra de carreras) P. 30.000 ptas. (las dos) Nuevas. T.948-552382

Se VENDE bici de ciclismo Vitus 992 con grupo Shimano 105 del 2000. T.987-523247

Se VENDEN dos bicicletas de montaña. T.948-543029 (de 13.30 a 15.00 h y de 19.00 en adelante)

Se VENDEN dos bicicletas (una de montaña y otra de carreras) P.30.000 pesetas (las dos). Nuevas. T.948-552382

Se VENDE Mountain bike. Suspensión trasera y delantera. RS7-20081. De descanso. seminueva. T.948-534090

3.1. ACCESORIOS

Se VENDE manetas de freno Campagnolo Record. T.948-554246. P.12.000 pesetas.

Se VENDE pulsómetro y complementos de mountain bike. T.627-236625

Se VENDE portabicietas para 3 accesorios al enganche del coche. T.948-552407

3.1. DEMANDA

Se COMPRA bicicleta estática. T.948-546558 (llamar sólo martes y viernes)

3.2. MATERIAL DEPORTIVO

Se VENDE tabla snow 1,50 cm. Con fijaciones. 1 temporada. T.948-553707

Se VENDE tabla de abdominales para ejercicios en casa. Seminueva. T.948-186269

Se VENDE caña de pescar y palines en línea. T.948-553201

4. CASA Y HOGAR

4.1. ELECTRODOMESTICOS, Y UTENSILIOS HOGAR

Se VENDE cocina de leña para calefacción. En buen estado. Precio a convenir. T.948-541350

Se VENDE frigorífico de segunda mano, cámara de segunda mano y silla de ruedas de segunda mano. T.948-553078

Se VENDE televisor 25" Philips. P.25.000 pesetas. T.610-862302

Se VENDE frigorífico de dos puertas. 4 años de uso. Muy buen estado. Y mesa de cristales de sala de estar. T.948-558228

Se VENDE televisor color 16.000 pesetas; cama nido 2000 pesetas; mueble puente de 2 camas por 6.000 pesetas. T.600-311301 (noche)

Se VENDE acumulador eléctrico. Sin estrenar y barato. T.948-554995

Se VENDE estufa de keroseno Fibromax con 20 litros de uso. Buen precio. T.948-546457

Se VENDEN 2 sillas Maxi-Cosi. Muy poco uso. Con burbujas y cintos, y dos sillas de coche. T.948-546471

Se VENDEN contraventanas de aluminio. Muy buen estado, con mosquiteras. Fácil de reformar la medida. T.948-541029

Se VENDE televisión a color. Precio: 13.000 pesetas. T.678-834143 (preguntar por Pedro, noches a partir de las 22.00 horas)

4.1. DEMANDA

Se COMPRA frigorífico pequeño de butano. T.948-556118

Se COMPRA lavadora de segunda mano. T.627-412268

4.2. MOBILIARIO-DECORACION

Se VENDE sofá tresillo y dos butacas (juego completo). Buen estado y barato. T.948-557045

VENTANAS. Vendo 6 ventanas de hierro de 85x150 barandillas con cristal doble. Buen precio. T.948-554311/617-463665

VENDO mesa de dibujo 170 x 100 cm. 50.000 pesetas. T.948-806109

ARCAS Y MUEBLES RUSTICOS. Se venden y se hacen a medida. T.948-556108/535009

Se VENDE mueble cuarto de estar. Módulos. T.948-551354

Se VENDE sillón relax, eléctrico de masaje. Piel negra. T.948-551354

Se VENDEN dos sormiers (1,50 y 90) de láminas, seminuevos, con sus correspondientes colchones. T.948-551368

Se VENDE mesa de delineante completa. 40.000 pesetas. T.948-541248

Se VENDEN estanterías metálicas. T.948-527421

Se VENDE mesa de oficina 1,40 x 0,80 (color nogal). Sin uso. Cajonera independiente. P. 20.000 pesetas. Se regalan dos bañetas a juego. T.629-437850

Se VENDE puerta de garaje de 2,50 metros de alto por 3,10 de ancho, con puerta de peaton. Precio: 40.000 pesetas. T.948-150119 Francisco.

Se VENDE mueble de salón de 3 metros. Económico. T.948-550004

4.2. DEMANDA

Se BUSCA un archivador metálico. T.948-552040

COMPRO puerta 2,35 alto y 2,48 ancho. T.948-540122

Se NECESITAN muebles. Precio: 627-412268

4.3. ROPA

Se VENDE vestido de novia blanco. Talla: 38/40. P.90.000 pesetas.

Se VENDE vestido de novia. Talla 42. Buen precio. T.948-552296 (preguntar por Isabel, hora de comer)

4.4. VARIOS

Se VENDE escalera de 12 metros con ruedas para transportarla. Seminueva. T.639-763607

Se VENDE vestido de novia color marfil de la talla 42. T.948-554284

5. TIEMPO LIBRE

5.1. ELECTRICIDAD-ELECTRONICA

Se VENDE línea 200W para emisora de 27 Mhz. T.948-553731

Se VENDE máquina escribir electrónica. T.948-554168

Empresa de comunicación necesita Diseñador/a de páginas web

WWW

SE REQUIERE: Conocimientos amplios

ENVIAR CURRÍCULUM VITAE Y FOTOGRAFÍA A:

Apdo. de Correos 101 31200 ESTELLA / NAVARRA

Se VENDE calculadora científica. Nueva. Casio FX 7.500G. T. 948-527082

5.2. FOTOGRAFIA

Se VENDE cámara de fotos reflex. CANON EOS 1000 EGN con objetivo 35-80 mm/objetivo 700m 75-300mm. Precio a convenir. T.948-534114

Se VENDE cámara Nikon FM-10. Buen estado. T.600-697015

Se VENDE cámara de fotos Zenita Bronica 4.5 x 6 ETR Si con motor y visor. Precio interesante. T.948-552953

Se VENDE máquina fotográfica Reflex. Mod. Yashika. Objetivos: 28mm, 35-70 mm. De 70-210 mm. Flashes. Bolsa. Buen precio. T.667-678297

5.3. INFORMÁTICA

Se VENDE Macintosh Quadra 610 compatible. 32 Mb RAM, 750 Mb Disco duro, teclado, ratón, monitor 14" color y módem, con muchos programas. 50.000 ptas. T.666-566135

Se VENDE ordenador Packard Bell, pentium 133 Mhz, CDROM, Windows 95, 32 Mb. Precio: 125.000 pesetas. T.948-554222/576-064102

ASOCIACIÓN CULTURAL recoge ordenadores viejos para reciclarlos en fines culturales. Si vas a tirar tu viejo ordenador llámanos. T.948-543328

5.4. MUSICA

Se VENDE equipo de música nuevo. 2 Cds independientes, marca Philips, doble platina marca Pioneer, dos baffles y amplificador. Ideal para bar. T.666-970495

Se VENDE doble platina TEAC W760R, prácticamente nueva. Oportunidad. T.948-554625

Se VENDE acordeón de 60 bajos. Un año de uso. P. 35.000 ptas. T.948-552382

Se VENDE limitador de potencia. Seminuevo. Buen precio. T.948-554311/617-463665

Se VENDE equipo letrinos nuevo. Incluye 2 cds, 2 platinas, elapa y mesa de mezclas, por módulos. 2 altavoces. Precio a convenir. T.948-554267 (de 15.00 a 20.00 horas). Beier

Se VENDE bajo eléctrico 1 año de antigüedad. Barato. T.948-

VEHICULOS DE OCASION

Garantía hasta dos años - Financiación hasta cinco años - Ofertas en seguros

MENOS DE 300.000 PTS: Peugeot 309.....Varios

VW Golf 1.6 3 P.

Lancia Dedra 1.8

MENOS DE 900.000 PTS

Peugeot 306 D. 5 P.

Seat Córdoba 1.9 D.

Audi 80 TD.

MENOS DE 500.000 PTS: OCASIONES DEL MES

Renault Clio Diesel

Renault 19 5 P.

VW Golf 1.6 5 P.

Renault 19 TD 4 P.

Seat Cordoba TDi 110 CV

Nissan Primera TD SGX

Nissan Patrol GR 3 P.

Nissan Pick-Up Navara

Nissan Almera 2.2 TDi

AUTOCASIÓN

Garantía hasta dos años - Financiación hasta cinco años - Ofertas en seguros

Audi A4 1.8T 150 CV

Año 2000

Audi A4 1.8 125 CV

Año 2000

Audi A4 TDi 2.5 150 CV Avant

Año 1998

Audi A4 TDi 90 CV A.A.

Año 1996

Audi A4 TDi 90 CV A.A.

Año 1995

Audi 80 2.0 115 CV A.A.

Año 1992

Audi 100 2.2

Año 1986

VW Golf 1.9 Diesel

Año 1994

Rover 827i

Año 1994

Citroën XM 2.5 TD

Año 1995

Nissan Priemra 2.0 Diesel

Año 1994

Mercedes 280 SE automático A.A.

Año 1984



ESTELLA MOTOR S.A. • Merkatondoa 29 • TEL. 948 54 62 70



AUTO IRACHE S.A. • TEL. 948 55 22 58

554031

VENDO equipo de radiocasete y cassetes de Cds para el coche, con 2 meses. T.948-554031
Se VENDE acordeón de 80 bajos. Un año de uso. P.35.000 pesetas. T.948-552392
Se VENDE flauta traversera Yamaha Establestidn 1887. En buen uso. T.948-554934
Se VENDEN platos profesionales para O.J. modelo Technis SC 1200. T.669-300602

5.4 DEMANDA

COMPRARIA bajo con o sin amplificador. T.948-60151
CAMBIARIA trombon de varas por trombon de pistones. T.948-550933
GRUPO DE MUSICA busca bajista con influencias pop-rock. T.907-952928

5.5. LIBROS-REVISTAS-VIDEOS, COLECCIONES

Se VENDE material de estudio de acceso a la Universidad para mayores de 25 años. Con ejercicios en inglés (test) y dictado ordenador (test). P. 60.000 pesetas. T.639-186269
Se VENDE la edición en cartón de tapa dura, 700 pesetas cada uno: Ken Follet "El baile de los leones", de Frederick Forsyth "El manifiesto negro" y de John LeCarre "El sastre de Panamá". T.948-551213

Se VENDE la edición de bolsillo, 500 pesetas cada uno: de Jean Markale "El nacimiento del Rey Arturo" y de Shepen King "El ciclo del hombre lobo". T.948-551213
Se VENDEN libros de la colección Tlapalapa (75 libros). T.948-557845

VENDO colección de videos "Deseños de La Vida", que consta de 37 videos y 8 tonos. Precio a negociar. T.619-920314
Se VENDE colección de botellines de licor. T.948-550686

5.5 DEMANDA

COMPRARIA Comics de TBO. T.948-652704
Se COMPRAN sellos y cartas anales, archivos, y postales. T.620-101016 Estella

5.6 JUEGOS

Se VENDE Nintendo 64 con 5 juegos y 2 mandos. Muy barato. T.948-520094

Se VENDE billar. T.948-395034

Se VENDE SuperNintendo con muchos juegos. T.948-554394
Se VENDE Nintendo 64, con 2 mandos y 8 juegos. Seminuevo. P.18.000 pesetas (negociables). T.948-551293 (por las noches)

Se VENDE playstation con 28 juegos. Dos mandos y 2 tarjetas de memoria. Precio: 30.000 pesetas negociables. T.948-553987

Se VENDE playstation con 5 juegos. Buen estado. T.948-552296 (preguntar por Isabel)

Se VENDE Nintendo 64. Mando, volante nuevo + 5 juegos. Precio: 20.000 pesetas. T.948-695398

5.6 DEMANDA

Se COMPA play station. T.948-546427
Se COMPA cartucho Mario-car de SuperNintendo. T.948-546745

Se COMPA Play Station. T.948-552126

6. TRABAJO

6.2. TRABAJOS DIVERSOS

Se BUSCA trabajo para tareas de casa. T.609-943480
Se OFRECE señora para labores domésticas. Cuidar niños o ancianos. T.610-733900/686-004117
Se OFRECE chica para cuidar niños 3 horas a la tarde, y para limpiezas. Con experiencia. T.630-702257
SEÑORA trabajadora por las mañanas por horas. T.948-357144
Se OFRECE chica para cuidar niños 3 ó 4 horas por las tardes. T.630-702257 (Ana)
Se OFRECE chica para hacer limpiezas. T.630-702257 (Ani)
Se OFRECE chica de 27 años. Para cuidar niños de 3 a 4

horas. Mañanas o tardes. Preguntar por Cristina. T. 630-702257

REALIZO medallas, pins para cofradías de Semana Santa, Asociaciones y Empresas. T.941-232633
Señora cuida ancianos con experiencia. T.948-553213
SEÑORA de 30 años se ofrece para cuidar niños, ancianos, limpieza de casas o limpieza general. O de camarera. T.626-853456 (Rocio o Luis)

SEÑORA de 20 años, se ofrece para cuidar niños o ancianos, limpieza de casa, o camarera. T.636-102296 (Lucila)

Se OFRECE señora ecuatoriana para trabajar cuidando niños, o trabajo de limpieza. T.948-554170 (Nolanda)

Se OFRECEN señoras para trabajar en labores domésticas, cuidar niños, ancianos, etc. T.613-925279 (Mecelina)

Se OFRECE chica para trabajar. T.669-714222

Se OFRECE chica de 20 años para trabajar, preferentemente en zona de Estella. Estudios de cocina, cuidar niños y ayudar en cocina. T.948-553780

Se OFRECE señora para trabajos domésticos, cuidar niños o ancianos a tiempo completo. T.948-219591 (preguntar por Carmen)

Se OFRECE señor para trabajar en carpinterías. Con experiencia en la rama. También se ofrece para trabajos en granjas. T.948-219591 (preguntar por Nelson)

Se OFRECE administrativa con experiencia e informes. Amplios conocimientos en contabilidad e informática. T. 669-135291

AUXILIAR DE GERIATRIA cuidaría personas mayores por el día y por la noche. T.948-546101

Se OFRECE persona para trabajo de limpieza, cuidado de niños o ancianos, interna o externa. T.699-636469

MAESTRIA PEKI. Curación energética. Tratamientos de dolencias y mal-estar físico y psíquico, artrosis, insomnio, etc. T.948-553967 (llamadas de 9.00 a 12.00 h, y de 15.00 a 19.00 horas)

Se OFRECE señora para trabajar. T.948-537345

Se OFRECE señora para trabajar por las tardes. T.948-537345

Se OFRECE chica para trabajar cuidado de niños, ancianos, limpieza de hogar. T.636-853456 (preguntar por Rocio)

CHICA desea trabajar cuidando niños, ancianos y limpieza del hogar. T.619-256942 (preguntar por Lucila)

Se OFRECE señora interna o por horas para cuidar mayores, limpiezas de casas, etc. T.676-309821 (preguntar por Maria, llamar a partir de las 20.00 horas)

Se OFRECE señora para trabajar cuidando personas mayores o niños y para realizar labores de limpieza. T.676-309821 (llamar a partir de las 20.00 horas)

SEÑORA auxiliar de geriatría cuidaría persona mayor. En horario de 9.00 h a 17.00 horas. T.948-552505

Se OFRECE para trabajar en labores de limpieza de casas. T.948-553864

6.2.DEMANDA

Se BUSCA camarero/camarrera. Estella. Bien remunerado. T.948-551216

PRECISA personal para trabajos diversos en tareas domésticas. Se responderán todas las solicitudes en T.646-874114

Se NECESITA señora para cuidar niños y tareas del hogar. T.948-552971

Se NECESITA camarero/camarrera para trabajar fines de semana en un bar. T.948-520154

Se BUSCA piquetera con experiencia en Oteiza. T.948-543165

Se NECESITA persona para trabajos de limpieza para el bar de Muruganen. T.948-555952

Se NECESITA cantante para grupo de rock. T.948-537418

Se NECESITA: 1 trabajador/a Social y 1 Técnico/a en Adaptación Social (de Estella o Tierra Estella). Enviar curriculum a: Abel Sanz C/ Las Provincias 6 Bajo 31014 Pamplona.

Se NECESITA persona para cuidar niños. Con experiencia e informes. T.948-552382

Se NECESITA chica para dar clases particulares de física y química de 4º ESO. T.948-529226/948-529346

7.ENSEÑANZA DEMANDA

Se NECESITA profesor de dibujo técnico para primero de ingeniería. T.948-553734

Se NECESITA profesor de euskera. T.948-556183 y 870-48510

Se NECESITA profesora matemáticas 2º Bachillerato. Preferible en euskera. T.948-545993

8.ANIMALES

ENCONTRADA gata siamesa en Barrio San Miguel. T.948-555024

Se REGALA Schnauzer gigante macho de 2 años. T.948-543134

Se VENDEN pollos y gallinas. T.948-120165

Se REGALA cachorro de Braco alemán, nacido el 15 de noviembre de 2000. T.948-552149 (Jardán)

Se VENDEN cachorros de Rotweiler con pastor alemán. Muy baratos. T.948-546604

Se VENDEN lebreros vivos por parejas. T.948-655539/540230

Se OFRECE pony para cubriciones. Tiro 100 cm. Llamar a partir de las 15.00 horas. T.669-992718

Se REGALAN preciosos cachorros de perro guardián. De dos meses. T.670-261484

Se REGALAN cachorros de 2 meses. T.948-553685/669-970019

Se REGALAN cachorros mestizos de perro lobo. T.886-712581

Se VENDEN cachorros de Setter Inglés. Padres becaderos. T.948-552556/520100

Se VENDE perro cazando conejo a todo prueba. Con cachorro. P. 60.000 pesetas. T.948-555645

Se VENDE perro Avila Inu. T.948-527116

Se VENDEN terneros cebados en denominación de Origen Irtenera de Navarra. Alimentados con cebada, maíz, avena, salvado de trigo, soja y conector mineral. T.948-527062 (Dacelilo)

8.1.VARIOS

Se VENDE jaula para conejos, 10 madres, 150 gazpapos. Seminuevos. Buen precio. T.948-539023

9.0. GENERAL VARIOS

PARA BAR, se vende máquina de aire acondicionado para frío y calor. 14.000 frigorías. Seminueva. T.948-54311/617-463665

Se VENDE EN UNIDAD ESTE "Camping Lizana". Parcela con Mobil-home Marca Master, parcela vallada y muy bien ubicada. Mobil-home todo equipado y con porche. T.948-255936/49-314263

Se VENDE Solarium Philips HB-571, cuerpointero. T.948-520215

Se VENDE molino de café de bar, mesas y sillas. T.948-527987

Se VENDE carretilla grande seminueva. T.948-342054

Se VENDE una escopeta superpuesta Laurona y una paralela Jibie. T.948-645559/640230

Se VENDE carretilla seminueva. T.948-342054

Se VENDEN tejas viejas. T.948-554227 (noche)

Se VENDE cafetera de bar y molinillo. Marca Askoyen. Electrónica. T.948-553002(a partir 18.00 horas)

Se REGALA piedra de tapia. T.948-552709

Se VENDE planta de olivo autóctono. T.948-554773

9.0.DEMANDA

FAMILIA necesitada busca sileta de gemelos. T.948-549190

9.1.PERDIDAS

PERDIDO reloj Lufosse acero, esfera negra. Se gratificará. T.629-519365

PERDIDA pulsera de oro con grabación "Jul y Juan Carlos". Se gratificará. T.948-553052

PERDIDO perro pequeño tamaño, color castaño. Con microchip, en Estella. T.948-551361

9.2.HALLAZGOS

RECIBIDA PERRA en zona Merkatondoa. Color rojo. Marca Sabueso-Basset. Cola corta. T.948-502221

ENCONTRADA perra sabueso. T.948-541269

ENCONTRADA en un bar de Estella medalla de oro. En un lado, un Corazón de Jesús, y en otro, una Virgen. Inscripción con una fecha. T.948-559826

ENCONTRADA gata de tamaño pequeño. Con manchas de tres colores. Ojos azules. En el baño de San Miguel. T.948-553319

10.RELACIONES

10.1.COMPARTIR PISOS

Se ALOJILA habitación en casa de pueblo a 20 kilómetros de Estella. T.948-609843

Se NECESITA chica para compartir piso en Estella. T.669-599294

Se NECESITA persona para compartir piso en Estella. T.667-243533

Se ALOJILA habitación en casa rural. T.649-309643

Se BUSCA chica para compartir piso en Estella. Económico. T.948-690392

Se ALOJILA habitación en piso compartido en C/Miguel Atrian (Pamplona). A 5 minutos de ambas Universidades. T.609-422979/809-904026

Se ALOJILA habitación en apartamento amueblado, edificio nuevo con vistas a los Llanos. T.948-552977

10.1.DEMANDA

CHICO. Se busca piso en Estella para compartir. T.948-541121 (horario de oficina)

COMPARTIRIA piso en Estella. T.609-164772

Se BUSCA piso compartido. T.630-208190 (Fernando)

CHICO busca piso en Estella para compartir. T.649-043296

FUNCIONARIO necesita habitación en piso compartido en Estella. T.677-718991

Se BUSCA piso compartido en Estella. T.948-546294/699-634088

10.2.VIAJES

Se NECESITA persona para compartir gastos de viaje con coche propio de Estella a Pamplona y regreso (horario de 9h a 19h). T. 948-556220

Se NECESITA persona con coche para compartir gastos de viaje de Estella a Pamplona y vuelta (horario flexible). T.655-451857

PERSONA sin vehículo, compartiría gastos de viaje a Pamplona. Salida de Estella a las siete de la mañana y regreso a las tres de la tarde. T.948-553206

Se BUSCA persona con vehículo para compartir gastos de viaje. Estella-Pamplona a las 8.00 horas y Pamplona-Estella 13.00 y 13.30 horas. T.948-546516

BUSCO gente para compartir gastos de viaje a Pamplona. Preferiblemente con coche. Llegada a Pamplona a las 7.30-8.00 horas y vuelta a las 15.00 horas. T.948-553333

Se NECESITA persona para compartir coche de Pamplona a Estella a las 22.00 horas. T.948-551712

10.3.AMISTADES-MENSAJES-COMUNICADOS

HOMBRE de 50 años quiero pasarlo guay con chicos jóvenes. Preguntar por Paco. T.626-693678

CHICAS jóvenes y guapas, buscan chicos de 14 a 17 años para buena relación. T.654-717532 (preguntar por Anji)

CHICO busca chica de 15 a 20 años para relación seria. T.948-554267 (preguntar por Cuervo)

¡¡¡ QUIERES UNA CONTRADICCION si quieres compartir conmigo tus incongruencias, tus defectos, tus ilusiones y tu gran humanidad. Llámame. T.630665690

• Esta quincena FELICITAMOS a...

Esta sección es gratuita. Mándennos sus fotos a la dirección de la revista



Sergio Barbarin
Igúzquiza cumple 2 años el 16 de febrero. Felicidades pequeño. Un beso de tus papás.



Iosu Barandalla
Garrués cumple 1 año el 12 de febrero. Muchas Felicidades de parte de tus tíos.



Alvaro Blasco
Álvarez de Eulato cumplió 2 años el 6 de febrero. Felicidades de tus padres y hermanos.



Amaya Barandalla
Larumbe cumple 2 años el 9 de febrero. Felicidades de parte de tus padres, "Terremoto".



Maite Martínez
Aguilá cumplió 5 años el 5 de febrero. Felicidades de tus padres y abuelos.



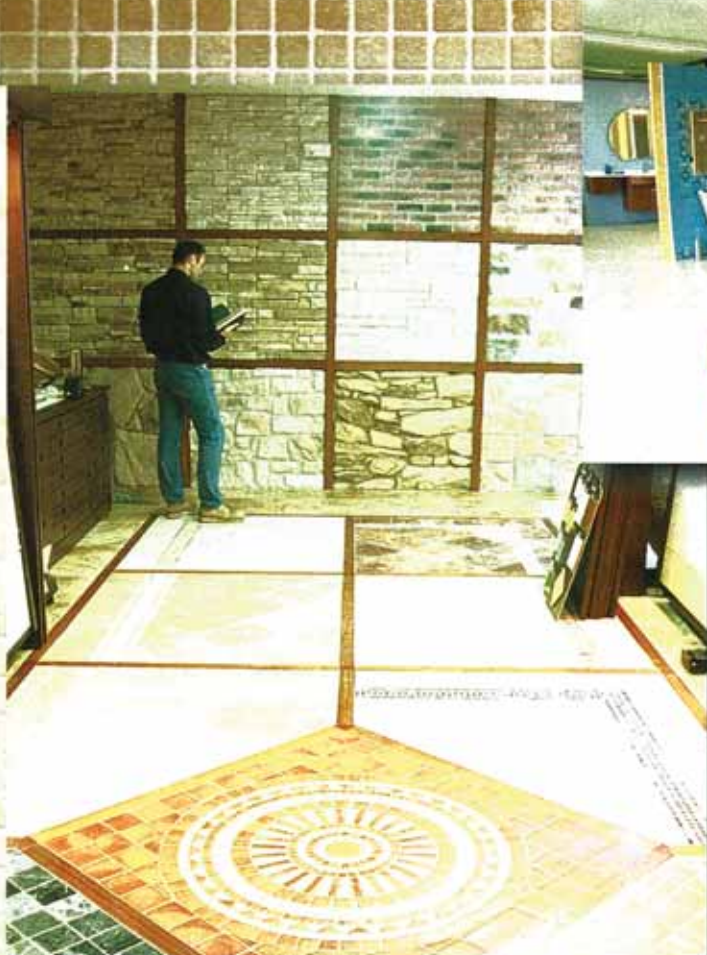
Puy Grima
Ruiz cumple 6 años el 19 de febrero. Miguel Vega Diez cumple 1 año el 9 de febrero. Felicidades a los dos primos de vtra. familia.



Jokin Esparza
Unal Urtasun cumplen 11 años el 3 y 12 de febrero. Zorionak para dos futbolistas del Lizarra.



Iñaki Viñaras
Iciar cumplió 9 años el 3 de febrero. Aupa txapelduñi. Zorionak de tus aitas y hermano.



Dianor

CERÁMICAS SALVATIERRA

Cerámicas
Azulejos
Mobiliario de cocina
Electrodomésticos
Mobiliario de baño
Cabinas de hidromasaje
Sanitarios
Accesorios



GROHE
GRIFERÍA
VOIA



Cerámica Decorativa, S.a.



DIANOR / CERÁMICAS SALVATIERRA
Polígono Industrial de Villatuerta, s/n
Ctra. Estella-Tafalla, s/n • 31132 VILLATUERTA
Tel. 948 54 13 10 • Fax. 948 54 12 76

ESTELLA MOTOR, S.A.

MERKATONDOA, 29 - TEL. 948 54 62 70 - ESTELLA

Si No Tenemos El Coche Que Necesitas,
Es Que No Necesitas Coche.



MICRA

desde **1.254.000** ptas.



Almera Tino

desde **2.634.000** ptas.



Almera 3 y 5 puertas.

desde **1.970.000** ptas.



Almera Sedán

desde **2.092.000** ptas.



Primera

desde **2.359.000** ptas.



Primera SportWagon

TURBODIESEL desde **2.692.000** ptas.



MAXIMA QX

desde **4.599.000** ptas.

5 AÑOS DE GARANTÍA SIN LÍMITE DE KILÓMETROS



CONDUCE Y DISFRUTA